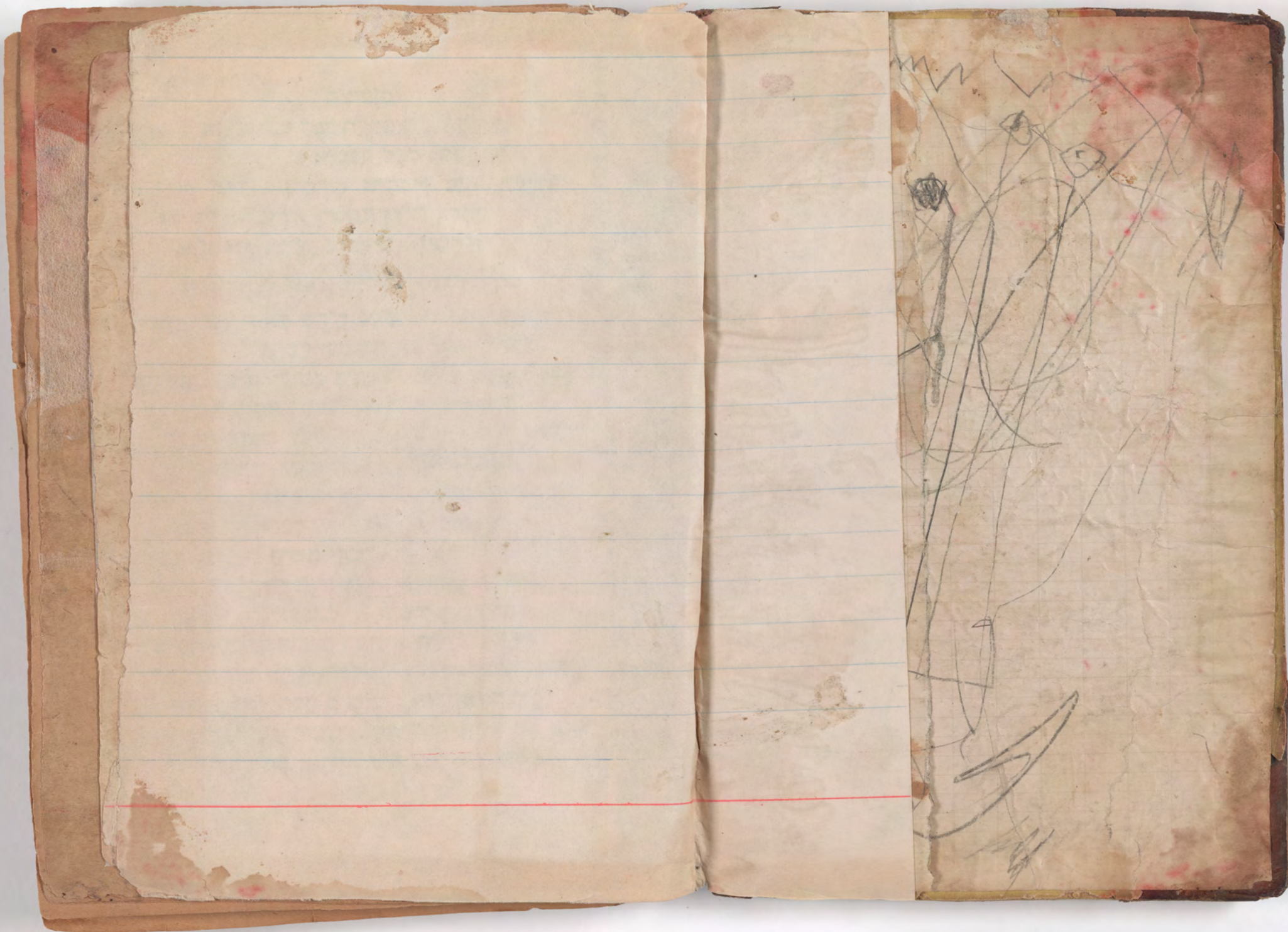


IJA # 1570

[Collection of Judeo-Arabic Books]

מעשור



פזמונים
ט
אֲרוֹתָא . וְאַפְקֵי יַת עֵמֶד מִגַּו גְּלוּתָא . עֵמֶד
דִּי בְחֵרְתָּ מִכָּל עֵמֶמְיָא :

רִמְקֵדְשָׁךְ תּוֹב וְרִמְקֵדְשׁ קוֹדֶשִׁין . אֲתֵר דִּי בֵיה
יְהִיִּן רוּחִין וְנַפְשִׁין . וְיִמְרוּן לְךָ שִׁירִין
וְנִרְחִשִׁין . בְּרוּשְׁגַם קִרְתָּא דְשׁ פְּרִיא :

סיון שון צסופו להרב המקיבל שון מרדכי משה ז"ל
בְּרוּךְ בָּא בְּשֵׁם יי . שֶׁבֶת קוֹדֶשׁ מְאוּר עֵינֵי . שְׁמוֹר
וְזִכּוֹר בְּסִינֵי בְּיַחַד שְׁמַעֵי הַמּוֹנֵי ;
אַצְפָּה עַת בִּיאֲתִיךָ . לְטַעוּם מִנּוּפֶת צוּפֶךָ . כָּל יוֹם
וְיוֹם אֲזַכְּרֶךָ . מִיּוֹם רֵאשׁוֹן אֲשֶׁרְתֶּךָ ;
שְׁלַחַן טְהוֹר אֲעוֹדֶךָ לְךָ . בְּלֶחֶם מִשְׁנֵה דְשִׁמְךָ .
וְהַגְּרוֹת לְגִגְדֶךָ . כִּפְסָא וּמִטָּה עֲרוּכָה ;
הַזְמַנְתִּי לְךָ הַפְּעוּדוֹת . שְׁלוֹשׁ בְּשְׁלוֹשׁ מַעֲמָדוֹת .
וְזָהִם סִנְסַן וְיָדוֹת . בְּעוֹרְמוֹת הַחֲמוּדוֹת ;
חֶמֶל פְּפוּחִין רֵאשׁוּנָה . חֶבְלֵי מְשִׁיחַ מְגִינָה . שְׁנֵית
עֵתִיקָא אֲזַמִּינָה . מְגַן גְּהַנִּים וְדִינָה ;
לְךָ בְּקֹדֶשׁ שְׂדִישִׁית . לִּגְוֹ וּמְגוֹג עֵשְׂשִׁית .
לְבוֹת רְבִיעִית אֲשִׁית . מִהַבּוּז הַקָּבֵר חֶפְשִׁית ;
וְטַל מְלֹאֹכֶת סְפוּדוֹת וְתוֹלְדוֹת לֶחֶם וּפְאֹרוֹת . וְדִין
מְקַצֵּה וְאַזְהָרוֹת . שׁוֹמְרֵם יִזְכֶּה לְטַל אוֹרוֹת .
אֲנָא אִם אֵלֶיךָ הַפְּרִדְתִּי . שְׁמוֹר וְזִכּוֹר לְקַחְתִּי .
בְּשִׁמְדָתְּם הִנֵּם אֲתִי . דְתַקַּן אֶת מַעוֹתִי :

Handwritten scribbles or signatures at the bottom of the page.

פזמונים

יד

תורה אורה ענדה בו אמצאה . תורה אורה ענדה
בו אקרא . שירים ושבחות במנוחות
ורנחות ורננה :

עובדי האל שבת שמרו . במלאכה ואל תמרו .
דברי אדני באזני בסיני תזכרו . וכעמים אל
תגורו . אל ותן לכם חנינה :

ידע טהורים ונקיים עשירים וגם עניים שומרים יום
שבת בהשת כבבת עינים . הלך צפון בגן
חיים . שם יפרחו בשושנה :

רצה האל במנוחתי . ולשבות מעבודתי . אני וגורי
ושורי חמורי ובהמתי . ולתקן את ארזתי .
מיום ששי אומיננה :

אוחילה לאל חו צורי . יקבץ את כל בזורי . ואז
ישמחה ברוחה וקבטחה בעירי . היא ציון
קרת הדרי . ארץ דשינה ושמנה :

שבת קודש יום שביעי . לא אחסר ה' רועי . יברך
אותי וביתי רעתי ורעי . בו ואזין לקול
שועי . שבת זה הוא לי למנה :

שובה ה' שבותי . ותקן את מעותי . ומחי עוני
ודוני וגוני אנחתי . כי שמך נגדי שותי .
סתר נחתי תוך ננה :

וכן דוד הוא בנואל . עלי ימלוך בעוז ואל . ובהחיד

פזמונים

טו

תעמים ארמים ארזים מגדיל . ויבנה גולת
אריאל . הוא מקדש ירו פונקה :

נזכה לסעודת לונתן . נשב בנות הביתן . עם
הצדויקים מכהיקים מפוקים חמדתן . נשמח
עמם בשמחתן . נהנים מזיו שכינה :

סימן יטאל

נשה את געלה עיניך עין יונים . שפתותיך פלה
כמו חוט שנים . פצתי שיר תהקה . בתוך
ומינים . געל במסלה . לרעות בנגים :

שעי ראשך דמה . תקנת חוט זהב . לחיך אור .
חמה . בקרבי להב . קרבתיך אומה . לפי
יאקב . הנדיך געימה . מרוב פנינים :

ושפי אהבתך . קדפיך יבער . וביום תשוקתך
לכבי יסער . חן גוות דורים גוותך . צאי
מישער . שובי למנוחתך . ושבת יגונים :

אל נוכח פניך . טובי אעביר . ובני שאלך על
אדום אביר . אהע עררך אבנה הדביר .
אשיבה שופטך . פגמים קדמונים :

סימן ילמק

ידעו עמי בטוב מרעם . ותעננו על רוב שלום .
ואצאיהם וכל זרעם . פקם וישבו בנה שלום :

והוא
אנו
מת
הי
הוא
ולד
ניר
זו

Handwritten text in Hebrew script, mostly obscured by a large white tear on the left side of the page. The visible text appears to be a continuation of the liturgical text on the opposite page.

פזמונים

כז

חֶסֶדְךָ אֵל וַיִּשְׁעִם , קִרְאתֶיךָ רֹב עֹז שְׁלוֹם :

דְּרָגִיךָ דְּרָגִי נֹעַם , כֹּל נְחִיבוֹתֶיךָ שְׁלוֹם :

צוּר מִשְׁלוֹ אֲבָלְנוּ בָּרְכוּ אֲמִינֵי , שִׁבְעֵנו וְהוֹתֵרְנוּ
בְּדָבָר יי :

הֵן אֵת עֹזְמוֹ רִעְנוּ אֲבִינוּ , אֲבָלְנוּ מִלְחָמוֹ , וּמִיָּנוּ
שְׁתֵּנוּ , עַל כֵּן נִגְדָה לְשִׁמּוֹ , וְנִהְיָלוּ בְּפִינוּ ,

אֲמַרְנוּ וְעֵנֵנו אֵין קְדוֹשׁ כִּיי :

בְּשִׁיר וְקוֹל תוֹדָה גְבוּרָה לְאֱלֹהֵינוּ , עַל אֶרֶץ מוֹבָה
הַמְדָה הַנְּהַיִךְ ? אֲבֹתֵינוּ אֶרֶץ מִזֹּן וְצִידָה

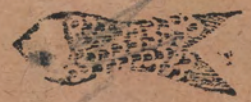
הַשְּׂרִיעַ לְנַפְשֵׁינוּ , חֶסֶדוֹ נִכַר עֲלֵינוּ וְאֲמַת יי :

רַחֵם בְּחֶסֶדְךָ , עַד עֶמְקַי צָרֵינוּ , עַל צִיּוֹן מִשְׁכַּן
כְּבוֹדְךָ , זְכוּל בֵּית תַּפְאֲרֹתֵנוּ , וּבֶן דָּוִד עֲבָדְךָ

יְבֹא וְיִגְאָלֵנוּ , רַחֵם אֲפִינוּ מִשִּׁנָּה יי :

יִבְנֶה הַמַּקְדָּשׁ , וְעִיר צִיּוֹן תִּמְלֶה , וְשֵׁם גִּשְׁרֵי שִׁיר
הַדָּשׁ בְּרִנְנָה שֵׁם גְּעָקָה הַרְחֵמֵן הַנְּקַבֵּשׁ ,

וְתִכְרַךְ וְיִתְעַלֶּה , עַל כּוֹס יַיִן מִלֵּא , בְּבִרְכַת ה' :



הום חבלי ינמעון בדלך א בית. כדלך
 ינמרון נמיצ א חבלי ואדה א מרה תניב
 ידכחוני עלא בטנהא ואלא בנת
 יתעשי בכאשיש לאמהא
 חוואם אל עלטנה וייצירחון
 ואלא יתסווא לל מרה לדי
 ולמא סמע שורהום פרח
 וכלל מון עלטנתהו לדי
 יגון נמיצ א אסטוואת לייבנון בית כביר
 עלוהו סתין דרעע וערעוהו תמאנין
 דרעע. ועכב מא תמם א בית נכה לדי
 יגון נמיצ א נסוואן א חבלי בדלך אל
 בית יבסון אא מא יוולדון וניף. כדלך
 כלא נוואמיר ללא יבן ושלעון מן וניף.
 וכדלך זכר נסוואן עליהום לייולדהום
 ואמר עליהום לדי נמיצ אבן א ינוולד
 ידכחונהו בחצן אמהו. ולדי תניב בנת
 ילכסון לאמהא חוואם בריסם ויישלעוהא
 מזו וניד וייסוולא כבוד כתיר כמא צע
 אל עלטאן וייולדהא לל בית כנבוד

אמר המגיד אנכתדו מן הל שין אוייה
 מן סבעין אף ולד:
 ולמא שאפו אל מלאכים פי כתל הל
 אוולאר קאן מדאם הכב הרבשע
 הל שפת שיי ידי סווא הל כאפר ואל
 צלם נמרוד אבן כעין ידי כתל אש
 כדר אוולאר וספק דמהום לל ארץ מן
 גיר שפכה עליהום רגע להים הכב'ה לל
 מדאכים נרפתו ושפתו לאן לם אנעם
 ולם אנאם ואשוף אנא ואערף א מכפיאת
 ול מכישופאת. לאבן תשופין אש אסווי
 דהל צלם א כאפר לאכלי ידי עלידהו
 ולא אדבהו. אמר המגיד בדלך אל וכות
 תיוונת אם אברהם אע"ה בתרח וחבלת
 ועכב תלת אשהר עלית בטנהא ואצפר
 ונהא. קא דהא תרח ונהא מן סבכאיש
 ונהך אצפר. ובטנה עליה. מאת לחו
 בכל סנה וסנה יעארפני ונע. מל להא
 תרח ארויני בטנה לאנק האמדה. מל
 יסור נכאלה וצאית מעבודנא נמרוד

וכלא ידהו עלא בטנהא. וטווא הכב'יה
 נם וצעד א ולד לפוס תחת א צלעאייה
 וכיים ביידהו ולם לכא קסם שיי. קאד
 להא זוגהא צדקתי מוגב מא כלתי. ולם
 אנבאן א חכי ולם אנערה אא מא כמלו
 שהורת ולידתהא. ומן פתרת כופהא
 טדעת מן א בלד וראחת צוב פרד נהר
 ולקת מג'ארה כבירה ודכלת פיהא
 ועכב תאני יום ולדת אבן. ושאפת אלא
 א מג'ארה צווייה מתל א שמס מן צווה
 א ולד ופרחת פרחא כבירה ודלך אל
 ולד הוא אברהם. ופתחת תמהא וכלת
 יא ויל אלדי ולדתוך בהל וקת אלדי
 צלטאן נמרוד כתל מן טרפך סבעי אלה
 ולד ואנא אכאף עליה לאן אדא יערה
 ביה יכתלך וא אחסן אלדי תמות בהל
 מג'ארה ולא תשופד עיוני מלכות פי
 חצני שלחת הדום לדי עליהא ולפת לא
 א ולד וכלתהו פי א מג'ארה. וקלת לו
 לדי אילאהי יכון מעד וראחת אלא

מפאנדא. אמר המגיד אברהם אע'יה
 בעדהו בא מג'ארה ומא כאן אבו דאייה
 לדי תרצע'הו. בכא וסמע אללה בכא אהו
 ורסל להו לא גבריל המלאך לייעיישהו
 ולויס'היהו חליבו לאן כאן יכרג להו מן
 אצבאעו א ימין וכאן ירצע מנהא. אלא
 מא. סאר אברהם אבן עשרת איאם
 אסתבדא ליימשי עלא א ארץ. וטלע מן
 א מג'ארה וראח א האפת א בחר ולמא
 ג'אבת א שמס ושלעו א נגום כא הדולה
 הום אל אילאה. מן בעד מא פנר לם
 לקה נגום כל לם אעבד אלא הדולה .
 לא: הום לם אילאה. ומן בעדה שאה לא
 אל שמס קאל האדא הווא מעבודי ומן
 בעד מא ג'אבת א שמס קאל האדה לם
 מעבוד. ומן בעדה שאה אל קמר כאד
 האדה מעבודי ואעבדהו. ולמא עתמת
 א דנייא כא האדה לם מעבוד. בעדהו
 מתגלם ומדאך גבריאד גא וכאל להו
 א סלאמה עליה אברהם. רנע להו עליה

א סלאמה. כא ליהו מן אנתה כאל להו
אנא גבריא המלאך מרסול מן הקב"ה
בדאך א סאעה ראה לפרד מנבע מאיי
וג' סל ונהו וידהו ורנדיה ועלא דאללה
ורכע וסגד. אמר המגיד אם אברהם
אע"ה דברת אא אבנהא ובכת ואנחצרת
עליה ושלעת מן א בלד לתדוור אלא
אבנהא פי א מג' ארה אדי סייבתהו וניק
ודם לכתהו ועאוורת לתבכי בעד וכאת
יא ויל אי אלדי ודרתוד פריסה לווהוש
א ברייה. וכאנת מאשייה עלא האפת
א נהר ודכת לא אבנהא ולם ערפתהו.
לאן פבר כתיר פי א קאמה. כאדת להו
סלאמה עדיך רגעדה עליכי א סלאמה.
ואש לכי מאשייה בהל ברארי. קאלת
לו שלעתו מן א בלד לארוור אא אבני.
הא להא מני גאב אא אבנד הון. קאלת
לו כנתו האמדה מן תרח יוני ופי וכת
א ולידה תכוופתו עלא אבני אלדי כאן
פי בטני לא יכון יסתלהו צלטאנא

נמרוד אבן כנען. מתל מא קתל סבעין
אתודה. וניתו פי פרד מג' ארה צוב הל
נהר ולזמוני מלוקאת א ולידה וולדתו
אבן וסיבתוהו כאל מג' ארה. ורחתו
לביתיוהסאע ניתו לארידו וגם דמותו
קל להא אברהם א ולד אדי סייבתני
אש בחר צאר. כאלת לו סבל עשרין יום
כאל להא הל אבו בא דנייא מרה אדדי
תסייב אא אבנהא זגיר בא בר לווחדהו
ותני לתדוור עליה עקב עשרין יום. כאת
בלכת יחן אלדה כאל להא אנא אבנד
אברהם אדי ניתי להל נהר מן טרפי.
קאלת לו יא אבני פברת הר מד פתיר
ומשית עלא רגולך ותפלמת בחמד וכל
האדי בעשרין יום. כא להא יסיר ענדך
מעדום אדי אבו בא דונייא כאכ כביר
ומכיף עייש ותאבת ישוף ומא ינשאף
והווא בא סמא מתרוסה כל א אריץ מן
אוימארו. כאת לו אבני הל אבו אילאה
גיר נמחוד כא להא נעם יא אמי אילאה

אך סמא ואל ארץ ואילאה נמרוד בן כנען
 ותרוחין תערפין בהל שיי לנמרוד הגעת
 לאר ודאייה וכאדת לזווגהא תרח אלדי
 לכת אבנהאותרח כאן אנא כביר בבית
 א צלטאן נמרוד וראח לאר הלעה מכאן
 אלדי א צלטאן הוניך וסגר דאל צלטאן
 ווגהו לד ארץ ופי הדאך א וכת כל די
 יסגר דל צלטאן מא יעלי ראסהו אא מא
 יסוד גהו עלי ראסך סא להו א צלטאן עלי
 ראסך ואמלב טלבאייתך. כא להו יעיש
 סידי א צלטאן וגית לאבשרך עדא שיי
 די שפתהו בעדם א נגום די ינוולד
 ורד בצלטנתך וייפסד בדיאנתך
 ואקתדת מן טרפוס בעין אף ולד. אבשרך
 אלדי הווא אבני ואמדהו למא כאנת
 האמלא ולם ערפתו בחבלהא לאן כאת
 לי די היי וגעאנה וכייסתו בטנהא ודם
 דכותהא האמלא. ופי כרוץ שהורת אל
 חבל טלעת מן אל בלד ולסת מ' איה
 וילדת אבן וסיבתהו לא וחוש לדי בא

ברייה ועכב עשרין יום ראדת לענדרהו
 ולאנתהו כסייר עלא האפת אל גהר.
 ומתכלם מתל א כבאר וייכוד די אבו
 אילאה בל סמא ישוה ומא ינשאף והווא
 ואחד ולם אתנין. ודמא סמע נמרוד הל
 חכיר גף וארתעד כתיר וכל למשאורינו
 ואנוואתו. אש נסווי להל ולד. כאלו יא
 צלטאנגא ומעבודנא כיה תכאף מן ורד
 וגיר ואבו פי צלטנתך אה אלוף אפאת
 אנוואת א אהואנוואת למיאתוואנוואת
 א כמסין ואנוואת א עשראת וחכאם לדי
 מא להום ערד. וגיר לדי פי אל אנוואת
 ירוח וייגיבו וייחבסו. כל גהום הר
 שפתום בזמאנכום ולד אבן עשרים יום
 ימשי עדא רגליה ומתכלב בתמהו
 ובדסאנהו מבשר וייכוד די אבו אילאה
 בל סמא ואחד ומא תאני והוא ישוה ומא
 ינשאף :
 אמר המגיד. גמיע א אנוואת אלדי כאנו
 וניד תעגבו עגב כביר מן הל חכני.

ובין הל הכי ובין הל הכי נא אל שיטאן
בתשביה בני אדם לאבם הדום ברוסם
אסוור וסנר מדאם אל צלטאן נמרוד.
אלא מא קא דהו אל צלטאן עלי ראסך
ואטלב טלבאיתך. קא להו עליש אנתא
מכהור ונמיעכום מתענבין עלא פרה
ודד זגיר. אעטיך פרה שור לתפתח
מכאונך ותעשי סלאח מל הרב לגמיע
פשוואתך ואגוואתך ולגמיע עכאבר אל
חרב. ותכעתהום לענדהו לייגיבורו
לענדך לייסיר בכדמתך ותחת ידך.
אמר המגיד. האדן וצא אל צלטאן לגמיע
אגוואתהו ולגמיע אוואדם אל חרב
ליירו חקן וייאלדון מעהום מן גמיע אגוואע
אל סלאח מן מכאון אל צלטאן. וראחו
לענד אברהם ולמא שאה אברהם אבינו
אדי גו עליה נאם כתיר. קומתהו רעדא
ורגפה כבירה מן סבבהום וצאח לשאייה
אדי פי אל סמא לייכלצתהו מן ידהים. אדי
הווא מכליץ אל פהור מן אכווה מנהו. והל

אן יכלצני מנהום וסמע אלה יא ציחתהו
ושאף יא דמועהו ורסל דהו אלא מקך
גבריא אל לייכלצתהו מן ידהים. סאך אל
מלאך אלא אברהם ליש אנתא באכי
קאל להו כפתו מן דהו אוואדם ארדי.
גאיין עדייא דייכתלונני. קאל להו לא
תכאת לאן אדלה מעך והווא יכלצך מן
גמיע עדוואנך.

אמר המגיד. הקב"ה צאח למלאך גבריא
לייכלצני גיזים ועתמה בינהו ובינהום.
דמא שאפו אל גמאם ול עתמה סאפו
ורגעו לענד נמרוד צלטאנהום וקארו
אלא נטלעו נרוח מן הל ממדכה.
ולמא סמע אל צלטאן עטא דראהם לגמיע
אכבארייתו ועכירו וראחו מזוהניך למקן
בבל. ומן בעד מא ראהו קאל אל למלאך
גבריא רוח קול לאברהם ליירוה ורא אל
עדו נמרוד לבבל. קאל לו אברהם מא
ענדי זווארה לא דרב ולא כיל לארבע
עליה ולא רייאניל עסבר לאסווי מצחו

חרב. רגע לו מלאך גבריאל. אנתא מא
 מעתאז להסם שיי לא זוואדה. ודא כיל.
 ולא רייאניל עסכר לתסווי מעהו חרב.
 פקש עלא כתפי ארכב ואנא אחמדק
 ואוודיק לבבל. והאם אברהם ורכב עלא
 כתפהו למלאך גבריאל. עלא צמת עין
 ושארף נפסרו באכוואב מדינת בבל.
 וכא דהו אל מלאך תדכל לאל ולאיה
 ותצית בצוש כביר א הוא א אילאה מן
 פוכועלא א ארץ מן תחת מא בער גירהו
 ואחר ולים תאני מא להו תשביה א גסר
 ומא גסר והוא אילאה אל אילאהאת
 ואילאה נמרודי ואנא אברהם עברהו
 אמין ביתהו:

ראה אברהם אעה ודכל בל ולאיה
 יעאז בצוש כביר. אילאה הוא
 א אילאה ואחר ולים תאני והוא אילאה
 א סמא והוא אילאה א אילאהאת
 אילאה נמרודי אשהרו גמיעכום
 רייאניל ונסוואן דאשאל עלא האלי אדי

הווא חק. ואיצה תשהרון אלדי אנא
 אברהם עברהו ואמין ביתהו וכאן מסייר
 ב: אסוואכ ובל מחאליל וייציה. ולכה
 אבוה ואמהו ואיצה למה למלאך גבריאל
 כא לו א מלאך יא אברהם תקול לאבוך
 ולאמך לייאמנון איצה הום ויישרידון
 בל תמאם אדי אנתא מנבה אדי אלדה
 הוא א אילאה ולים מן גירהו. ולמא סמע
 אברהם כלאם א מלאך כאל לאבוה
 ודאמהו אנתום עאברין לל אנסאן אלדי
 מתלכום ותסגרון להו לתשביה מעבור
 נמרוד. הל ערפתום אדי דהו תם ולם
 יתכלם. עין ולם ינצה. ארן ולאיסמע
 ולם ימשי פי רגודהו ומה פיה מנאפע
 דא להו ולם לדגיר ולמא סמע תרח הל
 חכי מן אבנהו לאסנהו וגאבהו אלא
 ביתהו וחכה דהו גמיע אדי תצארף אדי
 בפרד יום משא משוות ארבעין יום
 ולמא סמע הל חכי ראה ענד נמרוד וכא
 דהו יא סידי א עלשאן. מן טיף אבני אדי

כנת מהזום מן סבכהו אנא סלתורה אש
 קדר ידי הווא פי י דרבי קא די אמס
 טלע מן מכאנהו והל יום וצל להל מכאן
 ולמא פמע נמרוד הל חכי ארתעד ורגת
 וקא קדאם גמיע אכבארייתו ואר
 משאורין לייעטוה פרד משאורה עלא
 הל ודר אש יתסווא להו גמיעהום האו
 וצי לינבהון בכל אר מדינה לייסוון
 צייאפה ואפראח סבעת אייאם וכל רגל
 יפרח בביתהו ויילבם הדום אר
 מפתלראת. כדאך תסווי צייאפה בחוש
 י צלטאן א בראני ול גוואני וייגון גמיע
 א נאם לייעברוך ח'ו. האן אאמר אל
 צלטאן לייסוון מוגב מא שאורוה ונכהו
 בגמיע א אסוואק וא מחאיל ליילבסון
 הדום א מפתלראת כל ואחד עלא
 מהדורהו. ומן בעדהו נמרוד בעת עלא
 אברהם ונא מעהו תרח אבוה ופאת
 אברהם קדאם א וזרא ול פשוואת אלא
 מא וצל דל כרסי מא א צלטאני ולום

א כרסי וצאח בצוש עצים הל חכי יא
 נמרוד אל כאפר בל ללא ובאברהם
 עברהו אמין ביתהו תשהד ותקול מתלי
 ידי אלאהי ואחד ולים תאני. ותאמן ידי
 אנא אברהם עברהו והוא כלל גמיע י
 דונייא לכאטר יאמנון ביה. ועלא חסהו
 בהל חכי ול אצנאם ידי כאנו ואכפין
 הנאך וקעו עלא ונהום ודמא שאפו א
 צלטאן ול פשוואת בווקוע א צנאמאת
 ואלא צייאח אברהם וקעו עלא ונהום
 לל ארין מע צלטאנהום נמרוד וטאש
 מהדאר סאעתין ועכב מא צחה קא י
 צלטאן הארה חסך אברהם יא חס
 מעבורך רגע לו חס מאל פרד כליקה
 וגיירה ידי כלכהא אילאהי בדאלך אל
 סאעה כל א צלטאן נמרוד א אברהם
 צחיח אילאהך כביר ומווי צלטאן מצלטן
 א צלאטיני. וקא לתרח אבוה לייאכלהו
 מן עלא ראסהו וראח לא ולאיתהו מע
 אבוה :

מן בעד כניי. פלמא אברדם כאר אבן
 עשרין סנה. תרח אבוה הוונע ועמא
 אא אוולאדהו חרן ואברהם לכל ואחד
 צנמין לייביעון מן סבב מא ענדהו
 דראהם לל מצאריףי חרן ראה חרן
 ובאע א צנמין כדאך ראה אברהם
 ואכד צנמין. אא אכראת לייביעהום .
 ושד חבל פי רקבתהום ומדרהום פי א
 ארץ וסחסדהום וצאה מן לאומהו
 לישתרי צנם אדי מא אן מנאפע דא מן
 שרפהו ולא מן שרף א ישתריה לייעבדהו
 כדאך להו תם וקא יתכלם עין ולם
 ישוהי רגלין ולם ימשיי ארן ולם יסמע.
 ולמא סמעו א עאם חכי אברהם תענבו
 וכאפו כתיר. ופי משוותהו לאסתהו פרד
 עגוז וקאלת להו אריד מנך תסתנקיירי
 פרד צנם מליח וכביר לאעבדהו מאל
 דהא אברהם יא עגוז אני מא אערף אכו
 דהום מנאפע לא כל כביר וקא כל זגיר
 קא להא ויין סאר צנם א כביר אדלי

אשתריתיה מן אני חרן קת לרוו נו
 חראמייה בא ליל ובאכוהום. קל דהא
 כיה תעבדין לצנם חתה לנפסהו. מא
 כלץ מן א חראמייה וכיה יכלץ א גיר
 כאלת לו א עגוז אא מן אעבדי מאל להא
 תעבדין לאילאה א אילהאתי כאכ אד
 סמא וא ארץ ול בחור ונמיע אדי אכח
 ביהום והוא אילאה נמרוד ואילאה
 נמיע א דונייה. כאלת א עגוז מן הסאע
 ונאדי מא אעבד פקם אילאהך וסאלתהו
 אלה אעבדהו אש יסירלי מנאפע מאל
 להא תכלצין מן גהנם כאלת אש אכוד
 ואכלץ. קא דהא תמולין א הוא אילאה
 ואחד ודיס תאני ממית ומעיישי ואתא
 אברהם עבדהו אמין וביתחו כאלת אל
 עגוז אסווי אמרך
 אמר המניד רנעת בתשובה ותנדרמת
 עלא ידי עבדת א אצנאם. א עגוז אכרת
 פרד זגארה וערבת עלא רוס א אצנאם
 ומאלת יא ויל א יעבדכום. קאן מא ביכום

מנאפעי וראחת בד אסוואק ובל
מחאדיל ותציה ותכול כלמן אלי יריר
יכלע נפסו מן אנהנם וייננה בכל
אשג'אלהו יעבר לאילאה אברהם :
אמר המגיד א ענוו רנעת כתיר נלם :
ולמא סמע'אל צלטאן ענהא בעת
עדיהא ונאנהא כדאמהו קי להא ליש
מלתי מן עבאדתי. האת אנתא מן אל
כאדבין אנתא פאפר בד כאלהי ולמא
סמע'אל צלטאן כלאמהא וצא לייקתלוהא
וכאה ומא ערף אש יסווי לאברהם אלי
פסד אמאנתהו לאן אוייר א נאם מאמנין
באילאה אברהם איצה פרד יום תרח
הא לאבנהו אברהם לידיר באלהו עלא
א אצנאם' ומן בעד מא ראה מן א בית
אמר אברהם פרד פאסה פי ידהו וכסרי
א אצנאם ופרהום לל' ארץ' ומנהום
כטע איאדיהום' ומנהום כצקין רנוליהום
מנהום קצקין רוסהום' ומנהום פהם
עיונהום' מא בכא מנהום פהם ואלהו

א אכבר. וכלא פי ידהו א פאם. וסמע'אל
צלטאן פי דלך וכא מן כאן הון וכסרהום
ונאוובה וכאו יא סידנא א צלטאן
אברהם כאן כאעד צובהום וסמע'אל
כאן יכסרהום. ואמר א צלטאן לייניבון
לא אברהם כדאמהו' וכל א צלטאן
ליש כסרתהום. וכל אנא מא כסרתהום.
לאכן צנם א כביר אלי פיהום כסרהום
הל תשוּפון א פאם אלי פי ידהו. ואדא
מא תאמנון אסלה וייערפכום. ולמא
סמע'אל צלטאן כדאמהו על כתיר עליה
ואמר לייחכסוה ווצה לל חבאם מא
יעטוה לא אכר ודא שרב. אברהם אע'ה
למא כאן פי א חבם עלא עיונהו לל
סמא וכל א אלאהי אנתא תערף אל
מכפייאת. ותערף אלי אנא נית הון מ
סבב עבאדתי' וא סמע צלאתהו ורסל
למלאך גברי' לייסאעדהו' וכל להו א
סדאמה עליך לא תכאף' לאן אללה
אילאהי מעד כדאדי א סאעה אנכלה

ליהו עין מאי ושרב מנהו וגאב ליהו אל
 מלך מז כד אנוואעא אבולאת וכעד מעו
 מכראר סנה ופי כלוי א סנה נה נו
 אכבאריית א צלטאן וקאל דל צלטא
 לויבנון פרד מכאן כביר ויינבה פל מי
 לדי יחב עבאדת נמרוד יניב לא הדאד
 א מכאן כשב כתיר אא מא ינתרם
 הדאד א מכאן כשב ויישעדונהו ונרמ
 פי וצטהו לאואברהם. ובהאדי ילמנון
 ביה ומא תפסד דייאנתך. ופרח פי הל
 שור חלן אמר לינבהון לייסווי מונב לה
 שיי ואמר עלא א חבאס לויניב ארא
 אברהם לירמיה פי א נאר. הא א חבאס
 דל צלטאן כיה תריד מני ארמי אלדי
 צאר דהו סנה פי א חבס מן גיר אכל
 שרב נהא להו א צלטאן מע יפל האדי
 ורוח לל חבס ותציהו אלה ינאוונך
 תגיבו ותפרו פי א נאר. וארא תוופא
 תדפנהו. כדאד א חבאס ראח לא אל
 חבס וצאה פי צוט כביר אברהם אנתא

טייב ונאוונהו אנא טייב הא להו מני
 עטאך אכל ישרב הא להו לדי טעמני
 וסכאני רב א עא מיי הווא אילאה אל
 אילאהאט מכווי עניבאת לווחדהו והוא
 אילאה נמרוד ואילאה תרחי ואילאה
 אילאהאט נל א דוניא הוא מעייש
 א גמיעי ישוף ומא ינשאת והוא כל
 סמא ידתהי בכל מוצע ויפתכר בכל א
 אשנא ודמא סמע א חבאס נלאמהו *
 כדאך אמן בחני אברהם וכה אילאהך
 הווא אילאה א אילאהאט ואתא עברהו
 ונאניהו תמאס ונמרוד א כארבי בהל
 חני צאי כבר ענד נמרוד א צלטאן
 ובעת ורא א ד יאסוכאל דהו כיה פפרת
 ביי הא להו א חבאס תמאס ואנתא יא
 נמרוד כאפר בל צדכי ודמא סמע אל
 צלטאן חפיהו אנתרם גיצב וועל ואמר
 לייכצון ראסהו וצאה א חבאס וכל א
 הוא א אילאה הוא אילאה גמיע א
 דוניא וא סוף מא כאן יסדר יסע

ברכתהו. ומן כתרית מא נאן יצרב
 אנכסר א סיה ועלא א הנאם מא סאר
 שיי בדאי א וכת א צלשאן כתיב תענב:
 כל מדרש כל תרה נאן יסווי אצנאם
 ויביע. פרד נובה סאפר לגיר ולאייה
 וכלאנו לאברהם יביע אצנאם ומן נאן
 יגי ואחד ישתרי צנם יכול להו אברהם
 אש כדר עמרד יגאוב וב כמין יא סתין
 סנא. יכול להו יא וילד עמרדו סתין סנא
 זריר יסנד לצנם אכן נהאר וייסתרו
 ויירוח. פרד נובה נת מרה בידהא צנייה
 כבירה מתרוסה פחין מכשוי ומאלת
 לאברהם כד מדמהא כראם א אצנאם
 אש סווא אברהם אכל טפון וכסר כל א
 אצנאם ועשא א טפון ביד צנם אל כפיר
 למאנא תרה קא להו מני כסר א אצנאם
 קא להו נת מרה ונאבת הל צנייה ט חי
 ונכתוהא אמהום וכאן הל צנם יסור
 אנא אאכל כראם וענם א אאכל כדאי
 קאם א כביר ואכל טפון וכסרהום קא

להו תרה כאעד תצחק עלייא יפתהמון
 ויחדתון כל להו אברהם יסמעון אראנך
 שיי אדי כאעד יטלע מן תומך אש סווא
 תרה אכל לאברהם וסלמהו לנמרוד.
 קאל להו נמרוד א נאן לם תסנד להל
 אצנאם אסנד לל נאר כל להו אברהם
 נסנד לל מאי א יטפי לל נאר. קאל לה
 אסנד לל מאי קא להו לדינסנד לל גים
 א יחמד א מאי. קא להו נמרוד כאעד
 תתקשמר אנא אר מין כל נאר ואיללה
 אדי אנתא תעברוהו יכלצך :
 ואמר אל צלשאן לייגיבון אלא אברהם
 ודיירמוה פי ועש אתון אר נאן
 כדאי סון ושכין אדדי וראת לייפרוהו
 אנכתל מן בעאין א נאר. כדאי נא גיר
 ואחד לייפרוהו. כדאי הווא אנמתלי
 כדאי כאן יחתרה כל מן אדי יפרוהו פי
 א נאר יא מא מאתו נאם כתררה מא
 להום ערד. ונא א שטן בתשביה רגל
 אתמדם עיי א צלשאן . ומל להו

אשאוורד לתפר לאברהם פיוצט א נאר
 גיב לשבכתיר ובסאמיר וחביל ואסוילד
 מכינה אדי מו וצט תהריכה א ינפר פי
 א נאר מן בעיד. ופרח א צלשאן בהל
 משאוורה וסוו כדאדי. ומן בעד מא
 תממו אל מכינה גרבו כדאם א צלשאן
 תלת נובאת. ואכרו א אברהם ושדרו
 אייאריה ורגליה וכלוה פי וצט א מכינה
 לייסרה. ולמא שאף אברהם אעה אל
 שדרה. עלא עיינהו לל סמא ומאל.
 אלקה אילאהי אנת תשוף נמיע אדי מא
 סווא ביי נמרוד הרשע. כדאלה אל
 מלאכים מאו כדאם הכניה רבנו של
 עילם מת וסרה כל א ארץ ואנכה הל
 ופי תן אש סווא א צלשאן נמרוד בעברד
 נבנייד אברהם מא הקב"ה כיה מא
 אערת. ואנא אערת כל אל מכפייאת
 ואשווסנום אל אסתנקאם בנמרוד אל
 באזר ואשלם א אברהם עבדי. אל
 שמן נא ענד אברהם בתשניה בני אדם

זכא פתי אל מאן תייד תהלין מן נאר
 נמרוד אסנד להו ואמו כינו. ולמא סמא
 אברהם כלאמו וכל להו יעשר כך
 השפן ושלע מן פדאמו. ונת אה אברהם
 לתבוטו ככל מא ישמרתו לאתון אל
 נאר כלת להו אבני אסנד לנמרוד
 וסיר כדויאנתו ותלדין מן אתון אל
 נאר. וכל אה אברהם וכל אה אברהם
 כלא להו יא אמו נאר נמרוד אל מא
 ישפנו. לאתון נאר אילאהי לאעבר
 אל דוניא מא תנפני. ולמא סמא
 גוואנו אדונין כיה להו אילאהי
 אנת לאנד הוא תלדין מן נאר נמרוד.
 ופי סאעת אדי פרנופי א נאר אילאהי
 ענדהו מלאך נבריל וכל להו אל
 אנלדין מן הל נאר. מא להו א אילאהי
 אדי אנא מנתכל כינו אילאהי א סמא
 וא ארץ הוא יכלעני. ולמא שאף א
 גייתו מליחה רחמו וכל לל נאר סיר
 בארד לאברהם עבדי. א נאר

אנטפת מן גיר מאי א אתון צאר במנה
 מתל אל צלשאן ואל כשב נבתוורוד
 ונמיעהום טלעו אתמאר כל כשבה
 צארת סגרה ואל מלאינה האערין מעהו
 פי א בהנה ולמא שאה נמרוד האכרה
 כל אדי אברהם יערה לשוף וי נאר מא
 יחנם בינו ויישופין א נאם אדי הווא פי
 א בקנה ונאונו אנבאדייתו וכלא יא
 סידי האדי לם לשוף פקט כדרת אללה
 אילאה כביר אילאה אברהם ומא אנו
 אילאה גיררהו ונחו נשהר עלא האדי
 אמנו נמיעהום באללה ומארה הווא
 האלהים בשמים ממעל ועל הארץ
 מתחת אין עוד :

איוז משינ נבולינו אשר יעשה
 כמעשינו בלתי כי אם רשות
 מידיונ ואל שדי יהיה
 בעורינו ובעורת שומע
 דברינו :

פסכעת א ומניח א ישראליה • כנדאד •

The left page of the manuscript is heavily obscured by dense, overlapping scribbles and lines in dark ink. Some faint, illegible characters and symbols are visible through the ink, particularly in the upper and middle sections. The background paper is aged and yellowed.

קצת משה רבינו ע"ה

כתפוח בעצי היער * פי ומאן משור
רבינו ע"ה כאן הקב"ה כתיר יחבו
ויעזו לא משה ותגלא עלינו הקב"ה ומלו
משה עבדי רוח מלעזים * ישראל מן
מצרים * ונעלו משה רבינו וקדו רבונו
של עולם אש אגא ואמלעזים * וישקא
מן מצרים * פלאוכו חקב"ה ושתבה
שמו קעד מן סבב ונתת נפסך אגא
אריד אעליך ואבכרך ואתחמך עלי
פרעה ועלא מצרים ואענך וארויך לא
עצמתי ואומארי * ארויך נמיע אל
מלאכים אלדי פי אל שמים * תים מן
עכב כם יום צחלו הקב"ה אל מ"ט וקדו
רוח צעדו * משה לאן הל מלאך אגבר
מן נמיע * מלאכים אלדי פי אל שמים
פלמו קלו הקב"ה לא מלאך רוח מדעו
לא משה לשמים * פי תרך * סאעה
ונעדו אל מלאך להקב"ה ומלו רבונו

Handwritten scribbles and faint traces of text on the right page, including some legible words like "מלאך" and "רוח".

של עזקם משה אבן עמרם קדם וידם
 ודמלאכים גמיעהום מן א נאר כיה יקדר
 משה ומשי פי א שמים מע הד מלאכים
 אדרי גמיעהום מן א נאר . הנעלו הקבה
 וקדו רוח אקלב גמיע גסדו מן נאר וכותו
 מן קנת אל מלאכים אדרי פי אד שמים
 וטלעו לשמים פנול מלאך גברי א וטלעו
 א משה לשמים ונכפו עשרין אה מלאך
 מן אימנו ועשרין אלה מלאך מן איסרו .
 כד א מלאכים אדרי פי אל שמים גמיעהום
 מן נאר פלמן טלעו מלאך גברי א למשה
 לשמים טלעו בששון ובשמחה בתופים
 ובכנורות ולמלאכים מן ימנו ומן שמאלו
 ומלאך גבריאל מסכו מן אירו וקאעד
 ימשי מעו פלמן טלעו לאול רכיע תשבה
 קראמו מתד יום אל אחר מן אל סבינו .
 ושאת קראמו באנוך רכיע אשכאל
 אננאם מלאכים ואחפין . ואיצן שאף
 באל שמים רואיון וכל ראונה מתוכיר

עדיהא מלאך . פי תלך א סאעד סאילו
 משה לל מלאך וקלו אשכון דול רואיון
 אדרי כפ שמים נאוב א מלאך וקלו תל
 רואיון כל וחדרי לשגלה מנהא מא תפלות
 ומנהא מא תחנונים ומנהא מא בקשות
 ומנהא מא שפע ומנהא מאל גוע ומנהא
 מא חוד ומנהא מא פקר ומנהא מא חיים
 ומנהא מא מיתה ומנהא מא ידידת אל
 מרה ומנהא מא תמסך מסר ומנהא מא
 א ובה ומנהא מא ונע אל חואיון ומנהא
 מאל ונע בני אדם ומנהא מא רפואה
 פי תלך אל סאעד שאף משה
 אשכאל וקלו מלאכים
 בתרא וצל מתענב וקמלאכים מא ינון
 לאד עדר וקאעד חסאב ומשה רבינו
 ומלאך גבריאל קאעדיון ומשון סוג פי
 אל שמאים
 איצא צעדי משה ומלאך גבריאל אלא
 תאני רכיע ותשבה גראמו מתד יום אל

תאני מן אל סבוע ושאה פרד מלאך והל
 מדאך טולו תלת מאות סנה וואקפין
 קדאם הל מלאך ארבעין רבוא מלאכים
 ואל ואקפין גמיעהם מן נאר ויסבחו
 להקב"ה עלא כל רגע ורגע ויכולון גדול
 יהוה ומהודל מאוד וגורא הוא על כל
 אלהים הינאיד סאלו משה קאל מדאך
 וקרו איש הל מלאכים אדרי וואקפין
 ויסבחו להקב"ה עלא כל דסיקי ודסיקי
 נבנו אד מדאך וקלו הל מלאכים
 מתובלין עלא אל גנום ויסוון רצאת
 הקב"ה מן יום אדרי אכלקהא הקב"ה
 לץ עולם מאיציר יתחרבון מן מבאנהום
 ומשה וא מדאך ומשון סוא בל שמאים
 איצא צעדו משה ומלאך גבריאל לרביע
 אד תאדת ותשבה קדאמו מתל יום אל
 רתאדת מן אל סבוע ושאה פרד מלאך
 טולו תלת תלאך צראע וואקפין קדאמו
 סבעין אל ירכוה מלאכים ובלהום מן

נאר ובלהום יסבחו תמכה וימולדון יא
 רבנו של עולם מה רבו מעשיך יהוה
 בולם ברחמיה עשית מלאה הארץ
 קניניך * קך רבי דאיקאל תפכיר ואל
 תמריוח ואל תהליד ודתסביח ודתמגיד
 נאובו משה רבינו לץ מדאך וקרו אשכון
 הדולי אד מלאכים ואש שגדם ויש
 אסמם פנאוב אד מדאך למשה וקאל הל
 מלאכים אסמם אראלים ויהודלי אל
 מדאכים מתווכדין עלא אל זרע ועלא אל
 אסנאר ועלא א פירות ועלא כל בקליה
 אדרי בקהום תמכה בל עולם חתא
 עלא אל סמד והל מלאכים גמיעהום
 ירוחוון יסוון רצאת הקב"ה וירגעו
 דמבאנהום ולמלאך מע משה כאעד
 ומשי בל שמים סוא
 איצא צעדו משה ודמלאך לרביע אל
 ראבע ותשבה מתל יום ארבעה מן א
 סבוע ושאה בית המקדש כל שמים מן

נאר א אחר . וחואמינו וסקופו מן נאר
אכצר ומן אד גואתר ושאר משה ידכרין
כד א מלאכים בנינו קא להום עדר ודא
הסאב מתל מא קאל דוד המלך עליו
השלום ברכו יהוה כד מלאכיו :

הנאיד סאילו משה להל מלאך וקלוי
אשכון הדולי א מלאכים פקא הדולי
מתובלין עלא א שמס ואל קמר ועלא א
מולות ידי פי א שמים . ורפע משה עינו
קסמא ושאר תנין נגום בבאר כל וחדרי
אכבר גמיע א נגום אלדי בשמים ושאר
פרד גמא צוב א קמר וגמא צוב עין
א שמס סאר משה דל מלאך אשכון דל
נגום אל בבאר גאוב אל מלאך וקלוי
נגמאות אלדי צוב אד קמר דזא מא
תכון כאן סכאן אד עולם ונגמאון מן אד
ברד ומא כאן וקפת א עולם ונגמאית
אלדי צוב עין אד שמס לזא מא תכון
צוב עין א שמס כאן אד עולם תחתרכ

ישתבח שמו לעד דנקבה היכר
מרתבהא לל עולם פי תלך א סאעה קא
משה רבינו עליו השלום ברוך הוא
וברוך שמו לעד וכלו אסמה להל נגום
וחדרי מאדים * וחדרי אסמה נונה * ומשה
וי מלאך ומשון פי א שמים ויסאלו עזא
כל שין אלדי ישופו פי א שמים :

איצא צעדו משה ודמלאך אלא רקיע אל
באמס ותשבה מתד יום אל כמים מן
א סבוע ושאר משה כום כום מלאכים
והדולי אד מלאכים מתוכרין עלא אל
מלאכים ושאר פהום נעהום מן נאר נעהום
מן תלג ורמו שלום בינא תהום קא אל
תלג ונדח בא נאר ודא אד נאר ונדק בא
תלג מתד מא הא א פסוי עושה שלום
במרומו וקר אד מלאכים וסברונו
דנקבה מלוי משה לאד מלאך הדולי
אש אסמם קלוי הדולי א מלאכים אסמם
א אלים מתד מא כא אל פסויק אליכם

אֲשֵׁים אֶקְרָא וּמִשָּׁה וּמִלֵּאךְ גְּבֻרֵי־אֵל
 כְּאֶעֱרִין פִּי אֶל שָׁמַיִם אֵינָה צִעְדוּ פִּשְׁתָּה
 וְאֵל מִלֵּאךְ אֵלֶּה רְקִיעַ וְסֵאתָת תִּשְׁבֶּה
 קִדְאָמוּ מִתֵּל יוֹם יָא גְמַעֲרָא מִן אֵל סְבוּעַ
 וּשְׂאֵף מִשָּׁה פִּרְד מִלֵּאךְ וּקְאָמְתוּ אַרְבַּע
 מֵאוֹת סָנָא וְאַחַפִּין קִדְאָמוּ אֶלְף רַבּוּא
 מִלֵּאכִים מֵאֵיגוֹן לֹא לֵל עֲרֵד וְלֹא לַחֲסֵאב
 וּכְד וּקְת יִסְכְּחוּנוּ לַחֲסֵבָה וּגְאֹנֵב מִשָּׁה
 וּקְלוּ הַדּוּלִי אֵשׁ אֶסְמֵם כְּלוּ הַדּוּלִי אֶסְמֵם
 עִירִין וּכְדִשִׁין וּמִשָּׁה וּדְמִלֵּאךְ יִמְשִׁין
 בַּא שְׁמַיִם

אֵינָה צִעְדוּ מִשָּׁה וּמִלֵּאךְ גְּבֻרֵי־אֵל אַרְבָּע
 וְ סֵאבַע וּתִשְׁבֶּה קִדְאָמוּ מִתֵּל יוֹם אֵל
 שֶׁבֶת מִן אֵל סְבוּעַ וּשְׂאֵף פִּרְד מִלֵּאךְ כֹּל
 טוּלוּ וּקְאָמְתוּ עִיּוֹן עִיּוֹן וְתִגִּין מִלֵּאכִים
 וְאַחַפִּין קִדְאָמוּ כִּישְׁדוֹן מֵאֵמְנֵאתָ תְדִיד
 מִן גְּאֹר וּרְגִלִיָּהוּם בַּא תְּהוּם וְרֵאֶסְהוּם בַּא
 שְׁמַיִם סְאִיד מִשָּׁה לְמִלֵּאךְ גְּבֻרֵי־אֵל כְּלוּ
 אֵשׁ אֶסְמֵם גְּאֹנֵבוּ הַדּוּלִי אֶסְמֵהוּם אֶף

וְחִימָה וְהַקְבָּה כְּדִקְהוּם יִסוּן רֵצְאָרְתוּ
 גְּאֹיב מִשָּׁה וְכִלּוּ דְמִלֵּאךְ גְּבֻרֵי־אֵל כְּתִיר
 אֲנָא כָּאֵיָה מִן הַדּוּלִי וְ מִלֵּאכִים פִּי תִלְךְ
 אֵל סְאֵעַה תִּכְאֵנוּ מִלֵּאךְ גְּבֻרֵי־אֵל עֵלֹא
 צִדְרוּ וּקְלוּ מִשָּׁה בֶן עֶמְרָם אֲנִתָּא עִיּוֹ
 הַקְבָּה לֹא תִכְאֵף וְלֹא תִגְכְּסֵר אֶכְר מִן
 כְּאֶטְרוּ פִּי תִלְךְ אֵל סְאֵעַה רְנַע עֶקְלוּ אֵל
 מִשָּׁה מִן כּוּפּוּ מִן הַדּוּלִי וְ מִלֵּאכִים וּמְשִׁין
 עֶקֶב מְשִׁוֹאֵר שְׂאֵף מִשָּׁה פִּרְד מִלֵּאךְ
 מְכוּרַע יִקְדֵב וְ יָגֵם וּמְסִלָּח פִּי וְאַתְרָב
 וְאַרְבֵּיין מְכָאן וּכְל גְּסְרוּ עִיּוֹן עִיּוֹן מִן גְּאֹר
 כְּד אֶלְדִי יִשׁוּפוּ לְהֵל מִלֵּאךְ יִמּוּת פִּי
 סְאֵעִתְהוּ פִּרְט מִן שׁוּפְחוּ וּנְטֵרְק וּיִמּוּת
 אֶלְדִי יִעֲאִינוּ וּמִשָּׁה רְגִינוּ בֵּס שְׂאֵפוּ דֵּהֵל
 מִלֵּאךְ כְּתִיר כָּאֵף וְאַנְטֵרְק מְנָהוּ וּמִלֵּאךְ
 גְּבֻרֵי־אֵל וּגְאֹנוּ יִאכְר מִן כְּאֶטְרוּ וּיִקְלוּ
 אֲנִתָּא בְּאֵין הַקְבָּה גִית וְהַקְבָּה אֲבַעֲתֵנִי
 וְיִאךְ אֶמְשִׁי לִישׁ אֲנִתָּא תִכְאֵף אֲנִתָּא פִּרְט
 עֵאֵין כְּעִינְךָ מְנִי וְתִפְאֵצֵל בִּיד מִן גְּוִר

הק' כרה לא תכאה ולא תנגסו גאוב
משה וקלו האזה אש אסמו אל מכורע:
גאובו מלאך גבריאל וקלו האזה אסמו
ס' מ האזה יאבר אל נשמות מאל בני
אדם גאוב משה וקלו לל מלאך והסע וין
ראייה ודיש מסכה גאוב י מלאך וקלו
ראייה עלא איוב אל עדיק יאבר נשאמתי
פי דאך אל סאעה צאה משה וקאל רבנו
של עלם יהי רצון מלפניך יהודה אלהי
ואלהי אבתי לא יכון תסלמני ביד הל
מלאך ועלא עינו ושאר ואקפין מלאכים
קראם מלאך מלכי המלכים הם בה בני
עדר וחסאב ושאר אל שכינה פי תלך
אל סאעה סאלו משה למלאך גבריאל
וקלו אש אנו מן י ארץ הל שמים גאוב
אל מלאך וקלו למשה אנו מן אל ארץ
לאוור רמיע כמס מאית סנא ומן ארמיע
לל ערבות כמס מאית סנא ומן א ערבות
לל וכול כמס מאית סנא ומן אל וכול

לל שחמים פדאלך ופין כל טבחר
וטבחרו אפוש עליו כמס מאית סנא
וטבחרת אל פוקניה בעיד מלאך מלכי
המלכים הק' כר פתקדם מלאך גבריאל
קראם הם בה וקלו רבנו של עולם משה
עבדה כל כוזאניך שאפהא פי תלך אל
סאעה צאחת בת כול מן א שמים וקאת
משה בן עמרם מתל מא שפת בעניך א
שמים י סבע טבכארת אריד ארוויי
ערן ונהיגם ומן בערה אכרו י מלאך י
משה ומשו מכוואר משואר שאפו פרו
מלאך קאעד ועלמהום תורה לל ניש צות
ויכליהום בגן ערן גאוב משה וקלו אש
אסמו להל מלאך קלו אסמו חקמה ורעת
פי תלה י סאעה צאה הכבה וקאל משה
אנו עמרם אנא ארויתוד סבע סמאותי
ותורתתי אעטי תהא עלא יהוד וענדי תנין
כסאתין אעטי תהא א בני אדם ואחד
לל ערבים וצאחד לל רשעים והימא

גן עדן ונהיגם . ונמיע אדרי יסוי מלוח
 ירוח לגן עדן ופל מן יסוי קאש ירוח
 לנהיגם . פי תלך א סאעה אכרו מזאך
 נבריא א משה וראח ירוינו גן עדן ונהיגם
 אוזן ראחו לגן עדן ושאת כל אל צדיקים
 ועאינהום ופרח . פי תלך אל סאעה בלו
 מזאך נבריא אמשי ארויך גהיגם פנאוב
 משה וכלו אנא אנאף מן גהיגם להבת א
 נאר מאל גהיגם מא אקדר אשילחא בלו
 מלאך נבריאך להבת א נאר מא גהיגם
 מא קדא דסתור תחכם ביד . פי סאעת
 ידי דכל משה לגהיגם אנהים אל נאר
 מן תחת רגלין משה ארבעין כסורה
 ומלאך נבריא ויאונו מא יפארקו דמימי
 ענד אלרי שאף משה אנהום אל נאר
 מן תחת רגלינו ארבעין כסוא . פי תלך
 א סאעה גא ענדו א שר מא גהיגם וכלו
 למשה יא משה הל מכאן מא מבאך .
 פי תלך א סאעה גאוב משה וכלו אנא

גיתו אשופ מכאן אל רשעים אדרי פי
 גהיגם וצאח הקכה מן א שמים ערא א
 שר מא גהיגם וכלו רוח אמשי מעמשה
 וארוינו כפרהא אל גהיגם דווא עיווי
 ומחבובי כלי ישופ א רשעים פקאל אל
 שר מא גהיגם למשה אמשי מעי יא משה
 רעיא מרוימנא ואמסכי מן אידו ומשא
 מעי מתל מא ומשי אל עבר קראם אל
 סיד . ודכלו משה ואל מלאך ואל שר
 מא גהיגם ומשו מקראר ארבע כסואת
 ושאת תנין מתסלמין ביד מלאכי חבלה
 וקאעדין ירווהום צער גדול . ואחד
 מעדכינו מן שער עיונו ונאחד מעדקיני
 מן אדאנו חנאיר סאילהו משה לל שר
 מאל גהיגם וכלו אש צונ הל תנין . גאוב
 א שר למשה הדולי מן סבב אתשאגרו
 עלא מרא כאנו מאשיין כל דרב וכלו
 ואחד ללאך הארי כוש מרא וכאנו יגון
 רדין הרחור עבירה בליל . ומן שרת

הארץ סלמהום הַקְבֵּה ביד מלאך
 חבלה לִיסְתַּנְקֵמוֹן מְנַהוּם אֵינֶן מֵשָׁא
 מֵשָׁה וְלִשְׂר מֵאֵל גְּהִינֵם וּמְלֹאךְ גְּבֵרִיאֵל
 מִקְדָּאֵר אַרְבַּע כְּטוֹנֹאת וּשְׂאֵה תִנִּין נִסּוּא
 וְעַלְמִין וְתִנְיָהוּם אֵשֶׁת אִישׁ וּשְׂאֵפְהוּם
 וְחֲרִי מְעַלְמָא מִן שְׁנֵי רֵאסֵהָ וּוְחֲרִי
 לְקָא מִן דְּיוֹסְהָא . כְּסִיגְדֵהוּ מֵשָׁה לֵא
 רְ מֵאֵל גְּהִינֵם וּקְלוֹ הַדּוּלִי עָא אֵשׁ
 צִינִין קְלוֹ הַדּוּלִי אֵלֵדִי מְעַלְמָא מִן שְׁעַר
 אִסְהָא מִן סְבִב כְּאֵנֶת תַּצְנַח קְבֵא אֵל
 שְׁמִים וְתֵאנִין כְּאֵנֶת תְּרִי שְׁעַרְהָא לֵל
 בְּחֹרִים . וְלִתְנֵא אֵלֵדִי מְגַלְקָא מִן
 וְיוֹסְהָא כְּאֵנֶת תְּכַשֵּׁף דְּיוֹסְהָא
 וְיַעֲאִיגְוֵהָא בְּחֹרִים וּכְנֵי נִיגְוִן בְּלֵיל
 לִידִין קִירִי וְתִרְהוֹר וְעִבְרָה מִן הַל סְבִב
 קְאֵעַר נִסְתַּנְפֵּם מְנַהוּם הַל אִסְתַּנְקֵלֵם
 וְכֵאֵלֵדִין יַעֲאֵרְבוֹהוּם הַל עֲדֵאֵב
 וְיַעֲרְבוֹהוּם קְרִפִּין מִן נֶאֱר וּמֵא גְרוּם
 רֵאחָה כֵּל וְקֵת :

אֵינֶן מֵשָׁה מֵשָׁה וְיִקְמָאךְ מְבַרְאֵר
 עֲשֵׂר כְּטוֹנֹאת וּשְׂאֵפּוֹ כּוּם רִשְׁעִים
 וּקְאֵרִין יַעֲאֵרְבוֹהוּם עֲדֵאֵב שְׁדִיד גְּאוּב
 מֵשָׁה וּקְלוֹ לֵל שְׁר הַדּוּלִי עֲלֵא אֵשׁ
 מְצֵן ין גְּאוּב אֵל שְׁר וּקְלוֹ הַדּוּלִי בִיהוּם
 יַשְׁהִרוֹן שְׁהֵאֵחָה פִּלְבִי וְעִינֵהוּם מֵא תִשׁוּת
 וּבִיהוּם אֵלֵדִי וּכְצִינֵי אֵל יִשְׂרָא וְיִי טְעֵמוֹן
 מֵאֵלֵדִי לֵל גְּוִיִּים וּבִיהוּם קְאֵתִלִין דְּמוּם
 מִן מְרִי הַדּוּלִי סְלִמְהוּם הַדּוּלִי בִיד
 מְדֵאֵלִי חֲבֵקָה אֵלֵדִי יִסְתַּנְקֵמוֹן מְנַהוּם
 וּמְלֹאךְ גְּבֵרִיאֵל מְעַלְמָא מֵא וּפְאֵרְכוּ
 וְרִינֵי אֵל מֵשָׁה וְיִיפְרִינֵי וּמְעַחֵן שְׁר מֵא
 גְּהִינֵם יְרוּיָהוּם וְיִיפְרִינֵהוּם
 אֵינֶן מֵשָׁה מֵשָׁה וְלִשְׂר גְּהִינֵם וְלִמְלֹאךְ
 כְּמֵס כְּטוֹנֹאת וּשְׂאֵפּוֹ נִיר כּוּם רִשְׁעִים
 יְתִרְבוֹהוּם וְיִסְוֵהוּם רְמֵאֵר וְיִרְדּוּן
 יְתִרְבוֹהוּם וְיִרְדּוּן יְתִרְבוֹהוּם וְיִסְוֵהוּם
 רְמֵאֵר אֵבְרִין מֵא לְהוּם רֵאחָה . וּקְאֵל
 מֵשָׁה רְבִינֵי לֵדִי שְׁר מֵא גְּהִינֵם וּקְלוֹ עֲלֵא

איש מצוונין קלו י שר מן סבב הדודי
חרמיה יבוכון מן גוים ויחדלון בידיהום
ויכודון חל גוים תאכלו וביהום ישעמון
מא ושרא דל גוים וביהום ויסוון חדוד
השם *

איצא משו משר ולישר ולמלאך ושאפו
גיר רשעים מעדקין מן ברית מילה פקדו
משה דל שר הדודי עזא אש מצוונין קלו
קלו הדולי מן טרף כאנו יזנון מע גסוואן
ומא ימצרון מן כל מרא י מא יזנון ויאחא
מן טרף האדלי הקברה סלמהום ביר
מלאכי חבדה יסוון ביהום הד משפט
ויסתנקמו מנהום הד אסתנקאם אל
עצים *

איצח משו משה ולישר ולמדאך וגו עלא
כום רשעים מעדקין מי שער ראסהום
ומעדקין מן לסאנהום פסאידו משה דל
שר וקלו עלא אש מצוונין קלו הדודלי
כאנו ירתחאכון לשון הרע ויתחאכון

כלאם אל זפר ומא כאנו ישתגדון כל
תורה וכאנו יסוון בעפודא מתל שגדאד
גוים ודקברה סלמהום ביר מלאכי
חבדה אדלי וסתנקמו מנהום סמידה
שריפה הקנחנה ופאת משה ענהום
איצאנהום צאחת בצומ עאדלי עלא אל
שר מאל גהינם וקאת גיבלי רשעים דאן
אנא גועאנא גהינם מאתשבע פכא אל
פסוק דעזוקה שתי בנות הב הב יעני
אל עדומה האדלי גהינם האימן תציה גיב
רשעים פי האלך אל סאעה משה רבינו
עליו השלום כתיר אתענב וקאל האדלי
גהינם והאדה כברהא מא להא לא כדר
ולא חסאב ואמא גהינם עלא אל צדיקים
מא להא דסתור לתחכם עליהום פקט
עלא י רשעים להא דסתור ואמא משה
רבינו עליו השלום כתיר מתענב בשגל
הקב"ה אדלימפוי הד תרתב קאער יסבח
הקב"ה עלא כל דבימי ודבימי ויכוד

הצור תמים פעולו כי כל דרכיו משפט
אל אמונה ואין עויל צדיק וישר הוא
איצא משו משה ושר גרונו ומלאך
גבריאל ושאו גיר פום רשעים ומעל מין
ביהום דוד וכל דודא שולחא כמסין
ו ו אעומרבא מז כוכת ראסהום אלא
רגליהום תשבע ו דודא מנהום ותומע
ותרר תרכב עלידהום ותמין מן קוכת
ראסהום אכרן מא דהים ראחה פלאובו
משה קל שר וקלו חרולי עלא אש
מצווגין קלו חרולי פאנו יחלדון שבכות
ומועדים וימים טובים ופאנו יחולון חם
ושלום הק בה מא בלקהא לל עולם
ומא אכו תחת המתים מן סכב האלי
חכם עליהום הד דוד יסתנקמון מנהום
אסתנקאם עזים איצא משו משה ודשר
מאל גהיג ומלאך גבריאל כמס כטואת
ושאו כום רשעים חיכמין בנסרהום
עמירב. ופל עקובא ועקובא ביהא סבעין

תם וסבעין לנבא. ופל לנבא תמלע רטל
מרא ועדכם וזהר וכל גדולי קאעדן
יעצון ביהום לל רשעים מן א צבאח לל
מגרב וי רשעים יחולון יא ויד עלינא
גנבי ערפנא ולא חסבנא היכד ויצחון
עלא משה רבינו ויחולון יא משה בן
עמרם פכנא. פי האחד אל סאעה
ראח ענהום וגא עלא גיר גפקה
רשעים שאף יעצון לסאנהום אלהיה
ויאכרן אל חיוף מנהום סאידו משה לל
שר וכלו חרולי עלא איש מצווגין קלו
חרולי מן סכב יאכרן ברטיד ויתשאגלון
ענר אד גוים עלא ישראל ופאנו יחולון חם
ושלום הק בה מא בלקהא לל עולם מן
שרף האלי יסתנקמון מנהום הד
אסתנקאם

ואמא משה קאעד יעאין עראבהום לל
רשעים ופאן כתר יתצאער עליהום
פי תלד יא סאעה צאר מעדום ענר

הַקְּבִיָּה יִשְׁתַּבַּח שְׁמוֹ לְעַד אֲדָרֵי מִשְׁחָה
 בְּצַעַר צָחֳלוֹ הִקְ"בָה וְכִלּוֹ מִשְׁחָה לֹא
 תִּתְצַאֲעַר עֲלֵיהוּם הָאֲדָא נִזְאֲתָהוּם אֲדָרֵי
 מָא רְחִסְבוּ הַיּוֹכֵר יוֹם וְרָא נָא עָדָא
 בְּאִדְהוּם יוֹם אֶל רִין וְאֶל חֲשִׁבוּן פִּי תִלְךְ
 אֶל סְאֵעָה מִשְׁחָה חֲמֵלְתוּ אֶד גִּימְאֵי וְנִזְל
 עֵנְד (יִשְׂרָאֵל פְּסֵאִיכוֹנוּ יִשְׂרָאֵל וְכֵאֲדוֹלוּ
 וִין כְּנֵת פִּלְאֵל לְהוּם : נִתְּוּ עֵנְד בְּרִיד
 שְׁאֲמַר וְהָיָה הָעוֹלָם * פִּי תִלְךְ אֶד סְאֵעָה
 אֲמֵנוּ פִּי רַב אֶל עֲאֲדִמִּין פִּי קֶלֶב צָחִיח *
 וְיִשְׂרָאֵל כְּתִיר יִחְבְּרָה הַקְּבִיָּה וְעִזְוִין עֵנְד
 הַקְּבִיָּה * וּפִי תִלְךְ * סְאֵעָה יִשְׂרָאֵל רְנֵעוּ
 בִּל תּוֹבָא וּמִשְׁחָה רַפִּינוּ דְּמֵן שְׁאֲפֵרוּם
 גְּמִיעָהוּם רַדוּ בִּל תּוֹבָא אֲסִתְקַר וּפְרַח :
 אֲמַא מ'ט פֶּאן וּפִיל עֲלָא דְּמוֹנּוֹת וְעֲלָא
 הִזְקֵ מֵאֵל בְּנֵי אָדָם הָיוּ כְּאֲתַב מֵאֵל
 הַקְּבִיָּה וַיִּנְתַּב אֶד מוֹנּוֹת מֵאֵל בְּנֵי אָדָם
 מִתְּד מֵאֵל בֵּאל בִּד זֹהָר בְּנֵי חַיִּי וּמוֹנֵי הָיוּ
 מִתְּיָבֵד עֲלָא אֶל תֵּיִם פִּי תִלְךְ * סְאֵעָה

מִשְׁחָה מִשְׁחָה הָיוּ וְלִמְלָאֵד בִּל שְׁמִים וּשְׁאֵה
 מִדְּאֲכִים וְאֲהַפִּין וּמֵא יִתְחַרְכוּן מֵן
 מִכְּאֲנָהוּם אֲפִילוּ כְּטוּרָה מֵן חִירָה הַר
 מִלְּאֲכִים יוּוֹקְפוּן יִסְתַּנְצֵרוּן צְדָאֲתֵי שְׂרָאֵל
 וַיִּסְתַּקְבְּלוּהָ וַיַּעֲטוּהָ לְגִיר מִדְּאֲכִים
 וְדִמְדְּאֲכִים יִשְׁלַעָה הָא כְּדָאֵם הַקְּבִיָּה
 יִשְׁתַּבַּח שְׁמוֹ לְעַד מִתְּד מָא כֵּאל דְּנִיָּאֵל
 ע'ה חֲזָה חֲוִיתָ עַד דִּי כְּרִסְוֵי רַמְיוּ וְעֵתִיכָה
 יוֹמִיו יִתִּיב לְבוּשִׁיכָה כְּתִלְגֵי חִינּוֹר וְשַׁעַר
 רֵאשִׁיכָה כְּעֵמֶר נִקְוָא : נִהַר דִּי נוֹר נְגִיד
 וּנְפִיכָה מֵן כְּדִמוּהֵי אֱלֹהִים יִשְׁמְשׁוּנִיכָה
 וְרַבּוּא רְבוּזֵן כּוֹדְמוּהֵי יִחוּמוּ דִּינָא יִתִּיב
 סְפֵרִין פִּתִּיחוּ יִמְלוּדֵי יִי לְעוֹקְדָם אֲדָרֵיכֵי
 צִיּוֹן דְּדוֹר וְדוֹר הַקְּדוּשָׁה :
 פִּי תִלְךְ * סְאֵעָה צָחֳלוֹ הַקְּבִיָּה לְמִשְׁחָה
 וְכִלּוֹ מִשְׁחָה יִשְׂרָאֵל כְּטוּ וְצִנְעוּ * עֵנְד וְאֶד
 לְדוּחּוֹת רַתְּפִסְרָתִי * וְנִזְלָתִי לְדוּחּוֹת אֶל
 רְתָאֲנִיָּא וְתִכְלִיָּהָ בִּל צְנֵרוּכָה מִתְּד מָא
 כְּאֵלוּ * חֲכֵמִים לְדוּחּוֹת * וְשִׁבְרֵי מוֹנְחּוֹת

בארון פלמן טלע משה קדאם הק' בה
 ושאפו כאעד עלא כסא רין וקאעד ישרע
 אפילו י מדאכים אדרי כל שמים מתל
 מא האל א פסוק הן בעבריו לא יאמין
 ובמ אכיו ישום תהדה . והה' בה כאן
 יחו לבהום לל מלאכים עלא כד שין
 אלדי יסונו וחתה אדה תמלמלו כטוה
 עדיהוב חסאב וכל שבן א כאן ישראל
 איצא משא משה כל שמים ושאת פרד
 מדאד כלו מן נאר וכלו אנתא מני קלו
 אנא משה בן עמרם . וכלו אש שגדך כל
 שמים קלו משה באון הק' בה גיתו נט
 אל מדאד וכלו אד משה רבינו אשריך
 שעדית לשבעה רבועים . ואשריך שזכית
 לגו עדוואשריך חית כבדת תורה מטורא
 דסיני פי תדד א סאעה מסכוננו א משה
 מן אירינו וקאמו יסירונו ודווא יתענב
 משה עקא א מדאכים א כתר אדי כל
 שמים ופאת משה ודמלאד ויאנו ושאפו

פרד מלאך כלו עיון מן נאר וכל עין
 בקדר כל אל עולם . נאוב משה קלו
 לל מדאד אש הד מדאד אלדי כלו עיון
 מן נאר . הנערו אד מדאד וכלו אדא
 ישרא יבוכו מן אדגוי יטלע א שר מאהום
 ענד הק' בה ויכוד רבוננו שד עולם הדולי
 וקאדד ישרא אלדי תכול עריהום בני
 בכורי ישראל אשדון יבוכון מו אל גוים
 והאדה עון בביר אל יבוכו מו ישראל
 יטעינו מחילה " ואל יבוכו מן אד גוי מא
 יטעינו מחילה פי תדד אד סאעה הק' בה
 וזעל עלא ישראל . ויכטרנ אל שר מאל
 גוים עלא ישראל ולונו מא אכד מנו כס
 פרוטה הם יתסמה גודו ובאכו אל
 לאזם יכברו ביהא א כאן והבו והבו וי
 כאן מא והבו לאזם יעטיליא וקאד ישרא
 מא כברו כל שי אלדי אכדו מנו האדי
 תתסמא גוה מן סכב אד גוי מא מוצא
 עד מחילה וישראל מוצא מו טרת האדה

אי צה משו משה רבינו ע"ה הוי וי מלאך
מכראר במקם בטואת ושאת פרד מלאך
כתיר לאייה ומחסן טעאנו שלום ורגעלו
שלום נאוב אד מלאך וכלו אל משה
אנתא מני קלו אנא משה בן עמרם קלו
אל וין ראיח תמשי בד שמים
קלו משה באזון הקבה אנא
קאעד אמשי בד שמים רגעלו משה וקרו
לל מלאך אנתא אש אסמך ואש שנגך
פכלו אל מלאך אנא מנפל עזא נמיע
עין אל יסונו ישראל וארא סוי עין אנא
אנודינו קהאם הפ' בה נאוב משה וכלו
דל מלאך אלא בני אדם קאל אריר
אפוי פרד עין נמא סנאנו הפ' בה יחסבלו
בעין נאוב א מלאך וכלו למשה הפ' בה
מאיחסבלויא דל עין דימא יסינו בני אדם
פי תלך אל סאעה נאבו פרד מעשה
עלה נואב אל מלאך אדלי טלעת מן

תמוהד כלמי קאלו לחכמים ויל תנו
רבנן פפרו לחכמים חכמי צארת בריש
לקיש וכאן רע ובד'יעד ומא כאן פרד
עין בד עולם א מא סנאנו ואיצא כאן רבי
יוחנן כתיר מחסן ומפתבר וכת אדלי כאן
ירור וטבה כל שט מן חסנו ומן נמארו
כנת אל עזרה תצוי ותשתעל שעדא מן
חסנו ואד מכרוי סנאנו ויתענבון עלא
חסנו ופרד יום רבי יוחנן כאן יסבח בד
שט ופאת ריש לקיש ושאת אדלי אל שט
יצוי ומשא ריש לקיש עזא הדאך א צנא
ובנוכת אדלי תסדס ריש לקיש צוב רבי
יוחנן שאפו רגל פי תלך אל סאעה ובע
ריש לקיש עזא ונהו מתגשי עבאלו כאן
מרה ונא יריר וני ויאהא פתסדס צובו
רבי יוחנן וקעדו וכלו מני אנתא ליש
היבר וקעת מתגשי פי תלך אל סאעה
אחא ריש לקיש וכלו אנא עבאלי מרה
וגיתו אנני ויאהא אנא מעדום ענר כד

א עולם יערפוני מא כלייתו עון בד עולם
א מא סויתונו ולמא ידברון אשמו ישקון
הוא אסהום ואתא מעדום ענד כד אד
עולם ויחשוון רמאר בר אסהום רמן
ידברון אשמי עגא עונות אלדי אסויהא
פי תלך א סאעה גאנכו רבי יוחנן וקלו
אריר אסאלך פרר סואד אריך תכלי
כל גאג גאנכ ריש קחיש וקלו כוד מא
אכבי עליך כלו ליש כל אוד פנת קאעד
תלכץ ולמן גית צובי ובעת עלא ונהד
גאנכ ריש לחיש וקלו אגא גמע עונות אגא
סויתוהא קצטנ ומא קצרתו מן וחדוי ולמן
גיתו אד ענדך אגא עב אלי מרה וגיתו
אני ויאהא ולמן תקדמתי צובד שפתוד
הגאל טשתו וויקעתו עגא ונהוי וקדתי
היפל כדכ אלאה חסן פי דאך אד וקת
גאנכו רבי יוחנן וקלו אגא ענדי אבת
אחסן מני בד חסן אגא אעטילכיא וקאבן
עלא שרט תרר בד תובא . רגעלו ריש

קחיש וקלו הד אכוש בד דוניה אחסן מן
אד חסן . פי תלך אל סאעה אמסכו גן
אודי רבי יוחנן אל ריש קחיש וודאנו לל
בית וארואנו אכרו וקלו האדי אכתי
שפתא בעינד אגא אטעלכיא תתוונ
ביהא וקאבן אריך תרר כל תובא מן
כל קלבך . ואכוש עגיד ארבע מיתות
בית דין . סקילה . שריפה . הרג . וחקק .
פי תלך א סאעה קבל עלינו ריש קחיש
ורר בד תובא מן כל קלכו וקבל עלינו
כל וחדוי . ועלא האדא אנקאל במקום
שבעלי תשובה עומדים צדיקים גמורים
אינם יכולים לעמוד . ואכד אבתו אר
רבי יוחנן ותוונ ביהא וצאר צדיכי גמור
וקבלו הקבה אחסן מן צדיכי אדי בזמאנו

מא סוא עון

ואמא פי סאעת אלדי יריד יגזל משה מן
א סמא נת גימאי ובלעתו והוי מא
יערה אדי דוי בוצט א גימאי וקאעדה

תמשי בינו כל סמא * מתד מא האל אל
 פסוק ונא משה בנוצט אל גים . פי תדד
 אר סאעא משא משה בד סמא ושאת
 מלאד ובאכו י מלאכים ואקפין בדאמו
 ודד מלאד מתואכל : דא כל מלאכי
 חבדה . פי תדד אר סאעא כאף משה
 וצאח ציחה כבירא . גאובו אל מלאד
 וקלו ליש קאעד תציח גאוב משה וקלו
 מן כופי מנד . קלו אל משה אש שגךך
 בד סמא מע הד מלאכים י נאר . גאוב
 משה הוי ובל גימאי וקלו אנא משה בן
 עמרם ואנא באזן הק' בה גיתו . אלדי
 אטעאהא דל תורה כאטר ישראל * פתח
 משה תמו ותחאבא מנו תנעשר כלמי
 וצאח הק' בה עלא י מלאד וקלו האלה
 משה בן עמרם מחבובי ושלית מי *
 ופאת משה ענו ומשא הוי ול ג' מאי ועקב
 משנאר שאח פרד מלאד מן ופתח תמו
 יוכע מז תמו * נאר וענד אלדי שאח משה

אלדי היכד אכו אנאם מלאכים שאת
 עקלו מז ראסו ואנהבט ורגה ולרעדד
 מסבתו * וצללת עיונו תגרי דמוע * ראד
 משה ירמי רודו מן אל סמא דל ארע *
 פהאנו רחמאתו י הק' בה עלא משה :
 קלו למשה משה אשלוז תריר תגול מן
 אל סמא מז גיר אזני מז טרה אש היד
 גרא עלא משה מז טרה ראד יגול בגיר
 דסרתור הק' בה פי תדד אל סאעדה
 אתבתת משה וצללא קדאם הק' בה כמס
 מאיית וכתמסת עשר צלא כמנין ואתחנן
 פי ותלך אל סאעדה האנו רחמאתו אל
 הק' בה עלא משה פכקא שוה מתד משה
 אלדי ראד יגול מז גיר אזו הק' בה היך
 גרא פי ראסו ובתיר כאף ובני אדם אש
 בתר יאכל נכווה לרוחו אלדי מא יזעלו
 דהק' בה דימא צלא משה כמנין ואתחנן
 דימא אנפרקו הק' בה פי תלך אל סאעדה
 גאוב משה וקלו דהק' בה ליש מא

23 ע. ר. כעס
 קנע י. א. א
 א. י. ו. כ. ע. ש.
 ו. ט. א. ר. כ.
 י. א.

תסאנידיא לל עולם בראכר חתא ככיר
וזגיר לא יסיר ביהום פי תלך אל סאעה
רנעלו תק' בזה למשה וקלו משה אנא
אסוי בלאמד לאבן אל עולם מא תוקת
לאן כל ואחד יחול לרוחו אנא ככיר אל
כאו מא יכין גני ופכיר י עולם מא תוקת
וקד ואחד יחול אנא לככיר האדה יחלו
אנא גני פי תלך אל סאעה סודה תק' בה
לל עולם פלמן אל משה שאף אל עולם
מא ימכן תסתקים בעד ומא אחד יחזי
שגר ללאד יחום י זגיר עלא י ככיר גני
מא יקצי שגר דל פכיר יחלו אשבך מא
ענרך ושאת י נאהד וכה בונה י כתיאר
ויישתמו פי תלך אל סאעה סאר מעלום
ענר משה אלדי מא תסתקאם אל עולם
פאנדעא משה קדאם תק' בה וצלא וכי
יא רבונו שר עולם מא תרהם י עולם
כדהום סוא לאו סארו נאם תתעדא עלא
נאם רדהא לל עולם עלא אוילתא אחסו

פי הרוך אל סאעה צחך תק' בה עלא
משה ורד סואתא לל עולם עלא אוילתא
איצא משה משה ושאת מלאכים
אשבאל ואנגאם סאדהום משה
וקאר להום אנתום עלא אש מתובלין
גאוב מדאך מנהום וקאל גחנא מתובלין
עלא אל שמים ודקמר:
איצא משה בעד ושאת פרד מדאך
קאעד בוחרו קלו משה ליש באנד
קלו אנא מוכל עלא י נמא אבעת קהום
עישתהום פקאר משה חתי נציב אל
נמאר יבעתו ישתבח שמו לעד ברוך
הוא וברוך שמו:
קמרה וצל לשבעה רמועים תני מרה
שאת מלאכים אשבאל ואנגאם ושאת
פרד מלאך לאיה סידו משה אנתא עלא
אש מתובל קלו אנא מוכל עלא קניום
למן יאמר תק' בה אנא אסיבהא יאיצא
שאת גיר מלאכים וטעאהום שלום

והגעולו שדום פהא להום משה אנתום
 עלא איש מתובלין כאלו נחנא יובלין
 עלא אד מפה מאל בני אדם און הוא
 קראם הק"בה שוף אש יגור עליהא
 וארד אניבהא דמכאנא אכליהא איצא
 משא משה רבינו ע"ה ישוף אשכאל
 ואנגאם מדאכים כל שמים ומא יענבו
 יגול מן אל שמים :

איצא משא משה ושאר מדאכים
 וסאדהום וקאל להום אנתום עלא
 אש מתובלין כאלו מתובלין נחנא
 עלא אל רנפא מאל בני אדם הוה הק"בה
 יאמר עדינא נחנא נכצו ותרנפו איצא
 משא משה ושאר פירי מדאך ככרו
 ממדאר כל אל עול לאבן שאפו משה
 כתיר כאף מנו וטעאנו שדום ורנ גלו
 שדום גאנב אל מלאך ורלו יי משה
 רבינו אנתא מגי גאנב גשה אנתא בן
 עמרם גאנב' אד מלאך יאניארד אלדי

זכירת לשבעה רמיעים קא משה קל
 מלאך אנתא עלא אש מופל בלו אנא
 מופל עלא דבאכין ועלא לבראקאת
 י נאר ענד ידי יאמר הק"בה אס'בהא
 איצא משא משה ושאר תנין מדאכים
 ראסהום תחת רגליהום ליפול ענד אלדי
 שאפהום משה קל דהום ליש אנתום
 האכרא וקא משה יארבי אריר תכלצני
 מן הדורא דאן כתיר אנא כאית מגרום
 כאלו יא משה י וין ראח קא דהום
 ענד ושתבח שמו דער כאלו יא סידנא
 גריר תתשפע לנא קדם הק"בה ויכלצנא
 ויגפר דנא דנוכנא מן הל ציורי ופכנא מן
 י צער קל דהום משה רבינו עליו השלום
 זכיר סרתום היכר כאלו יא משה בן
 עמרם מלאך מננא סיאני' יריר יגול דר
 ארץ וי שתבח שמו לעד יערת כל קדוב
 וחכם עלינא מן יום אלדי אכתלקת י
 עזקם אלא הל יום צלינא ראסנא לוי תחת

וַרְגֵלֵינָא לִיפּוּכָא וְאַסְסִי הֵל מְלָאכִים
פְּרֻזְנִי וּפְלֻזְנִי :

אֵיצָא מִשָּׂא מִשָּׂה וּשְׂאָף מְלָאכִים זְנָא
אִזְנָר מִן גְּמִיעַ אַל מְלָאכִים אֱלֹדִי שְׂאִפְהוּם
בַּל שְׂמִים וּסְאִדְהוּם מִשָּׂה וּקְאִ לְהוּם
אֲנִתוּם עֲלֵא אֵשׁ מִתּוּבְקִין קְאִלּוּדוּ בַל
אִזְל עֲטָאנָא הֵק בְּהַ מִפְּאִתִּיחַ אֱלֹ מְטָר
וּמִפְּאִתִּיחַ אַל מִוּדְרֵי בִדְיָנָא וְהִסְאֵעַ פִּי יְהוּ
מִן סִבְבַּ שֵׁין אֱלֹדִי יִרִידוּ הֵק בְּהַ יִסּוּיְנוּ מִתַּל
מָא קְאִלְתַּי תּוֹרָה וְתִשׁוּעַתַּי כְּהִרְפֵּי עֵין :
אֵיצָא מִשָּׂא מִשָּׂה וּשְׂאָף כּוּם כּוּם
מְלָאכִים וּקְאֵעֲדִין יִדְקָרְכוּן מִסְאִמִּיר
נָאֵר דְּכָאִמְרֵי רִשְׁעִים אֱלֹדִי בְּגַהִינָם
וּסְאִלְהוּם מִשָּׂה וּקְאֵל דְּכָאִמְרֵי אֵשׁ הֵל
מִסְאִמִּיר אַל נָאֵר נָאֵר וּמִלְּאֵכִים וּמִלְּאֵדוּ
דְּכָאִמְרֵי רִשְׁעִים אֱלֹדִי בְּגַהִינָם וּמִן יוּם
אֱלֹדִי כִלְהָא הֵק בְּהַ לַל עוֹלָם הָאֲדָרָה
מִפְּאִנָּא אֵיצָא מִשָּׂא מִשָּׂה וּשְׂאָף גִיר
אֲשָׁבֵי מְלָאכִים אִזְל מָא שְׂאִפּוּנֵי אֵל מִשָּׂה

צִאחוּ בּוֹנְהוּ וּקְאֵוּ אֵשׁ שְׂגִלָּ מוֹדוּד מִן אֵל
מִרָא בִּינָאֲתָנָא וּקְאֵוּ אֵשׁ שְׂגִלָּד תְּגִי בַל
שְׂמִים וְתִמְלַע אֵלָא שְׂבַעַה רְמוּעִים קְאֵל
לְהוּם מִשָּׂה אֲנָא בּוֹ עִמְרָם אֱלֹדִי מְעָאֲנִי
הֵק בְּהַ אֵל לּוֹחֹת וּנְזִלְתָּהָ לִי שְׂרָי
דְּכָאִמְרֵי יִשְׁתַּגְדּוּן בִּיהָ וּלְאֵבֵן מִשָּׂה רִבִּינוּ
עֲדִיו הַשְּׁלוּם מָא כָּאֵן כִּדְרֵי יִמְשִׁי בַל שְׂמִים
בִּינָאֲתַת הֵל מְלָאכִים אֵל נָאֵר דּוֹלָא מָא
יִאֲמֵר הֵק בְּהַ בְּהִלָּב גִּסְדוּי אֵל מִשָּׂה מִן
נָאֵר וּבַעֲדוּ בַל גִּימְאֵי וְאִכְרָף יַחְבִּי מַעַ אֵל
מְלָאכִים וּכְתִיר כְּאִיִּיה וּכְאֵן תִּמְלַע בַּת
חוּל וְתִצִּיחַ מִשָּׂה מִחְבּוּבִי וְעוּזוּי פִּי תִתְקַד
אֵל סְאֵעָה מָא אַחַד כִּדְרֵי מִן כְּלֵי מְלָאכִים
יַחְבִּי וַיֵּאֲנוּ כְּלָמֵי כִלְתָּהוּם סִכְתּוּ מִשָּׂא
מִשָּׂה עֲנָהוּם וּשְׂאָף גּוֹ מְלָאכִים אֲכִלּוּנֵי
וּסְתַקְבִּלּוּנֵי וּוּדְנֵי עֲנָד יִשְׁתַּבַּח שְׂמִי לְעַד
וְעֲטָאנֵי לּוֹחֹת וּנְזִל מִשָּׂה תִכְמִיל נְהָאֵר
אֵל אַרְבַּעִין יוּם וּבְקַעַתוּ אֵל גִּימְאֵי וּנְזִלְתּוּ
לַל אֲרִיז וּכְלֵי מְלָאכִים אֱלֹדִי בַל שְׂמִים

15
וְהָאֵלֹהִים יָא נִיֵּא אֵלֶיךָ מֹשֶׁה בֶּן עֶמְרָם אֶל־לִי
זְכוּת לְשִׁבְעָה רְחוּעִים . מִן סִבְבֵי אִפּוּשׁ
מִלְּאֲכִים מָא שְׂאִפּוּנֵי רְחוּעֵי פּוֹחֵהוּם
כִּם פִּקֵּט רְחוּעֵי אֶל־לִי הוּמָא סֵאבְנִין בִּינוּ .
וּמֹשֶׁה רְבִינוּ עֲדִיו הַשְּׁלוּם שְׂאֵף אֵד סִבְע
רְחוּעִים . אַחֲסֵן מִן אֵ מְלֵאכִים

וְאִמָּא מֹשֶׁה רְבִינוּ עֲלִיו הַשְּׁדוּם פִּי גִזְלָתוּ
מִן אֵ שְׁמִים בּוּצֵט אֵ גִימָאִי מִתְּלֵ מָא קֹאֵל
אֵ פְסוּקֵי נִיבּוּא מֹשֶׁה בְּתוֹדֵי הַעֲנֵן קִיֵּלּוּ
אֵ מְלֵאכִים . מֹשֶׁה בּוּ עֶמְרָם הֵן קִרְבּוּ יִמִּיד
לְמוּת . גָּאוּב מֹשֶׁה וּקְאֵל קְהוּם לִישֵׁהִיבֵל
תְּחַבּוּן קִיֵּלּוּ הִיבֵל סִמְעָנָא מִן תֵּם הַקְּבֵה
אֶל־לִי כִתֵּב עֲדִינוּ עֲשֵׂרָה מִיתוּתוּ וְהִדּוּלִי
הָמִי הֵזוּ קִרְבּוּ יִמִּיד קְמוּת וּמוּת בְּהֵר *
וּמוּת אֶחָרִי מוּתִי . אֶחָרִי מוּת פִּי תִקְדֵּד אֵ
סֵאעָא נֹזֵל מֹשֶׁה דֵּל אֶרֶץ וּקְאֵד רְבוּנוּ שֵׁד
עוֹלָם טִלְעָתוּ לֵל סִמָּא וּקְאֵלִי אֵ מְלֵאכִים
הַקְּבֵה יִשְׂרָאֵל שְׁמוּ לְעֵד כִּתֵּב עֲדִיֵּד
עֲשֵׂר מִיתוּת טִלְעָת בֵּת כּוּל מוּ אֵ סִמָּא

16
וּכְלַת־לְמֹשֶׁה אֲנָא אֲמִיתֵד בְּהֵר עוֹלָם
וְאֶעֱשֵׂד לְעוֹקֵם הֶבֶא קָמֵן סִמְעֵ מֹשֶׁה
הַתְּלֵא אֵ גָאוּב צֵאֵר וּקְאֵל יָא רְבוּנוּ
שֵׁל עוֹלָם מָא מִכְּתוּב בֵּל תּוֹרָה לֵא אֲמוּת
כִּי אַחִיָּה . וְהֵל יוּם תִּקְלֵי אֲמִיתֵד רְנֵעֵלּוּ
הַקְּבֵה וּקְלֵוּ מָא מִכְּתוּב בֵּל תּוֹרָה (רֵאוּ
עֲתָה כִּי אֲנִי אֲנִי הוּאֵ וְאֵיִן אֱלֹהִים עִמָּדִי)
אֲנִי אֲמִית וְאַחִיָּה מְחַצְתִּי וְאֲנִי אֶרְפָּה וְאֵיִן
מִיֵּדִי מִצִּיל . גָּאוּב מֹשֶׁה וּקְלֵוּ רְבוּנוּ שֵׁל
עוֹלָם מָא מִכְּתוּב בֵּל תּוֹרָה בִּיוּמוּ תִתִּיזוּ
שְׁכֵרוּ וְלֵא תִבּוּא עֲדִיו הַשְּׁמֵשׁ כִּי עֲנִי הוּאֵ
וְאֲנָא אֶל־לִי תִעֲבָתִי בִישְׂרָאֵל וּשְׁכוּתִי וְדִיוּם
תִּקְלֵי הֵן קִרְבּוּ יִמִּיד קְמוּת גָּאוּבֵי הַקְּבֵה
וּקְלֵוּ רְבוּנוּ שֵׁל עוֹקֵם מָא תִדְבַּר־לִי וְקֵת
אֶל־לִי קִדְּסָתוּ אֶסְמֵךְ בּוּצֵט סִתִּין רְבוּנוּ
יִשְׂרָאֵל וְהַסֵּעַ תִּקְלֵי הֵן קִרְבּוּ יִמִּיד קְמוּת
קְלֵוּ הַקְּבֵה מֹשֶׁה אֲנָא אֶקְדִּיֶסךְ בּוּצֵט
סִתִּין רְבוּנוּ צִדִּיקִים אֶל־לִי בְּנֵן עֲדֵן גָּאוּב
מֹשֶׁה רְבוּנוּ שֵׁל עוֹלָם אֲנָא אֶל־לִי

מלעתהום אל ישראל מן תחת יד פרעון
צל טאן מצר חין האלה גואתי כליו הק' בה
יבפאה נאוב משה וכלו רבנו של עולם
אדמי אדי יזרע בכטאן ויתעב בינו וינצפו
ויזכרו ניר יצטבר יאכל תמרתו וכראלך
אנא תעבתו בישראל ומלעתהום מן
מצרים ונכתהום אלא ארץ א נ קדסא
ולמיעהום ישתגדון בתורה וצארו פלהום
צדיקים וי יום גואתי תקלי הן קרבו ימד
וקאד משה רבנו של עולם לא תמיתג
כדיני מתל טיר אד וטיר אטיר מן אר
צבאח לל מנרב ואני א מנרב ואובר ולא
תמיתני כלו הק' בה למשה רב דד נאוב
משה דהק' בה רבנו של עולם אכד קני
כל מא תריד ולא תמיתני נאוב הק' בה
וקלו רב לך נאוב משה וקאד רבנו של
עולם אדפרדי כם נובא ונובא צליתו עלא
ישראל ויתעבתו עליהום וקדתו אריר א
ישראל אשופהום ואפרח ביהום

ובשופתהום אשופהום צדיקים ואפרח
בפרחתהום והפע תקלי הן קרבו ימד
למות נאוב הק' ה וכלו משה מא ימדע
דרב וקא תתעב הן קרבו ימד קמות
ושאר משה מא ימדע דרב ונא ורפר
נפרא עלא קדו וקעד פי א נפרא וצלא
קדם הקב"ה כמס' מייא ופמסת עשר
צלא כמניין ואתהנן ואמא מן צלאת
משה באנת תשכ אל שבעה רכועים
ותמדע קדאם הקב"ה מתל סיה אד
מסנון פי תלך א סאעה וצאהום הק' בה
לל מלאכים וקד קהום אריר תנלקו
למיע אבוואב א סמא חתא צלאת משה
לא יבון תמדע קאדמי פתנלקת אבוואב
א סמא ומשה רבינו עליו השלום קאעד
ומא קאם מן אד נפרא פצאת הקב"ה
עלא מדאד מיכא וקדו רוח גיב נשמתו
א משה לאן הוי צדיק אונד מני מא אשים
אניב נשמתו אמא מדאד המות ס'מ פא

השמאנו א משה ריבנו למן סמע אלהי
 מלאך מיבא באר אנא מא אקדר אניב
 נשמתו א משה פי תלך א סאעה פרח
 ס"מ נגא קדאם הכב"ה וקלו רבוננו שר
 עולם אנא ארוח אניבא נשמתו א משה
 קלו הכב"ה רוח גיבא פי סאעה אלהי
 קלו הכב"ה רוח גיבא ראה ותסלח פי
 ואחר וארבעין מכאן סאפה א גלב ערא
 משה ונגיל ס"מ וקה קדאם משה * ומשה
 כאן ענדרו פרח עידא * ובאן כאעד וכתב
 עליהא שם הקב"ה ולחמו משה לל ס"מ
 ופרהא לל עידא עלא עינו לל ס"מ
 ופרסלו עין מן עיונו וצל בפרד עין מן
 הארדאך יוסדי הל יוסאנהום ומלע ענד
 הכב"ה * ובתיר כאן מסתחי ומכתזי מן
 קדאם הכב"ה *

11
 11
 11

11
 11
 11

ב'הניו - בן פורת יוסף -
 קצת יוסף הצדיק עליו השלום



שנת ה'תרפ"ד



מנחה שלוחה משאת וארוחה
 להתלמיד הנעים האבוד
 יוכה לתורה ולחופה ולניצות
 ולמעשים טובים כחי אביו ואמו
 ז"ל

מסכסת אל ופנייה א ישראלית בנדאד



מצת יוסף ל צדיק

באסם אללה א רחמאן א רחים אייאהו
נעבדהו וניה נסתעין עלא קום
אל עלמין קל אסמעו מא גרא עלי
יוסף ל צדיק למן כלאן אבן סבעת עשר
סנא ופאן ירעי מע אלוותו כל גנם ופאן
יעקב יחב אייוסף אחסן מן אלוותהו
לאן כלאן אבן שיבה להו וצנע להו תונייה
מן דבאנ יעני קמיין מן בריכסם ושאפו
אלוותהו יחבהו אבוהו אחסן מנהום פי
בקו יבנצוהו ולם יחבוהו יום מן אל
אייאם וסאעה מן א זמאן שאף יוסף חלם
וקל יא אלוותי שפת חלם והודא נחנא
מחזמין חואם פי וצט א ברייה וקאמת
חזמתי ואנתצבת ואסתדארו חזמאתכום
וסנרו לחזמתי קלא אלוותו ורחום
יתמאהזון עלא א חלם ותפאסירו חל
תייד תציר צלשאן יא יוסף ותחנבם
עדינא ונסנד לך ועאדו יבנצוהו עלא
חלאמאתו ועלא תפאסירו וחלם חלם
אבר וקא יא אלוותי אסמעו חלם אדי
שפתוהו והודא אנא בחלמי והודא א
שמם וי קמר ואיד עשר נגום סאנדין לי

Handwritten text in a cursive script, likely a continuation of the text on the left page, possibly representing a list or a specific section of the manuscript. The text is arranged in several lines, with some characters appearing to be stylized or repeated, possibly indicating a specific meaning or a decorative element. The script is dense and fills most of the right page.

וקאם אבוהו וזכרו לחתא אלוותהו לא
יבגצוהו. פי קא לו אש האלא א חלם
אדי חלמת וקאמו אלוותהו ויימודין להו
כרב א חלם אדי חלמת ולאבן יעקב
חפין האלא א כלאם פי קלבהו * יום מן
א אייאם מצו אלוותהו ירעון גנם אבוהום
בשכס נטר יעקב ולארהו ומא גו מן א
גנם קא יעקב ליוסף הביבו יא ולדי מא
איה נעם יא אבי. קא להו הודא אלוותך
ראניין בשכס רוח שוף סלאם אלוותך
וסלאם א גנם ורד די גוואב וראח יוסף
ורא אלוותהו והווא מתייה בל מדיקומא
שאף אחד מנהום ול קאהו מדך גברייל
בל טריק וקא לא יוסף אש תפתש
לאובו יוסף וקא לו א אלוותי אנא
מפתש וין ירעון * קא לו א מדך אלוותך
מצו לירעון בדותן וראח ונגדהום בדותן
ורפעו עיונהום אלוותהו מו בעיד
ונצרוהו קא אך א אלוהו הודא צאחב א
חלאמאת גא נשוף וין תציר חלאמאתו
קאמו אסתדארו עלייה חתה אן יכתלוהו
קאו בינאתהום תעלא נכתלו ונרמיהו

בוואחד מן א בייאר ונקול וחשה רדייה
אכדתו פריסה אנפרס יוסף ונשוף פיף
תתבת חלאמאתו * למן גא איהום קאו
תעלא נכתלו וקאם ראובן וקא יא אלוותי
חאשא לאדלה סוכהאן ותעלה תלמטון
פי הל ולד ותקתלון דם * ארמיהו פי הל
ביר אבי פי א ברייה ולא תמדון פיה יד
כאד ראובן יכלצהו מן ידהום לירגעו לא
אבוהום * פי קאמו ושלחו אלא תוניית
יוסף ודבחו צכל מעו ושמצו אלא אד
תונייה בל דם ושאלו א יוסף ורמיהו בל
ביר * ויא ביר נאשף לים פיה מאי ולאפן
חיאייה ועכארב מתדי * ואסתחמד יוסף
לא בל ביר וקא מן א ציקא נאדית יארב
נאוובני בל נפה יא אללה מא יוסף יארבי
אשפק עלייא יא רב שפיה אנתא חנין
ורחים יארבי ארהם עלייה ועלא שבאבי
פון בעוני בהל ביר האלא אלדי מתלי
חיאייה ועכארב ואנהומו ורחם א רחמאן
עלא יוסף מן פל צרר לאפן אלוותהו
בהל אתנא וגו גפכת ערב מחמלין קאל
יהודה אש סכב נקתל אא אכינא ונגטי

לא דמו תעאדו נביעהו לל ערב לאן
דמנא ולזמנא הוא כבלו אלוותהו עלא
הל שור ומלעו לא יוסף מן א ביר ובעוהו
לל ערב פי עשרין דרהם פצא וראכנ
ראובן מא כאן האצר מן גא ראובן ונצר
לא א ביר ומא שאפו א יוסף שקתיאבו
וקל ויין אכויי נור עיני ומהגת כלבי וקאו
בענאהו לל ערב לאכנ תאגר א ערב אכד
לא יוסף וזנגלהו וקידהו בד קיד וקל
אלוותהו א תאגר א ערב נחנא בענאך
עבד לא תכליהו מזנגל ומכייד בד כיד
פי למן ררו אלוותהו מא א תאגר יא יוסף
כום אנלם בין אידי ואכד א קיד וקידהו
ונאב שוק א חריד ורבסהו וכלא א כיד
עלא רקבתו וקאמו ימשון * מא יוסף יא
א תאגר באלדה עדיך יא תאגר אצבר
עלייא לחתא ארד ענד אלוותי ואוציהום
ואוודעהום לאן די אך זגיר מעהום * פי
מצא יוסף והווא מכייד כל כיד והומא
יסרחון עאגלין ויימשון ויוסף יציה איהום
והום מא ירדין לו נוואב * פי כאל לדהום
יהודה יא אלוותי אללה ינאויכום בד

כיר ולא יוואכלרפום מא תצברון לאכי
יוסף לחתה יוודעפום. וכפו פי גא יוסף
אדיהום וקא יא אלוותי אללה ינאויכום
בד כיר ולא יוואכלרפום רחמוני ואנא
מקייד כל קיד א חריד קאו לו אלוותהו
נחנא שאכרין לאללה טובחאן ותעאלה
אדי כצלנה מנך * מא יוסף יא אלוותהו
תרה תתנדרמון נראמא עצימה ואלדה
אסתעיין עלא שין אדי סווייתמו ביי ובקא
יוסף ירמי רוחו עליהום רמיה והומא
רמונו וראחו והווא יבכי וייכול יא אלוותי
חנו עלייא יחן אללה עליכום ויכלצכום
מן א ציכא י הל סאע תפלוגי ותרוחון יא
אלוותי מא אדי קודרא עלא הל גפא יא
אלוותי והווא יבכי ודמועהו תגרי מתל
א נהר וכל האדא ומא חנו עליהו כאל
דהום סלאם עליכום ורחמת א עליכום
ואנא ארנע ענד א תאגר מכייד פי א כיד
ואנתום סלמוני עלא אכויי נור עיני
ומהגת כלבי סלאם א פתיר וראכנ יוסף
רנע יא א תאגר וכאן האמל סידו מן א
אלוואן ול אננאם * וי נאנא אדי רכב

אא יוסף עליהא פאנת מן גיר חמלובקא
 יוסף מתעדב פתור מן רכב א נאגה בניר
 חמל ופאתו עלא קבר אמו ורמא רוחו
 עלא קבר אמו וקל יא אמי ארפעי ראסך
 ואנצרי אא יוסף אבנך חביבך ומא לקית
 בעדך גיר א שקא יא אמי אנצרי בצעת
 חלי ואנא מתייה בל ברייה אלי בעוני
 אלוותי פי אקל אר אבווא לבסו
 ארוואחהום תייאב א שאר עלא שי אלי
 רמוני בל ביואר וקל יא אבוי וחשא
 רדייה אפלתו ובאעוני אנול אל תנארה
 והבסוני וגוועוני ועטשוני ומא מא
 אסקוני ועלא ונהי לטמוני וביע א עביר
 באעוני ואקל א אנדא אשתרוני ואנול
 א תייאב לבסוני ועלא צהר א נאגה
 רכבוני ומן אבוי פארקוני וי זנאגיל
 ובל כור זנלונני ובהל עדאב עדכוני
 ופאתת עביתו ובכא בכאאן שדיד
 קל יארב מא אלי לא חיל ולא קווא בל
 עאלי א עצים אייאהו נעבדהו וביה
 נסתעין

לאפן אלוותו אל יוסף רבחו צכל מעו
 ושמעו א תונייה בל דם ויעקב האעד
 ינשר לא ולאדו לי סאעת א סאעה למן
 גו לא ענד אבוהום נאבו לא א תונייה
 וקאלו יא אבונא אש אלי נגאווב וכר
 האדי תוניית אבנך חביבך ואכרדה
 וקל האדי תוניית אבני נור עיני ומהגת
 קלבי וחשא רדייה אפלתהו פריסא
 אנפרס יוסף פי בכא בכאאן שדיד
 ודטם עלא וגהו ושק תייאבו ולבס אל
 שאל עלא דחמו וחזן עלא יוסף אייאם
 פתירין וקאלו ולאדו ובנאתהו
 לייסדהו ומא קבל לייתסדא פי חל
 יעלה די ארוזן עלא אבני יוסף חביבי
 אייאם פתירין פעל יבפי בכאאן שדיד
 בעת ורא א לבווא סבע א בר וקל להא
 אנתו אפלתו אבני מחבי נור עיני
 ומדהגת קלבי יוסף אבני אל עיני פי
 קנדרת א סובהאן ותעלא פי נצת אל
 לבווא וכאלת יא מלך אגדה מא אלי
 לבר פי אבנך ודם פרסתו פריסה יא נבי
 אללה ולאפן יא יעקב אנא הם לי

אבן מתלך ודו מודת זמאן ולי הל סאע
מא גא ואנא אדוויר עליהו ומא אדרי וין
ראה * פי הא יעקב יא לבוודה אהעדי
אנא ואנתי ונבפי תניננא גמיעא עלא
אלדי גרא בראסנא ועלא קצתנא מן
ענאיב א זמאן ואמר אלדה עלא א עין
ועלא א ראם :

לאבן אכוות יוסף רמו אד חרם
בינאתהום ול חרף אן מא יקולון
א א אבוהום מן הרף א חרם * בדארף
א סאעה ארתפע נור אלדה מן יעקב ומא
בקא יעלם כשין א יציר * לאבן א תאגר
אכר אלא יוסף * פי סמע יוסף מנאדי
וייקול אצבר יא יוסף מא צברף סובחאן
ותעאדא * פי מלב אל תאגר אלא יוסף
ומא ונדהו עלא צהר א נאנא * פי קאלו
אנהום אל גראם פי בעת אל תאגר נאם
ידוורון עליהו ול תאגר ידוור מערהום
פי שאפו א יוסף מתמרנג עלא חבר
אמו האם אל תאגר ודטמו ליוסף פי
שייר א שראע אד נאר מן עיונו * תם
יוסף יסגר וייצדי קראם סובחאן ותעאה

יא אילאה אל סמוואת ואל אראעי יא
רב ארחם עלייה זגר סני וצעף האלי
אנדעית לך תסתניב דעוותי אנך שאם
גמיע שיי אד יציר וגמיע שיי אדי צנעו
ביי אכוותי אנתא אילאה אד אנבייא
ואילאה א אווליייה גפיר ורחים וגבאר
אנתא תעלם פי א אסראר יא אילאה א
עאלמין נאדיתוך תגאוובני ותכלצני מן
הל ציכא * פי למן כלץ יוסף מן הל
דעא פי חט אלדה סובחאן ותעאלא
בקלבאד תאגר ואצחאבו צלמת אל
דונייה ותווכעו א נאם בעצהום בעץ
ולם צל אחד ינצר צאחבו * עלא שיי אדי
צאר עדיהום פי למן שאפו ארוואחהום
בהל הא וכאלו בעצהום בעץ אש האדי
אל שרא אדי צאבתנא מן א דעא וכל
א תאגר יא צאחב אנה סרת בהל סבב
אנה לטמתו א גלאם אליהודי * חומן
נדכל עליה דכילימכן אנהו יצלי לרבהו
וינפר לנא עלא האדי א שרא פי נא א
תאגר אלא יוסף וכאל לויא יוסף אנא
כטירת עדיך * הל סאע ונדהו ביו אידיה

ולשמני מתל מא דשמתוך ואנפר דנבי
כא יוסף אחלף אל כאן אמר אירי עלא
אחד לאכץ אזלי לרבי חתא ינפר לכום
פי הוור אללה סוכחאן ותעאדה אא א
הוניה ען אל תאגר ואצחאברו ועלו
ימשון :

י פי למן תחרבו אא צוב נהר מצר הא
א תאגר ליוסף אנזע אל מלכוס אל
עדיך ואנול אסבח פי דאדך אל נהר פי
למן ניל בדאך אל נהר יסבח סמע אל
תאגר חס אל מלאיכא חצבח יוסף
צבאח אל כיר ומסא א כיר פי חבא
תאגר אא יוסף מחבא עצימא פי למן ניל
יוסף מן א נאנה ונזע תייאבו אדי עליה
ונזל סבח אשתאכת א הוניה מן חסנהו
זמן גמאלהו וצל א סמך יתמרנל עלא
בשנו ימין ושמאל פי למן טלע
יוסף מן א נהר אנצהר לו מלך אללה
סוכחאן ותעאדה כלקו כרג מן בין
עיונו וצווא חסנו וגמא אא עין אל שמס
מן דאדך אל חסן פי צלו גמיעהוים

האירין ויירענבון וייקולון סוכחאן
ותעאלה מן תגלא עז וגל פי מלכהו א
עצים פי למן דכל יוסף אללא מצר
אבתהלו גמיע אהל מצר מן חסנו וראד
א סוכחאן ותעאדה ירווי אללא מצר חסן
יוסף והאדאד אל ניל נאשף פי למן
דכל יוסף אא מצר פאודאד לחום
אידעשאר צראע ומצר פאנת כרבאנא
ככל מא דכל ביהא יוסף פי למן דכל
דאך א יום עתמת א שמס מן צוואתו
וצלת מצר מבתהלא כתיר ושלע נבת
א ארץ ועטאהום אללה אל ברפא ואל
נעמא פי למן נצרו אל נאס אללא יוסף
תענבו פי כאנו יקודון תעאדו נמצי אא
תאגר א ערבי אש נאב תאלו נשתרי מנו
פלמן גו לענדהו סלמו עליה ורד עליהום
א סלאם כאלו דו יא תאגר הלגבת עבר
נשתרי מנד האל נעם נבתו גלאם דחתה
אביעהו במא כתיר פי האו דהו שלעהו
חתא גשופו קאם א תאגר אכד אא
יוסף וכעדו עלא כרסי מן רהב ודבסו
תאג מרצע בר אלמאם ובל נוואהר פי

דמן גו אליה והוא מנתצב * פי סלמו
 עליה ודר עליהום א סלאם פי נאב
 אליהום מאכוד טעאם אל טייב * קאלו
 לו אנת פי מרתבת אל עלייה והאדא
 א מאכוד פי ברכתך . פי נצא יוסף א
 ראסו * פכא א תאנר יא אצחאפי אסמעו
 נחול לכום ען האדה א גלאם אשתרינאה
 מן ואדי כנעאן מן אוולאד יעבק
 א נבי עדיה א סלאם * פי כל יוסף כל
 עדיך יא תאנר דא תדכרני ולאד יעקב
 ולא תהייג דלבי עלייה * פי כל יא יוסף
 אנא אכוד לחתה יערפון אד נאם : פי
 קאלו לו יא תאנר תריד נשתרי במא א
 כתיר לכאטר פוטיפר * סמע א עיז
 פוטיפר ורפבו א זינאת מעו * והל מד
 חמל מן א מסך ול זעפראן ול ענבר ול
 בלסאן וגמיע שיי אד מליח * ליינצרון א
 נאם מן פד גוואנב * ורסל אליה א מדך
 וקל אנגמעו מן גמיע גוואנב א נאם מן
 ולאייאת אל נוואחי ומן גמיע אל נאם
 ליינצרון א חסן יוסף פאכרנ א גלאם
 חבל א תאנר אלא יוסף וכל לו יא

יוסף אכרנ מן הון לחתה ינצרוך א נאם
 אנא אשתריתוך מן בלאר א שאם מן
 ואדי פנעאן * מן אוולאד יעקב א נבי
 עליה א סלאם וכל לו יוסף אנתא
 אשתריתני עבר ואנה בין אידיך אפעל
 ביי במא תריד לאן אנא מרתצי בחכם
 א פובחאן ותעלה ובפא בכאאן שדיד *
 פכא לו א תאנר לא תוואכרני פאנני
 אריד אזינך פי כל זינה יא יוסף בזינת
 א מלוד ול צלאטין ואצעדך לסוק א
 עאי א מראתב לחתה ינצרוך א נאם
 פאקבל א תאנר א יוסף א צדיק ואכר
 מן ידהו ואקעדהו בין ידיה זינהו פי כל
 זינה חסנה לא יכון מתלהא כל דנייה
 ויוסף מדנס ראסהו לס ינצר אחר
 פלבסו תוב מן א חריר וקבה מן דיבא
 ורצע דייאלהו כל דר ול יאקות ול
 גוואהר ורצע עלא ראסהו כיווס מן דהב
 מחבבה פי לולו זמרות א אכצר ויאקות
 א אחמר וכלה עלא צדדהו נוהרה ביצה
 תצווי מתד עין א שמס ולבסו סוואראת
 וכלאכיד מרצעה כל גוואהר ול יאכוד

וא כלל אכיל כאן וזנהא סבע מאיית דרהם
מן עבוד א גוואהר וגעל פי ידהו רמאנה
דהב מכלצה מן סבעין ונה ומרצעה
באנוואע א גוואהר ומחאבם מן דהב
מפצצה בל למאס וכל פי כאן וזנהו
עשרין דרהם ועטה קציב א מדה פי
ידהו * וסרג להו פריץ א מלך ורכתהו
פי רבת א מלך וכאן וזאן דלך א רבת
כנטאר ופי קצת א פריץ כאן גוואהר
תצווי מתל עין א שמס וזן דאדך א
גוואהר סבעה ועשרין דרהם * ואלך א
תאגר לא יוסף א צדיק ורפכהו עלא א
פריץ ומשה מעדי סבעין תאגר מן ימינו
וסבעין מן שמאלו מן תנאר מצר פאקבל
יוסף א צדיק נאם ושאיך א מלדוק
מנמעיין עלא בעצהום בעין פארפע
ראסהו ותבסס וצחק וקל יא צאדכו וצדכ
רסולה * פכל א תאגר יא גלאם הל ינק
רסוד מן ענד אללה סוכחאן ותעאלה
כל נעם יא יסודי כל א תאגר מתא יא
יוסף * כא יוסף אדי גאבוני אלוותי ורמוני
בל גב וניעוני כמיצי ושדו כרתאפי * פי

דאדך א סאעה גאני רסוד מן ענד אללה
סוכחאן ותעלה רבי עז וגל פי מלכהו
וקי די אצבר יא יוסף עלא זמאנך * ועזתי
וגלאלי אריד אכרנך מן א גב ואנצרך
עלא אעדאך ואמלנך פי מצר חתה אן
יכדמוך מלוכהו וימצי רבאנך פי
ועטהו ויחבוק תנארהו * והאדה
תפסיר א גוואב אדי כל די רסוד אללה
גבריאל כמה תנצר הל סאעה פנפסו
ראסהום אהל מצר מן סוד יוסף עליה א
סלאם * פכל א תאגר יא כוס לא תפדבון
לא יוסף פהו מן א צאדקין והוא צאדק
פי קולו * לאכן וחייאתפום אנה ננת
אסאפר לי בלאד א שאס וכאן כל ספרה
יעיבני כצארה מן מלי * ואמה הל ספרה
אשכר אללה א רחמאן אדי תצאדפת
מע הל גלאם ושפת כיר וברכה עלא
אקראמהו וכסבת שייבן פי האדי א
ספרה :

בעד האדא א כלאם בעת א תאגר
מנאדי ינאדי פי אל בלד אן אר

גלאם כרג לסוק א עלי * יא אהל מצר
 האלא א גלאם כרג אליכום וכל אחד
 מנכום סייתענב מן חסנהו ונמלהו פדמא
 סמעו אהל מצר גלכו אסוואקהום קפלו
 אבוואכהום וקאמו עלא אטראפהום
 ואכלו אוולאדהום ורכבו דוואכהום
 ושלעו חתה ינצרון עלא יוסף עדיה אר
 סלאם * קא למן ראחו א נאם אבתהלו
 מן חסנהו ונמאלהו פווקעו עלא ונודהום
 והום יקודון * מאראנא מתדף יא גלאם
 ואד תנאר ואקפין עלא יוסף סבעין מן
 ימינו וסבעין מן שמאדו וסידו אל תאנר
 מן כלפהו וקהרמאן א עזיו וצארו א נאם
 ינודון מן אל ציקא * פצעדו אד גוואסים
 ואקעדה פי א קבה עלא כרסי ועאד
 ונהו ינווד מתל א קמר פי ארבעת עשר
 בניסן מתל בדר א מכמד : פכלא אר
 תאנר מנאדי מן ימינהו ומנאדי מן
 שמאדהו ינאדון יא אהל מצר מו ישתרי
 הל גלאם * הל כתר עליה מן א מדבוט
 וי גוואהר וי יאקות והל כתר עדיה מו
 א זמרות ואל דהב ואד כיר ואל כיראת

וכאן פי מצר סבע תנאר מן אנניית אל
 חבש פעטו כיוסף כל ואחד סבע חמוד
 דהב נמלת אל חמוד תסעה וארבעין
 חמל מן דהב. וכאן א דהב ואנר ענדהום
 וישתרון פיה עביר סוד פלמן ראו ליוסף
 עליה א סלאם נמעו נמיע אמוואדהום
 ואד וואדהום ואקבלו יא אד תאנר חתה
 ישתרון יוסף עליה אל סלאם. פקאויא
 תאנר נשתרי מנך הל גלאם בנמיע מא
 ענדנא מן אל אמוואל. פקא אד תאנר
 אנמעו אמוואכום ואנעלוהא קבצה חתה
 אשוף אנכאן יצרפלי. פאנכאן יצרפלי
 אביעכום הל גלאם. פראחו ונמעו
 אמוואדהום. אכבלת ואחדה והיא מן
 בכיית שראד אבן עאד והיא בנת טרון
 אבן קרע אל זוואד אבן כנעאן דאת אל
 עמאד אלדי מא אכלתה מתלהא כל
 דונייא פי חסנהא ונמאלהא פתחדמת
 לתשתרי יוסף במא מלכת פי גמיע
 כלארהא. פנאדת יא תאנר אנא אשתרי
 מנך הל גלאם בוונת דהב כלאן ובוונת

גוואהר וזונה אלמאס וזונה זמרות וזונה
 לולו וזונה יאקות וזונה ענבר וזונה מסך
 ובצאייע אדרי עלא שאטי אל מאי. וכאן
 ענדהא כמסה וסבעין ציעה אלדי כלה
 דהא אבוהא. תם אלתפת אליהא ונצר
 ענדהא צנדוק מן דהב ועקדה גוואהר
 מא דהא תמן אלדי כלף ליהא אבוהא
 שדאד אבן עאר ומא כאן פי מצר מתלהא
 וכאנת אל דנייא תצווי מן נור דאלד אל
 עקדה. וכאן יכוד אל כאייל הל עקדה
 מאל בנת אטלון פדמן סמע אל תאגר
 רגב יביע דהא יוסף בהל תמן. ואמה
 מרת אל עזיו פושיפר כאלת דרגדה
 אשתרי לנא הל גלאם במרתיו ען מא
 עטת מרת אל כרעא. למן סמע א תאגר
 האדה אל כלאם קאם וזין יוסף בל מייאן
 וטלע וזנהו מאיית רטל וכאן יוסף עמרהו
 סבעת עשר סנה לאבן האדה תמל אל
 אנבייא. האל פדמא שאף אל עזיו וזנהו
 וחסנהו ונמאדהו. פאקבל עדיה ועטה
 וזאנהו מאיית דפעה מתג מא עטת אל
 כרעה בנת אטלון. פקאו א נאם אשתרא

אל עזיו האדה אל גלאם מן אל תאגר .
 פכאל אל תאגר יא מלך אל עזיו ואל תאגר
 אדרי עלה ראסהו מן גיר אתמאנהו פמד
 א תאגר ידהו יריד יאכר א תאגר מן ראם
 יוסף פיבסת ידהו מא עאד יחרכהא פקא
 אל תאגר יא יוסף דכלת עלה רבה ועליך
 חתה יפכני ואנא וזהבתך א תאגר ואש מא
 תשתהי נפסך פקאם יוסף ואנדעה לרב
 אל עימין יפק לל תאגר ועפא ענהו .
 ואמא אל עזיו פרח פרח עצימה עדה א
 תאגר ואכר יוסף ועאד ידוורהו עדה קצר
 זליכה חתה יסאלסהו ויריד יתחארש
 מעהו. פרסל אללה אלא מלך גבריאל
 ולצאה לל עזיו ואמה צאר יתבע אמר
 סידהו כמה יתבע אל עבד לסידהו
 וקאבל עליה חכסא תעאלה עלא אל

עין ואל ראם

יום מן א אייאם ויוסף כאן מאשי פי אל
 שריק ולאקה פרד ערבי יסוק פרד
 נאגה. כא למן נצרת א נאגה ליוסף רמת
 חמדהא ואקבלת ליוסף וברכת בין ידיה
 וצארת רתמרנג בל תראב ותלחם

אכראם יוסף ותסמע חם אנן ודמושהא
תנול מתל א מטר עלא כדודרהא. פלמן
שאף א ערבי א נאנה תתמרנל האכרא
ביו ידין יוסף אתעגב עלא א נאנה וקא יא
גלאם מא בניך ובין האדי אל נאנה. כל
יוסף יא עראבי קד נאבתני האדי א נאנה
מו ואדי כנעאן לבלד מצרו ואן שאפתני
וערפתני ועמל תעמל כדא פאקבל. אד
ערבי ובידו עשא פערבהא לך נאנה
לדירהא עלא א שריק. וי נאנה כיה מא
שאפת יוסף תרמי נפסהא עליה
ותתמרנל בין ידיה והייא תנצר אליה
ודמושהא תנול עלא כדודרהא מתל אד
מטר. פלמן שאף יוסף א נאנה תעמל
כדא דאלך א סאעה לזמתהו אל עברה
ועאר יבכי עלא בכאהא לך נאנה. קאל
דהו א ערבי יא גלאם חלפתך פי אל חס
סובהאן ותשאדא מן אנת אדי חבסת
נאנתי ען א שריק ומאעד תבכי מתל א
חיון. ואנא אראך אנתא גרני ועליך הד
מדבוס א מפתכר ותאג א צדטנא עלא
ראסד לקד אשתחית כנת אכון מתלד

ועליש הד בכא אדי קאעד תככי. פנטק
א עויו סידו וקא יא ערבי לא תצן אנדו
ולדי. האדה אשרתיתו משתרה
חיינתהו פי האדי א זינה. פלמן סמע
כלאם סידו וכלאם א ערבי בכא בכאאן
שדין וכאל יא ערבי. מא תכול עליש
האדי א נאנה תערב בידיהא וכרנגליהא
ותבכי ותנול דמוע. קד פקדת חביבהא
ולא תדומהא. ויחק דהאדי אל נאנה
תעמל כדא ואנא אבכי עלא ודא תלומני
יא ערבי לאכן אסאך יא עראבי מנין אנת
גאיי ולאין אנת ראיה ואראך גריב פי
האדי אל דירה פראל להו אנא גית מן
בלאד א שאם מן גבל אל ירדן מן ואדי
כנעאן. פלמא סמע יוסף אסם ואדי כנעאן
וכע מתגשיין עליה ול נאט חווייה ינצרון
עליה. למן פאכמן גשוותהו בעד סאעתין
זמאן כל יוסף יא ערבי אסאלך כל
תענה הד תערף סגרה בוואדי כנעאן.
כל נעם יא גלאם. פאל יוסף יא ערבי
אכו סגרה אצלדא תאבת ופרעהא נאבת
א דונייא להא מברכה וי שמס לאדיו

משרכה ואל מאי יגרי מן סוואקיה
 ואתמארה סוכחאן מן כלמיה
 ואנצאנהא משככה ופי א סגרה תנעשר
 גצן ופיהא גצן טוויל מן אל אנצאן
 ואחסנהום וגצן א טוויל מנפעך מנהא
 פתעלם יא עראבי בדאך א גצן. פלמא
 סמע א ערבי כלאם יוסף בכא בכאאן
 שדיד וכו' יא גלאם לכה וצפתלי האדי
 א סוגרה אחסן א וצף. אכול האדה יעקב
 א נבי עליה א סלאסוי אנצאן אוולאדהו
 יאגלאם. פוקף א ערבי סאעה זמאן פדכר
 וכו' יא גלאם אדכר לך אן א סגרה
 מנפעך מנהא גצן אחסן אנצאנהא וטוויל
 שטובהא ואחלא אתמארהא. וגצן א
 מנפעך מנהא הוא יוסף אבן יעקב א
 נבי עליה א סלאם יא גלאם. פלמן סמע
 יוסף כלאם א ערבי בכא בכאאן שדיד.
 הא יא עראבי ערפת אן א סוגרה עליה
 אכס יעקוב ואוולאדהו עליה א סלאם
 וגצן א מנפעך הוא יוסף. הא נעם. הא
 יא עראבי הל סמעת ען יוסף אבן יעקב
 א א צא פיה הא א עראבי יא גלאם

סמעת אן אבוה בעתהו לענד אכיותהו
 לל גנסוואכדהו א דיב פהא יוסף א דיב
 מכרבין עליה ואנא הוא יוסף חיי. למן
 סמע א עראבי כלאם יוסף וכו' מנשיין
 עליהו מחדאר סאעה זמאן. ובעדה למח
 פאה מן גשוותהו האם ובאם אכראם
 יוסף וכו' להו יא יוסף א צדיק יא חביבי
 אווהבני ען מא גאוובתך ואנא ואקף מעד
 א יום יא נבי א אנדעי לא תעלא אן לא
 יוואכדני עלא כלאם א די קלתהו דך. קל
 להו א יברי דנכך יא עראבי. פקא יוסף
 יא עראבי אנא דאכל עלא א ועליך
 אווציה וצאייה יכון תחמל וצאייתי א
 אבי שיד יעקב נור עיני ובהנת חלבי
 פהא להו נעם ערא עיני ופוק ראסי. הא
 להו יא עראבי הל שפת אבי שיד יעקב
 הא א עראבי נעם שפתהו גלאם עלא ראם
 א גבל וכו' בנא להו תלר כיות בית לל
 בכא ובית לל חון ובית לל וחשא מן עקב
 יוסף. פלמן סמע יוסף האדא א כלאם עאד
 יבכי ודמועהו תנתר מתל א משר צביב
 עלא כדודהו. פהא א עראבי אש אכול

לאבוק קא אלא וצלת לבלאר א שאם
 תרוח לוואדי כנעאן ותנצר יא אבי פי
 סאעת אדי יסגר פיהא לרב א סמא והיא
 סאעת אדי פיהא חנפתה אכוואב א סמא
 ותשרקא מלאיכה בלנור ותנול מלאכית
 א רחמה. פאכרא ליה סלאמי ותכול להו
 יוסף חביבך ונור עינך ובהנת מדבך
 יבוס אכדאמך וצדא סאך ען חיתו
 וצה דהו לד כפא. חוני ואן סאך ען שאמת
 א כצרה אדי עלא כדי א איסר כול דהו
 מחאהא א בכא והאדי אמאנתו ורסלתו
 יא עראבי תבדג סלמתי יא אבי שך
 יעקב עליה סלאס נור עיני ובהנת כ י
 ירחמך א תעשה למיין.

פלמא כמד יוסף בא מהו ול עראבי יסמע
 נצאמהו כד רכב א נאנה וקל יא
 נאנה סירי ואתבשרי לקך חמלתי רסלה
 מן א מומנין נרגו ביה א תוואב מן רב
 א עלמיין פמשא א עראבי והוא יחטע א
 בראדי לילן ונהארן לא אן נא לא ואדי
 כנעאן. הא א סלאס עליבוס יא אהל
 יעקב א נבי עדיה א סלאס. פכרתת אהי

בלחה נאריית רחל אם יוסף עליה א
 סלאס ומן בער מא מאתת רחל אמהו
 היא צארת לו מתל א אסופאן מן כתר
 בכאהא וחונהא עלא יוסף רכת עיוונהא
 ואתר א דמע מביין עלא כדהא פלמא
 שאפהא א עראבי בכא עלא בכאהא
 וקל להא לכוס מעי אמאנה ווצאיייה .

פקלת דהו בדהא מנין תכון הל ווצאיייה
 ול אמאנא יא עראבי קא להא מן יוסף
 דלך א סאעה צאחת בדהא פי צוט עאי
 לאהדהא וקלת תעאו אסמעו גרתנא
 וצאיייה מן יוסף עיוונא ונור עיננא ובהנת
 קלבנא קאת להו בדהא סאלתך בל
 תעלא יא עראבי יאנת שפת ולדנא א
 עזי יוסף. הא להא נעם יא נארייה .

פקלת דהו פי איי מוצע שפתהו קל להא
 פי ארץ מצר והוא מבייוע עבר ועדיה
 לבס א מדוך. קלת דהו גואך א כירן
 יא עראבי פקל להא יא נארייה אין יעקב
 א נבי. קאת דהו מן יום אדי אפתרק
 מנהו יוסף כד אפתרק מן אוולאדהו
 ומא עאר ינלמע מעהום הא להא דליני

עליו. זאת לו תראהו גאלם עלא ראם
 א גבל. כאעד עלא א צברה כבירי ומתל
 א שיר צאקט עליהא לאנהו נאחל א
 כדיו באכי א עיו מנחני האשין עלי
 ולדהו יוסף כרת א עין. רוח אמצי איה
 וסלם עליה פראח ומצא א עראבי ותקדם
 קדאם א גבל ונאדא בצוש עאי סלאם
 עליך יא נבי אללה. פמא רד עליה א
 סלאם. פסלם עליה סלאם תאני ומא
 רד עליה א סלאם. פסלם עליה סלאם
 תלת וכא סלאם עליך יא נבי אללה א
 חוין. פרפעראסהו יעקב וכא עדיך א
 סלאם ורחמת אללה וברכאתהו יא
 עראבי. לאו צחיה אנא יעקב א חוין
 ואצן אן אנכתב עלא באב א גנה יעקב
 א חוין. לך מעי האנה יא עראבי כא נעם
 יא נבי אללה לך מעי וצאיה ואמאנה.
 כא דהו יא עראבי מנין תכון הל וצאיה
 וי אמאנה. ואנא קד פחדתו נור עיני
 ובהגת הלבי חביבי ועיווי פסגר יעקב
 לאללה תעשה ובכא בכאן שדיד וכל
 פי סגרו: אכוד הנאדיל א חוין עלמת

נארהא לא אלא סמא וליס יטפי נארהא
 וליס יכמד נארהא וצוואהא חתה תנממע
 ביני ובין חביבי ועיווי ונור עיני ובהגת
 הלבי יוסף:

פכא דהו יעקב יא עראבי. מא תקור
 מנין הוא צאחב א רסאה וא וצאיה
 כא א עראבי יא יעקב א נבי צאחב א
 רסאה וא וצאיה הוא יוסף. פקא יעקב
 פכיף יסמחלק א תעאה אן תתמהזה
 בייא. פקא א עראבי יא יעקב וזה שובת
 אברהים א כליל מא אסתהו פיך אנא
 שפתהו פי עיני חיי. פלמן סמע יעקב
 האדה א כלאם וקע מגשיין עליה ארבע
 סאעאת פלמן פאח מן גשוותהו נאדא יא
 אוולארי פמא אחד נאוובהו תשקל איה
 יא עראבי סאתך באללה תעשה אי שפת
 ולידי חביבי ונור עיני ובהגת הלבי. קל
 א עראבי נעם שפתהו פי מצר אנבאע
 עבד פכא יא עראבי אנת תכלמת מע
 אבני יוסף כא נעם כא להו אתקדם
 אעטיני ירך פמד ידהו עראבי פאלדה
 יעקב ויצעהא עלא ונהו ואשתמדא וכל

האלי ריחת אבני יוסף חביבי ונור עיני.
 ובהנה מדבי יוסף. פהל להווא עראבי
 ארידך תווצפהו לי לאנך שפתהו בעינך
 קל להווא נבי אללה שפתהו פי בלד
 מצר גלאם לים נאבת פיר שיבהוסיע א
 ונה שביה א קמר לילת אכמאלהו מהיף
 מעדל א מאמה אסווד א האנב דהו
 שאמתין עלה כעאריתהא חסי א מנצר
 סובחאן מן כלם הל צורה והל חסן פי
 מדכהו א עצים מחסו א עיני ידהשון א
 עקר פאלא פתח א עין תצווי מתל א דר
 פי כר א איסר זאמה מחאהא א בכא.
 ואדא צהך צחכת להו א דוניא מן א
 נור א צאבט בין עיניה להו שווארב סוד
 כגנאה א גראב. ואטי א רמבה ואסע א
 כתפין טודהו כא נצן. א מסך יפיהו מו
 דיילאו דהו תאנ מרצע מן א דר ואל
 יאקות רבאת א מלוך חלו א לסאן
 כתיר א אחסאן מחב א אנסאן סובחאן
 מן תגדה וכלק האכדה פי מדכהו פקא
 יעקב גואך אדדה בל כיר יא ערבי קך
 האנה טרבה מול ואנא בחוול אללה

אכציהא. פקא א עראבי נעם יא נבי
 א אנא רגל כביר א סן ולי תנעשר מרה
 ומא גאני ולד ואנא רגל גני א מל ובורי
 כליל יא נבי א ארעי א ארבי ירוכהו וקד
 פרפע יעקב ראסהו לל סמא ואנדעא מן
 רב א עאמין אן ירוכהו וקד. הל יא נבי
 א ולי האנת אאכרה אטלבהא מנה הל
 ואלש הל האנה יא עראבי. פקא לרו
 ארידי תרעי דנאנתי ותפצלחה עדא
 סאייר א נוג לאנהא דלתני עלא יוסף א
 צדיכוכאנת א נאנה ואכפה ולמי סמעט
 אסם יוסף פאכהבלת ווצעת ראסהא כחצן
 יעקב ובכת בכאן שדיד חתה בללת
 חגר יעקב מן א בכא. פרפע יעקב א
 נבי ידווקא יקע לכי מן נור א גנה יא
 נאנה. פאכר א עראבי נאנתו ופאתומו
 אודענאך יא נבי א יעקב וכל יא נאנה
 כד גאזורנא אברהים א כדיל וצארת א
 נאנה תתפלאכר בדעוות יעקב עדיה א
 סלאם עלא סאייר א נוג ואמא א עראבי
 ראח אא מחלהו ונא עלא נסוואנהו ואל
 נמיע רזקהום א תעשה כל ואחדה ולדין

דבורה וצאר ענר א עראבי ארבעה
ועשרין ולד דכר פי סנה ואחרה וקר
בארך א רב א עראבי ושאה אוולאדהו
ואוולאד אוולאדהו לא סבעת אניא יום
מן א איאם רכב א עראבי וארכב לענר
יעקב א נבי עליה א סלאם ואכברוהו פי
חלהו וכל להו גואך א פי כל כיר פהא
יעקב יא עראבי אדעידך בדעוות א
מכצעה בחק אברהים ויצחק א אנביא
א אן יעמיד א כיר ואל ברכה:

ואמא א עזיז פוטיפר כד וצא זוגתהו עלא
יוסף וכל להא אכרמי ועזי היל
גלאם חתא ינפענא ונגעלהו עויץ ודרנא
תם כרג א עזיז מן ענר זליכה זוגתהו .
והיא אכלת יוסף ורכלתהו לעניה
ואגלסתהו ביו ידיהא ואנזעת ענהו מא
כאן עליה מן א תייאב ואלבסתהו כמיץ
מצר מן מלבוסאת א עזיז ולבאם א
חריר וחבבת דילהא מן א דר וא יאקות
יא זמרות ותווגתהו בל תאג ופרשת להו
עלא סריר א עזיז ומוגת להו א חליב וא
עסל ואטעמרתהו מי אטייאב א טעאם

וסקתהו בכאם א עזיז. תם כאת יא
יוסף סמעת אש וצאני א עזיז אן אעיד
ואכרמך. והל אן אעלם אן כראמת לדי
אכרמך מא אכרם פיהא אחר וחתא א
עזיז מא וצלחהא ואנא אחבך מחבה כלצא
פככא יוסף בכאן שריר עליא כלאם
סתהו זליכה וכל להא יא סתי אנא לא
מחבה תחביני ולא כרם תכרמיני
ולא תגוליני מנאול א גהל אכאף
עלא נפסי מן א כטאיה ענר רב אל
סמאוואת ואל אראצי צלטאן א צלמין
פאנני בארי מן דאך. כאת להו יא יוסף
אנתא ענדי עדל נפסי פהא יא זליכה
אסמעי מא אכול לכי עדא שאן אן אבי
חבני בגצוני אכוותי וכאעוני זביע א
עכיד. פהלת להו יא יוסף אנא מא
שריתך עכד אא סיד ולא אנתא דליר
אא אנתא עזיז ענדי אעו מן רגלי א עזיז
ואנא כדאמה כדאמה אפעל בייא מא
תריד פהט אסמע כלאמי ולא תכאפני
ואנתא א עזיז ענדי. פהא להא יוסף יא
סתי א נאם ישתרוז עכד מא ינפע גיר

לך כדמה ואנתי יא סתי אסתכרמיני
 ועדביני יא אן יערק גביני ואדכר רבי א
 חנין א כרים א עצים א רחים והוא
 יסאעדני עלא גור א זמאן אכיר מן הר
 מחבה והל מעזה ואנא לים בהאדי א
 דרב ולא אנא מן אהר האדי א כדמה
 פכלת גהו יא יוסף א מלוק אדה
 א שתרז עביד לא יכון יסתכרמוהום א
 בכדמאת א זחמה ואנא גנייה מן כדמחך
 נכרם בנירד ואנא אכזן דך מן א כאדמין
 בס אסמע מני מא אכול דך ולא יכון
 תכלפני כנמיע אדי אכול דך. פכא
 דהא יא זלכה א כדמה די אחסו מן א
 כראמה אכרמי גירי בהאדי א כראמה
 פכלת יא יוסף אן לס תסמע מני תרא
 אחבסה. כא להא א יפך א מחבוסין .
 אן לס תסמע לשורי אמלע עיונד פכא
 דהא א יפתח א עמיאן. כאלת להו אכסר
 צהרד. כא להא א יצחב א מכסורין לאנני
 צאבר עלא א ומא אהדר אכלפיהו אן
 ארוח מן עדאבהו. פכלת להו יא יוסף
 דכלת עלא רבך ועליר אשפה עדייה קא

דהא א יחן קלוב א כאציה ועביד א
 עאציה קאת דהו יא יוסף אנא מתל
 וציפיה כראמך. כא דהא אנתי סתי
 ואנא עבר אכרם לסודי וחאשא לאדלה
 אעמל עמל פאחש יא זליכה:

האדי צפת אל בסתאן

ואמה זליכה וצתאן יענעון דהא בסתאן
 חתה יתפרג פיה יוסף ותתאאנס
 מערהו. פכלת דהו יא יוסף כום לך
 בסתאן חתא ארוויהא לך ונגזל אנא
 ואנתא פיה וסמת א בסתאן א נציר
 דאן א נאם כאנו ינצרוה וייתענכו פיה
 וכאן פי דלך א בסתאן מי גמיע א
 תמראת ואל אישנאר כאנת מצפופה צפוף
 צפוף וכיו כל צת סוואקי תלרי ועלא כל
 סאמייה אנוואע מן א זהור אדי תנוור
 מן גמיע אטראפהא א ורד ואל ריחאן מן
 מן דאכלהא ופי וצט א בסתאן כרכת
 חליב וכרכת עסל. וחווילי דלך א
 בסתאן סור מן מרמר. ופי דלך א

בסתאן כראסי מן עאג וענדל ואבנוץ
ועלא דלך א בסתאן אבוואב א סתור
וקד בצטת בל חוש בצאש א חריר וצ
דיבאנול בסתאן כאן ינוור וייצווי מתל
עין א שמס. ושעלת מקאביד א בסתאן
הנאדיל נוואהר ופיהא זנאגיל דהב
ומקאביד א הנאדיל רחא תמחן
ועפראן ווצעת צורת א טיור וצ וחוש
פי א אבוואב. פלמא ראדת אז יחצר
יוסף לענדהא חצרת מאית וציפה מן
א גרוג פאמרתהום אן יסירון מעהו בל
בסתאן וייצחכון מעהו ווימזחה. חתא
אדא צחק יוסלון עלא סתהום
וייכברוהא למא נא יוסה לל בסתאן ונו
איה א אנוואר וצארו יתמאזחון וייצחכון
מעהו כל להום יא אנוואר כאפו מן א
תעלא לנא ולכום רב ואחד ודוא ינצר
במא יציר יא וילכום מן א קלו אד
אנוואר ציכת יא יוסה ואש מא כלת
בלאמך צדק ודאכן אש יצעד מן א יד
ונחן ואנתא תחת אמר. אנדעי לרפך
רב א ארבאב אן יכלצה מן א פוואחש

ואמה זליכה תחסנת פי כל נווע א חסן
ותמסכת בל מסד ול ענבר ואנוואע א
טייבה ולבם א מלוך תת לא יוסה פלמן
שאפהא דנגס ראסהו דל ארץ. קאת יא
יוסה ארפע ראסד ושוק חסני תמלי.
כל דהא יוסה אכתפי פי זונד אחסן מן א
עבר לאן זונד הוא א סיד ולא תחמליני
פאחשת א כשא לאנהו כשא עצים כאפי
מו רב א עלמין יום אדי יגלס דיין ובעל
דין לא יגפר לא במל ולא בכני והוא
ינצר א חק ויישרע א צלמין ויינתקם מן
א כאפרין יא ויד א כאשי ונייל א זאכי.
פאעלמי אנהו ואחד לא שריך להו פי
מלכהו ולא אילאה גירדהו ולא ויד ולא
משיר ולא נאצר ולא נציר ולא וארד
ולא ולד והוא ואחד והוא אהד
והוא יחי והוא ימית והוא ידל והוא יעז
והוא יפטר והוא יגיי והוא יכלק והוא
יזכ והוא יפעל מא יריד לא אלאה גירדהו
ולא מעבוד סוואה. הל כיה יא יסתי
אעמל חל פעל א פארש. אמא זליכה
צארת תלטם ותבכי בכאן שדיד עלא

שוי אדי כאעדה תסמע אש ישלע מן
 חלקהו כלאם פבעתת עלא ל גווארי
 וקאת להום הל כאערין תשופון הל
 גלאם הל ראיתום מן קבר האדה מתל
 האדה ל עמל. קאו יא סתנא שיי אדי
 שפנא בהל גלאם תייה עקולנא. עלא
 שוי אדי עמלנאה מעהו חתא ירפע
 עינהו וינצרנא ומא כדרנא. לס נערף
 מא להו דם אם מן א אוולייא. ימכן יא
 סתי הל גלאם שכר לא נתייא ולא דכר
 והל ימכן לחם ודם יעצא שיטאנהו
 וייתכווה עדיה כל האדי א חווא מא
 עדם בל עדם אלא גיר רב א עלאין
 וגירו מא אחר יעדם. פכאת זליכרה יא
 אנוואר לאכן אנא ליש תעבאנא הל
 תעב הל חצל מתל זוני א עזיו ודאכן
 אכול פי עמלי אן האדא מן א אוולייא
 ונסדהו ישבהו ימכן א תנעה ירוכני
 מנהו ולד. ואמה יא אנוואר שפת גלמא
 ומתל האדה א גלאם מא שפת בחסנהו
 וגמלאהו אשתהית כנת אכון ממלכה
 מתלהו. וחק א עזיו מן אפת הל גלאם

מא אכדת עיני נומה וממלכת א עזיו
 מא תלוק בעיני עלא א נאר אדי כאעדה
 תשתעל בכדבי בעשכהל גלאם:

האדי צפת א ביורת

בעד האדא אמרת לל בנאיין אן יבנו
 להא כמס ביורת א ואחר אחסן מן
 א תאני. בית א אוול מן להב ובית א
 תאני מן זמרות ובית א תלת מן יאקות
 ובית א ראבע מן אמאם ובית א כאמס
 מן א גוואהר. בית א להב כאן עלי ואל
 עאי א וכאן סקופהו מן להב ותכתאתהו
 מן יאקות א אחר ואכוואבהו ועמוחהו
 מן פצה ומרצע פי אנוואע א גוואהר ופי
 א וצפה מאיידה מן להב ועליה צפאייח
 מן פצה ופי א מאיידה מן יאעין ושראית
 וכאסאת מן בלור ואנוואע א מעאדן.
 אמא בית א תאני שבאביכהו וסיונהו
 מרצעה מן פצת א כאצה וכדאריך
 אכוואבהו ועמוחהו מן פצה ופיה תכת
 מרצע מן יאקות וזמרות וגוואהר וכד
 וצפת זליכה כמס גלמאן ואכפין מכתאין

ובייהוים כאסאת א שראב. ובית א
 תאת פנאגרהו ועוואמידו מן בלור א
 צאפי וסכופהו עכאייד מראיאת מלוונה
 וחייאטינהו מן דהב ומפצצה באנוואע א
 גוואהר ופי א וצטה מאיידה מן פצה
 מצפאייה סבע כוש ומפצצה באיאות
 ועליה כאסין שראב תלוקה הדייה לג
 אצהאב ישרבון פיהא ויישכרון א רב
 א ארבאב. אמה בית א ראבע כאן
 אכאכדו מן אבאנוץ יצטוחהו מן עאג
 ומרצע באנוואע א יאקות וא גוואהר
 אלזואן אלזואן ועגאיוב א זמאן תהייר א
 נצר מן א שוף ופיה מאיידה מן דהב
 ומרצעה בא יאקות וגעלת סבע גלמאז
 ואכפין דור דעה א מאיידה ודור דאייר
 א בית הנאדיל מן זמרות ויאקות. ובית
 א כאמס כאן אספלהו וחייאטינהו
 וצטוחהו מן גוואהר. ופי וצטהו ביר
 עמכהו מאייתין וסבעין צראע. ורכבת
 דור דאייר א בית צוור א סכאע ול חות
 א שיוור ול אפאת. וגעלת פי כל זוויה
 מן ארבע גוויאת א בית צור תספס

באידיהא ותרקין ברנליהא. וגעלת
 בנאנב כל וחש גווארי תנתין לחתה
 אדה דכל יוסף יצירון יגנו וייספכו
 ימכן ימיל קלבהו. ועלכת עלא באב א
 אול תלת הנאדיל מן דהב. ועלא באב
 א תאני תלת הנאדיל מן זמרות. ועלא
 באב א תאת חלת הנאדיל מן גוואהר.
 ועלא באב א ראבע תלת הנאדיל מן
 יאקות. ועלה באב א כאמס תלת הנאדיל
 מן דהב ומרצעה באנוואע א דר ויאקות
 וא זמרות ול א מאס ומעלחין בזנאגיל מן
 דהב. ומד צוורת בלמיע א ביות צורתהא
 וצורת יוסף ובעד מא כמלת א ביות נת
 זליבה ומאת יא אנוואר גיבו כאסאת א
 שראב ואשרבו יא אחבאב:
 אמה מזוליכה קד נאדת יא יוסף יכון
 ימשי מעהאלל בסתאן. פהאלת
 יא יוסף א יוס קד עימתך תתעלב פי
 נעמתי סעד אללה עבד א טאע מוידאח
 ואנתא עבדי יא יוסף יכון תטיעני זל.
 תכל יאמרי. פאכדת א יוסף ודכללתהו
 א בית א דהב ולבסתהו טכס א מלוק
 וערבחהו א כאס ומאת לדו יא יוכה א

עויו אשתראך חתה תסמע לשורי ותשיע
לאמרי פאסמע מני שיי אלדי אמרתך
פיה.פקא דהא יוסת יאזליכה אנא אכא
מן אלה תעלה ואכאף מן יום א דין ויום
א חסאב. כיה אעמל האלי א כטאייה
וא עויו מווכדני עלא גמיע לדי ענדהו
בל בית גמיע מלהו סלם בידי מן עדה
אנתי לאנך וזוגתה וכיף יא סתי אפער
הל פאחשה ואכלא רבי ידי וצאני .
איואכום מן מרת א גריבה לא תנשך פי
כצרהא ותצייעך פי מאלה ותרוויך
גמאה ולא יוואיך חלו לסאנה ול
תווקעך באחבאה לתנל מקצדהא
ותרהשך באטיאכה ועטרה
ואטיאכה. פאמתנע מן א וכה פי
באכה ואיך תסכרך פי שראכה
לאנך תכי פי בחר עלאכהא. וחולאי
מות שריקהאוי שיטאן רפיקהא לאנהא
תתעב ללבך ותעאדי רבך וייעלם לנכך
ככיה יא סתי לתכי בהל עמל וכיף
אגאזוב ענד רבי עז וגל. כאפי מן אלה
ואתרכי מן האלי א בייות אכא אנר

פי בחר א שיטאן. פכאלת דהו יא יוסת
אנתא א יום במנולת א עויו ענדי ואעז
מן א מדוך. עדיש לם תקבל שורי
ותשיעני ותסלם מן עדאבני. פעאדת
תאכדהו בל נצר ותמאזחהו והוא מנצי
עינהו לל ארץ ולם ינצר איהא. וכאיילן
דהא יא סתי תעוודי בל תעלה לאנהו
עלם בכד סריכשף גמיע מכפי. ואעלמי
אן תרכיל. במדאכל א עויו א סוכחאן
ותעלה יהלך. פכאלת דהו יא יוסת. מא
תטלה לסאנך במזאחך ותצאחכני
ואנתא ענדי מכאביד א עויו אלא כצית
חאנתי. אנצר אא בכאייה ותחניני
כדאמדי ואשפה עליי מא שפכתו עדי
דאד א סאעה צאנת רוחו כתיר וכל
יא אוולאד יעקב יחכם א ביני ובינכום
עדא מא פעלתום בייא וככא בכאן
שדיד פכא יא סתי אדכרי א תעלה
וארגעי מן מעאצי א שיטאן אנכאן תרדין
תכסבין תוואב כרגני מן הל בית. כאלת
יא יוסת כיה תריד תצלם נפסה מן הל
נעמא. פכא דהא יא סתי א ויל עדא א

עבד אדני יגפול מזו כלאם רבהו ודאר
 ונהו ענהא. וכאת יא יוסף תנדרם נראמה
 עצימה בעד האדה א כראמה קא להא
 יא סתי אדני מא כרמהו רבהו ירחעב
 חלבהו פאכרמי גירי בהל כראמה. וכד
 דכלתהו ארבע בייות ומא רפע ראסהו
 מז א ארץ פגא לא בית א כאמס וכד
 רפעת ראסהא תחת וגה יוסף וכאנת
 מחסנה שביה א כמר תצווי פרפע יוסף
 ראסהו ונצירהא שאף חסנהא ונמצאהא
 ולם עאד יגאוובהא עלא מא עמלת מעהו
 פקלת יא יוסף עדיש מא תשיעני פקא
 יא רבי יא כאקי יא רחים יא חנין יא
 ראזי יא מוולאני יא סאמע דעאיא אה
 א אנביא ואל אווליא כלצני מן הל מחנה
 א מווייה. אסאדך יא רבי אן תכלצני
 ותלבסני טוב אווקארך ולא תמנע
 רחמתך מני ולא תכליני פי אמרך לאנני
 דם אכוד עליה. פארטעדת זליכה מן
 דעא יוסף עליה א סלאם ובכת בכאן
 שדיד. וכאת אש אסווי מע הל גדאם א
 עניד פלא ראית מתלה יא צנדיד. ולאכו

יא יוסף לאכד ארוויד בעד הל כראמה
 עדאב עצים. פכרנת מן א בסתאן מנצבה
 מתל עבד א עניד ותזיר אא יוסף והיא
 כאיולה לא חוול ודא מוותן אלא באלאה
 עלא כל שיי עצים ולא עאדת תשוף יוסף
 והוא איצן לם עאד ישופהא וצארת תבכי.
 ותנוד דמועהא לא אן תנייר לונרהא
 וחסנהא ונמצאהא עלא מא צאברהא
 פארסלת לא אמהא א עטיפה צלטאנת
 בדאדהא וכאת להא ארסלי לוי צנאעין
 דיצנעון גיר בייות לד עזוי פרסלת להא
 אמהא מאיית חמל דהב ופצה וגוואהר
 ויאכות ולאמס. ורסלת מעהום ארף
 צאנע ווצתהוב אן יצנעון אא זליכה בייות
 כמא תריד וארסלת זליכה לענד א עזוי
 זונהא וכאת לדהו יא אייהא א עוי.
 אריד אבני לה בנאייה לא אנוונדת ענד
 אחד לא כבל ולא בעד. פקאם א עזוי
 ובעת להא למסה ופבעין חמל דהב
 גפצה וגוואהר ואמס ויאכות וארסל
 להא סבע מאיית בנאיין אסתאדין מן גיר
 א צנאע התא יבנוו דהא א בנאיית א

פאכרה ו עצימה ואיסל דהא למס
מאיות אסתאדין חתא ימצון להא ו
מרמר וי רכאם וי אבאנוי. פאמרת ו
בנאיון אן יבנון להא בית מרבע עלא
ארבעת ארכאן ודהו ארבעת אסוואר מן
מרמר ורכאם. ובין כל רכן ורכן סור מן
דהב ומרצע באנוואע ו גוואהר ותחת
כל רכן תור מצוור ימרצע כל יאקות
ונעלת לכד תור כרנין מן יאקות ו
אחמד ונעלת ו סקף מן צנרל ואבאנוי
ופוכהא צפאיוח מן פצה ועלאת אה
כנריל מן גוואהר בינאניל דהב ונעלת
פי כל זווייה צורתהא וצורת יוסף עלייה
ו סלאם ונצבת צרירין ואחד להא וואחד
ליוסף ונצבת פי ו וצטה מאיידה מן
ענבר. ונעלת פוכ ו קצר סתור מן חריר
ודיבאנ. ונעלת איצן פרסי מן דהב יהוא
מחשה כל מסך וי ענבר וי זעפראן.
ונעלת פי כל זווייה גול מן דהב. וכאי גול
וואחד ביידהו כאם זמרות ומתרום מן
אפכאר ו שראב. גול ו תאני ביידהו
מבכרה מן גוואהר ופיהא ו מסך וי

ענבר ואנוואע ו בכור. וגול ו תאני וי
ראבע ביידהום כרכאן מן גוואהר ופיהא
מאיו ו ורד וי מסך וי ענבר. חתא
אדא קעד יוסף כל ואחד יצנע צנעתהו
וזכפת עלא ו חוין וציפתין וכידהום
כאסין וכריה ומבכרה מן זמרות אה
אכצר. ונעלת אבוואב דלך ו קצר מן
צנרל ועוד ואבאנוי. ופוכ כל באב
טאווס מן דהב ורגליה מן פצה וראטהו
מן יאקות ומנאחירדהו מן עמיה וענמהו
מן דר וגנאחהו מן גוואהר ומלת בשנהו
מן מסך וענבר. ונעלת מן ימין ו קצר
תור מן דהב ועמלת פי וצט ו קצר נהר
ופי דלך ו נהר רחא תמחן זעפראן.
ועלאת פי וצט ו קצר גוואהר רתצווי
מתל ו קמר וכאן וואנהא מאיותין דרהם
ווצעת פי ו קצר צנם ע"א עאמור מן
דהב ועלא ראטהו רמאנה דהב ווין ו
רמאנה אחד עשר רמל. ועקדת עלא
דלך ו קצר קבה עלוואה סבעה
ותלאותין צראע וי קבה כאן דהא
ארבעת ארכאן ותחת כל רכי עלג מן

דהב ועכארת א קבה מן דהב ומרצעה
 באנוואע א גוואהר ואל יאמות ואל אמתם
 ואל זמרות. ועמדת פיהא הנאדיל מן
 גוואהר ונצבת פיהא כראסי מן דהב .
 ופי כל זוויה וקפת צורת ארבע עבד
 וארבע גווארי חתה אלא דכל יוסף א
 א קבה יספקון פי אידיהום ויירקצון פי
 הנליהום. פלמא למלת א קבה דכלת
 זליכה חתא תשופהא. פלאכת
 בכאטרהא וענבתהא פבכת בכאין
 שדיד פקאו להא יא צלשאנה אשא כבר
 עדיש תבכין תרה מא אחר עמד הל
 עמד לא כבלך ולא בערך. פכאלת וכיה
 אעמד מע הד גלאם וכל מא עמדת דם
 גא עלא טאעתי וחה א עזי א כאן הד
 מרא מא יטיעני לאהלך רוחו. פכאלת
 רוחו נאדוה חתה אשוף מענאת גוואכהו
 זמנטה לסאנהו מעי. וחה א חה אן דם
 טאעני לארמיה דל הלאך וארוויה אל
 נגום בד צהרייה. לפן גא יוסף אתלכתהו
 בין ידיהא ווקפתהו בין עיניהא וכאלת
 דהו. אהלז וסהלז ומרחבן ביד יא

תסתאהל א תרהיב. ואן גבת עישי
 מכדר ואן חצרת ענדי יטיב. יא יוסף א
 צדיק וחה א עזי בנית לך בנאייה לם
 תציר לא כבל ולא בעד א תעלה יבלגני
 מעך ויגמע שמדי ויאיך עלא כתר
 מא אהב שופך ומלאקאך סליתני
 ובליתני ברהוואך ואש עצרך ואש הוואך
 נמיע א אשמא יגמע שמלנא ויאיך. קל
 יוסף יא זליכה אנתי סתי ומלכה רכבתי
 אפעדי ביא מא תשתהין ומא תחב
 נפסק. פדכלתהו דל בית והווא יבכי
 וייקול יא זליכה סמית אגדה עליכי
 אתרכיני יכפאני פעד אדי פעדו ביא
 אוולאד יעקב דר לבסוני תיאיב א דל
 וי א שכא וקמיץ א עבודי יא. חסבו באעוני
 לקום אדי יסתכדמוני מא חסבו באעוני
 לקום אדי יכרגורי מן טאעת א רחמאן .
 פקאלת להו מנין אנתא כאייה מן מלך או
 מן אנסאן אנגיר. קל להא אנא כאייה מן
 אללה תעלה רב א ארבאב כאה א
 סמאוואת וי אראצני. פכאלת יא יוסף מא
 ביהא עדאג ואנכאי. תכאף מי א עזי

סידה אנא אסממהו ואנלד רכבתו פי
 סאעה ואספד לחמהו מן עצמהו פכל
 אעור באלדה אן אפעל דאך כיה תפעלין
 דאך פי סידו אדי מלד רכבתי ורכבתה
 וכיה יסמח לי רבי אן תכתלין נפש לאנל
 נפסי. פדאר וגהו ענהא ושאף כדר
 מסתר קל דהא אש אכו גוואהל כדר .
 קלת גוואהל סתר מעבודי התא ארא
 גית לעניי יכון הל סתר כאשע ביננא
 וכינהוכא דהא יא זריכה אנתי מסתחיה
 מז מעבודה אדי עיו דהו ולם יקשע. אלו
 להו ולם יסמע. אנה להו ולם ינשק. אידן
 להו ולם יגמע. רגלין להו ולם ירתבע .
 פכיה אנא ולם אסתחי מן אדלה א חכ
 סוכחאן ותעלה רב א ארבאבז מסבב א
 אסבאב אדי לא אאה סוואה ולם מעבוד
 גירחו עלם פי א פפא יא את רב א ברארי
 כאסא סמאואת ואל אראצי. א כוואכב
 ואל ברארי א טאייק א גיור א עלם פי א
 אסראך פמא יסמח לל אנסאן אדא יכטא
 לאנהו קאדר עלא כל שיי קדיר פקאת
 להו אדא עצית דרבה באיש ישאכבך כל

נאר. פקאת להו אנא ענדי דהב ופצה
 וגוואהר ואמאס וממאיד ווצאיייה ואמוול
 וגמיע שיי מתמו ואתצדקך פיה חתא
 יגפר דנבך. קל להא יא סתי פלא יחאבי
 וגה ודא יקבל רשווה ומן יתשפע לי
 יום א דין ויום א קייאמה. קלת יא יוסף
 יא מחלה שערך. קא מן מתו יבלא שערי
 ויינתר קאת יא יוסף מחלה עייונד
 קא דהא בעד מותי בתלאתת אייאם
 תסיל עלא כדוי. קאת להו מחלה לסאנד
 קא דהא אלדה ינטקא לסאן. קאת להו
 יא יוסף א חביבה עששת קום אסמיהא
 קל דהא תתברד מן חללאה. קאת יא
 יוסף שעלת נאר בפאדי קום אטפיהא
 קא דהא א וקדהא יטפיהא. קאת להו
 יא יוסף אנצור חסני וגמאי. ויכתלט חסני
 מע חסנה. וגמאי מע גמלאה. קל האשה
 לרבי יא זריכה אכתפי בזונד א עיו
 אחסן מני ומן כל אחר. וכאנת זריכה
 מחסנה מתל יא כדר א מכמלוקר
 תזיינת פי כל זינה חסנה ומד רבסת
 דיוספ זינת א עיון ואל תאנ ואל דינא

ויוסף מא כאן ילתפת ליהא. האת יא
 יוסף מתל מא אמאחד מאזחני ולא
 תנאפיני ולא תעאדבני אסמע מא אהול
 לך ושיעני ושאבה לשורי ולא תחונני
 לאעאמבך עאמבת אדי לם גרת בעד
 וחייאת א עזיז אהייגך מהאנת א עלאב
 ומא אסמע לך נוואב ואבלי לחמך מע
 עצאמך. והיא כאנת מפתברה פי ונהו
 ותרגה מתל גבאר א עניד. פרמן שאף
 מא ל הו עלאנעל ידהו תחת תייאבהו
 ובדאיעכד תבתו עכד אווד עמרא עלא
 אסם אברהים ותאני עמרא עלא אסם
 יצחק וא תלתה עלא אסם יעקב ול
 ראבעה עלא אסם מוסא א נבי עליה א
 סלאם וא כאמסה עלא אסם אהרן א
 אמאם וא סאתתה עלא אסם דוד עלמאן
 ישראל ול סאבעה עלא אסם סלימאן א
 עלמאן וכל יא אללא אלהי ואיגא
 אנדאדי אגאה א אולאנין וא אברין
 אדם מן א טראב נשיתו וניה מן א
 מוסא ניותו ואברהים מן א נאר
 כלעתהו ויצחק מן א דבה באל נבש

פדיתו ויעקב כל צרע סוויתו אנדעי
 אנא לך באסם א חה והוא אדי דכרוה
 עלא א. מיית ויחתי ועלא א אעמא
 וייפתח אסתניב דעוותי ואנצר בשדרתי
 לאנני לם אהדר עלא הארא א חמר
 לבסני טוב אווכארך ילא תמנע רחמתך
 מני ולא תנעל א שוטאן יכטיני קויני
 עדיה יא חק יא שפיק יא אילאה יוסף א
 צדיק. פאכבלת ליה זליכה ואכדלתהו
 פי ידהא. כא יא זליכה יהדיכי א תעאה
 ותוכלי עליה ולא תנעדיני אפעל דה
 כטאניא ואנמחי מן דיוואן א אנביניא
 ואנכתב בדיוואן א כאטיין ויישרדוני א
 מלאיכה מן א ננה יא א נאר ואלכו
 מעארב באקווא א עלאב ומא לי נוואב
 ול מלאיכה מא יכבדוני ומע א שייור וא
 וחוש יתרכוני לאנהו הארה שי מחרם.
 כלת יא יוסף אנא אתזינלך פי זנת אדי
 מא אתזיינת לל עזיז מן קבלך יא חביבי
 יא עזיז. פמא כאן ילתפת ליהא. פכלת
 יא יוסף יא עייני ליש אנא אתקדם לך
 אנתא תתבעד עני. כל ליהא אתבעד

ענך חתא אתכרב לרבי פאלא עציתו
 מא אנאוב יום א דין ויום א חסאב ואש
 יכון עצרי יום א כויאמה. פלמן שאפת
 לם קבל כלאמהא דכלת אא א בית
 ובכת בכאאן שדיד קאת יא יוסף אעלם
 או אהלך רוחך לאנך דכלת בכטאייתי
 כל להא מא יקול א' אכתל אחד :
 אמה יליכה צארת האיירה מא תערה אש
 תעמל מן ציקתהא ומא תערה כוף
 תסווי ליוסף חתה תקנעהו פמא שאפת
 ושא ענוו אדי ענוו הא מן ענאיוו א זמאן
 גאייה לענדהא. פהלת יא זליכה אש לכי
 אראכי מתניירה. פהלת יא סתי א ענוו
 אחב האדא א גלאם וארידהו ישיעני
 והוא מא יחבל. פהלת א ענוו יא זליכה
 יא בנתי צוורי פי א בית צורתהו וצורתך
 מן תחות ומן פוק. פהלת להא זליכה יא
 סתי או הדרתי תשייעלי חל גלאם
 אנכיכי מאגנאכי רבי ותצירי עיוה לא
 גאייה ענדי. פאמרת זליכה יצנען מא
 וצפת א ענוו. פצנעו להא חל. פאמרת
 א ענוו אן ישרשו א בית ויכוי זליכה

תתויין פי כל זינה וכלת להא יא זליכה
 ארכלי להאדה א בית ואבעתי עלא
 יוסף חתא יני לענדיך. פעמלת זליכה
 כמא קאת א ענוו אדי א נעלא עדיה
 תנוו. פדכלתהו ליוסף איהא וקאת להו
 תעל אוועיך ועאייה פנא איהא והוא
 מנצי עינהו לא ארץ. מתל מא כאן
 יפעל בל אוול. ולמן דכל לא בית ושא
 זליכה קראמהו מתויינה פרפע ראכרו
 ולמן שאפהא מן ימינו פדאר ימינו ותם
 שאפהא מן יסארהו פדאר יסארהו פווכה
 א שיטאן כראם. יוסף פקל יוסף ילויך
 אללה יא שיטאן פהעד עלא א צריר וחל
 עכדת אל אוולאניה ולכר מן אלדי
 עקדהא עלא אסמהו וכלאד חל אל
 תאנייהו א תאתהו א ראבעה וי א לאמסה
 א סאתתה ולמן חל עמדת א סאבעה
 שאף מכתוב כראם ונהו יא יוסף אן
 באן יכע מנך כשאיייה תנמחי מן דיוואן
 א אנבייא ודאד א סאעה נא לענדה
 מלד גבריאל וכל להו יא יוסף תעווד
 באסם אדה א עווי א גבאר פאנאוו

יבוע מנך כטאיייה תנמחי מן דיוואן אלה
ומו דיוואן א אנבייא. למן ראה יוסף הל
אשייא נאם ילא וגהו וכבא בכאאן
שדיד לאנהו כאף יבוע מנהו כטאיייה
פתקרב לא באב בזענא פנרתהו וליכה
מן וראה וצאחת יא וילי נאב לנא אל
עזיו נלאם עבראני וגא עלייא חתה יצחק
מעז וימאזנהו חתה ישלעני מן א טריכה
פעאזודת תלזמהו פאנהום לי ברה דאלך
א חין א עזיו נא לא בית פלאכה יוסף
הארב ומתניירה אוואנהו. פכאל להו יא
יוסף אש גרא לדי מע סתך אשופק הארב
כא יוסף דכלתני לי גווה לל בית ומא
ערפת אש כאן תריד תסווילי פאנהזמת
וכאן יוסף יסתחי ימול לסידרהו יאן
זוגתהו ראדת תכונהו תפעל מע יוסף
פעל רדי. פמא שאף ויא יליכה תציח
אמאן אמאן יא עזיו ארידי תסתנהם מן
הל גלאם לאנהו גא עלייה יריד יכרנגני
מן א טריכה וזעקת בחם עזי והרב רי
ברה. פלמה סמע א עזיו האלא א כלאם
מן זוגתהו. כא ליוסף אריד אעמל מעד

שי אדי מא אחד עמלהו מן מדים א
זמאן. פנמטה יוסף וקא כיר יא סידו
וחיאת ראסד מא לי צוג לאנהו הייל
דכלתני לל בית חתה יכונ אטיעהלי
ומא קבלת. למן סמעת וליכה כלאם
'וסף זעקת יא אייהו א עזי תריד תצדיק
האדה א גלאם א עבר אני ותכלב כלאמי
וחיאת ראסד הל גלאם א עבראני ראד
יכרנגני מן א טריכה וכאמת וחבת ידין א
עזיו ורגלחה. תם אמר א עזיו עלא יוסף
וכא עדבוה לחית מא ימות פכאל יוסף
חכם א עלא א עין ואל ראם עדאב אל
מכלוח ודא עדאב א כאש יא רבי יא
כאש א אנוואד. אנתא כרים ראזי א
עבאד א מא ויא אוולאד אנתא טאיייה א
גבאר מדבר א ליל מע א נהאר. ועאם
פי א אסראר ותעלם פי מתאכיל א חגאר
א משתרף עלא גאיאת ועאללם פי א
מכפאייאת יארחים יא גפיר כחה אסמה
א מחמוד א משכור כלצני מן סידו א
עזיו ומו עדאבהו פאנתא עאם כפל אמר
באטל וגמיע עמל עאטל. ושאהר אמיו

בנמיע א עאמיו. פלמן כלץ יוסף מן
 בראמהו בעת א מלך גבריא וכל דהו
 תום אנזל כלץ עבדי יוסף מן שרת אדי
 ואהע פיהא. פהבט א מלך גבריא ונא
 לכלאץ יוסף. פכאן לזליכה אנת מן
 שכל דינה וכאן דהא סבעת איילם מן
 ולדת. וכאן ורדהא מהמט ונאיים נגבהא
 פנא א מלך גבריא וערב דלך א ורד
 עלא פמהו ונטה וכל לל עיזי יא סודי
 כרבת כאתי פי כולה וכלאם יוסף א
 צדיק צדה ונעם א צדק ואנכאן תרוד
 תחקק א אמר אנצר אא תוב יוסף
 אנכאן מהטוע מן כראמהו פהו מדנב
 ואנכאן מן וראה פהו בארי. פנאב א
 עיזי א יוסף ושאף תוכהו מקטוע מן
 וראה דלך א סאעה אסתרא א עיזי
 כתיר מן א נאם ומן ארבאב א דוולת
 פאמר עלא עול יוסי ובעתהו לל חבם
 מוצע אדי מהאבים א צלטאן הנאך
 מחבוסין פעטא א ליוסי א חץ וי נצר
 בעיזי א חבאם ווכלהו עלא גמיע א
 מחבוסין וגמיע מא ירוד יוסף יצנע

פיהום :

יום מן א אייאם כטו א סאקי וי כבא
 לסידהום א צלטאן וגצב עליהום
 פרעה וגעדהום בל חבם מוצע אדי יוסף
 מחבום פנאמו פרד לילה א סאקי וי
 כבאן וחלמו תנינהום גמיען כל
 ואחרהום חלם כתפסיר חלמהו. פלמן
 צבא א צבאח כבל אליהום יוסף
 ושאפהום מתגיירין קא דהום אנצר א
 יום איואנכום מתגיירין אש מעכום האו
 יא יוסף חלם חלמנא ומא נערה מן יקדר
 ופסרהו. כא דהום תפאסיר א חלם לא
 אהכודי א חלם ואפסרהו לכום. פחכא
 א סאקי חלמו ליוסף כאיילין יא יוסף
 בחלמי והודא ערה ענב כראמי וכל ערה
 תלאתת אווראה ופיהו ענאן
 לאחקה וכלאם פרעה פי ירי ואל
 ענב ועצרתהום בל כאם ועטית א
 בייד פרעה. פהא לו האלה תפאסיר
 מנאם. תלאתת א אווראה יעני תלאתת
 אייאם בעדה תלאתת אייאם ירנעה פרעה
 עלא מרתבתך וייטלעה מן א חבם

ותרגע תעמי א כאם עלא ידהו מתד א
 סאבה פדמא יפצל א תעאה וייחסן מעך
 בדכי תדכרני ענד פרעה וייכרגני מן הל
 חבם ותעמל מעי הל פצל ול אחסאן .
 פכסבב האדה א כלאם ואכרוה אלה
 תעלא ליוסף ואבקהא סנתין כאמלה
 בד חבם לאנהו אנתכר עלא א סאמי
 ומא חצר גמיע אנתכאהו בל סוכחאן
 ותעלא. פלמא שאף א כבאו אן מדיח
 פסר יוסף חלם א סאמי. הל יוסף איצן
 בחלמי והודא תלת סלאר עלא ראסי
 ופי סלת א פוכאנייה מן גמיע שיי מאכול
 פרעה וא שיר ואכר מן א סלא עלאראסי
 פנאווב יוסף וקא לל כבאו האדה תפסיר
 א מנאם תלאתת א סלאר יענון תלאתת
 יצת. בעד תלאתת איאם ישיל פרעה
 מן עליך וייצלבך עלא א כשבה
 יאכל לחמך מן עליך וכאן פי
 תלת בעד תפסיר יוסף כאן יום
 אדת פרעה ועמל צייאפה כבירה
 וכשרו פי בלהו א סאמי ול כבאו פרסר
 שלעהום מו א חבם ול סאמי דסאנווגר

להו דנב ורדהו אא מרתבתהו וריים
 א כבאוין אנחכם עליה בל צלב וכמא
 פסר יוסף אכרו א שייור לחמהו :
 בעד האדה סנתין ומאן לילה ואחדה
 חלם פרעה באנהו ואקף עלא
 האפת א ניר וראה סבע בכראת סמאן
 ולאיכות א מנצר צאעדאת מן א שט
 וראשיאת בל חור ובעדהו סבע בכראת
 אאלרה צעיפאת א חא וכסיפאת א
 מנצר צאעדאת וראהום פראהו אן
 בכראת א צעאה אכרו עלא סבע
 בכראת א סמאן ולם ביינו פי בשונהום
 ומנצרהום באמי כסיה כאר סאבך .
 פאנתבה פרעה ושאה אנהו כאן חלמן .
 פעאר נאם וחלם תאניין והודא סבע
 סנבלאת נאשייאת בפרד קצבה
 מדייאנאת וגיידאת ואיצן סבע סנבלאת
 צעיפאת נאכתאת וראהום. פבלעו סבע
 סנבלאת א צעאה אא סבע סנבלאת א
 סמאן פאסתהאי פרעה מן נומהו
 ותלבטת רוחהו וצאק כללהו פנאדא
 לנמיע חוואצי מצר ול מנמין ול סחארי

חתה יפסרון א חלם לל צלטאן ומא
 כאן אחד מנהום יקדר יפסר לו וגמיע
 מא פסרו להו מא לאה בלאטרהו ופי א
 נהאייה סאו להו יא מלך א זמאן מא
 נקודר נפסר האדה א חלם. פנשה ריים
 א סאהיין וכל לל צלטאן יא סידנא א
 מלך מרתן לטינא קדאמך אנא וריים א
 כבאזין ואמרת עלינא בל חבם וכאן
 מענא בל חבם גלאם יהודי ממלוה לריים
 א גלארין. ופי לילה ואחדה חלמנא אנא
 וריים א כבאביו ופי א צבאח חכינא כל
 ואחרנא חלמהו לל גלאם א יהודי
 ופסרהא לנא בל רגל כחלמהו פסר
 להו. וכאן כמא פסר לנא האכלה גרא
 אדי רנעת עלא מרתבתי ויא ריים א
 כבאזין צלבת פדמן סמע פרעה האדה
 א כלאם רסל עלא יוסף ואכרוה מן א
 חבם וודוה לל חמאם ולבטוה מדבוס
 פאלר וגאבוה קדאם פרעה. פקל פרעה
 יא יוסף חלמת והודא סבע בכראת
 מתרוסאת א לחם ומחסנאת א מוצר
 צאעדאת מי א ניד ויירעוי בל הוב

ווראהום צעדוי איצן מן א ניל סבע
 בקראת צעיפאת א לחם ורדייאת א
 מנצר אדי מאילתכו מתלהום כסיפאת
 פי גמיע בלד מצר ובלעו בקראת א
 צעאף אא א סמאן ומא ביינו בוגודוהם
 ואנתבהת ועדת נמת וחלמת איצן אנהו
 סנבלאת נאבתאת בכצבה ואחדה
 מלייאנאת גיידאת ווראהום נבתו סבע
 סנבלאת משוובאת רדייאת פבלעו סבע
 סנבלאת א צעאף יא א סנבלאת א
 מלייאנאת פדאך א חין אתייקצית מן
 גומי ותפדרת קוויין ורסלת עלא גמיע א
 מנלמין א סחארין חתה יפסרון ל
 האדה א חלם ולים אחד מנהום קדר
 יפסרהו. פנאווב יוסף וכל אלה יעטי
 א חפיץ ול סלאמא יא סידוי א מקך
 אעלם אין סבע בכראת א סמאן וסבע
 סנבלאת א מלייאנאת יענוו סבע סני
 כיר וסבע בכראת א צעאף וסבע
 סנבלאת א משוובאת יענוו סבע סני
 כדש. וחלמה להו פרד מענה ואלדה
 שובחאית ויא מנבהת בל סנבלאת איהו

ראייה יכבדון סבע סנין שבע עצים פי
גמיע בלדאן מצר ווראהום יתבעון סבע
סנין גוע וכוטט עצים פי גמיע מצר ויינסמי
גמיע דלא א שבע וסבב תכראר א חלם
ידד אנהו אדלה קאצר האדה א אמר
וכרובן יגרא. פעאד יא אייהו א מדך א
עצים אללה סובחאן ותעא נבהך סלפן
בהאדי א אמר חתה פי סנין א שבע
יגמע שעאם ויינהצר בל מכאון חתה
לא תהדך אהלי מצר פי סנין א גיע .
למן סמע פרעה האדה א תפסיר לאה
נהאייה פי כאטרהו וקא גיוסף בארך
אדלה פיך יא יוסף פאנתא תכון וכיל
עלא ביתי וכואיני ועלא אמרד וחכמך
ימשי גמיע קומי פדלא א חיך גוע פרעה
כאתמהו ולבסהו ליוסף ואגלסהו עלא
כרסי מן זמרות וצאר יחכם פי מצר
וכאנו גמיע א נאם מסתכרין מן עדלתהו
ושמארתהו וברת סבע סנין א שבע
יוסף וכל וכלא פי מצר ופי גמיע אל
בלדאן חתה יגמעו א שעאם ויכזנוה א
סנין א גוע וגמע בהך מדה מכאון שעאם

מא דהא לא ערד ולא חסאב פלמא
תפמדת סבע סנין א שבע וברת סבע
סנין א גוע. פי אווד לידה ערה יוסף עליה
א סלאם אן א ירמי א גוע ויא החט פי
בטן א נאם ופרעה בדאך ראייה יחס א
גוע פי כמנהו בדאך א לילה חצר יוסף
טבכה ועמל זאד עצים. ואמא מן פרעה
אתייחין פי נצף א ליל וראה נפסהו פי
גוע עצים וכאן יכנל יכבר אוואדמהו
פדאך א חיך מא שאף ולא יוסף ידכ בל
כאב הא פרעה יא יוסף מא האדי אל
לילה מן דון א לילאי. פמל יוסף יא סידי
א מלך ערפתו אנך גועאן ונבת לך האדה
א זאד פאסתחיך א מדך ליוסף נהאייה
וקאם א מדך ואכל ושבע ורגע ונאם
ואמא א נאם גמיען כינו שעאם פי סנין
א שבע אא סנין א גוע פי מדרת א
גמיע דאך א שעאם דווד וחתה כבו אדי
פי א סלד דווד פקט שעאם יוסף
ומכאונהו לם צאר עליהום זלל. פנו אל
נאם לענד יוסף ומאן איש האדה א
אמר לא ראינאה ורא סמענאה מן

אבאאנא פקל להום יוסף האלה שגל
 אללה סובחאן ותעאא. פראחו א נאם
 לא פרעה וכלו להו ידים אלה דוולתה יא
 מדה א זמאן ביענא שעאם חתה נעתאש
 פיה ולא נהדך מן א גוע. כל להום א
 מלך אמצו לא חצרת יוסף גמיע מא
 יא אמרכום אעמלו עאדו גו לא יוסף כלו
 לרו יא סידנא ביענא שעאם חתה
 נתכוות פיה נחן ועייאנא כל להום עלא
 א עין ולא ראם פכאעהום בגמיע
 אמוואהום וביוותהום וגמיע מא ימלכון.
 ולמא תקווא יוסף פי חכמהו כל פי
 נפסהו לאבד מא יגון אכוותי למצר חתה
 ישתרון שעאם וגעל כתאב פיגמיע
 אכוואב ולאית מצר אמה מן יעקב עדיה
 א סלאם אחתאנא לל שעאם וסמע אנהו
 פי מצר מוונדי שעאם פהא לאיולאדהו
 קומו אנהדרו למצר וגיבו לנא קות חתה
 נעתאש. פקאו להו א סמצווא טאעה.
 פלמא כאמו ינהדרון כל להום אכוהום
 יא אוולאדי אוועיכום לאן יכון גמיעכום
 תדכרון פי פרד באב לאן מונב מא

סמעת פי אכוואב מצר מוונדין כתאב
 וייכתבוכום ויחנם פיכום עין לאשה
 לדאך אדכלו פי ארבע אכוואב אולאיה
 פתוודעו אוולאד יעקב מן אכוהום וקטעו
 א מסיר יא אן גו יא בלד מצר. למן
 דכלו לא א מדינה פתבו אסאמיהום.
 ענד א מנרב למן סלמו א כתאב א
 דפאתר לא יוסף פראה ראובן אמו
 יעקב שמען אבן יעקב וכדלא גמיעהום
 פדאך א וכת בכא בכאן שדיד וקל
 פי נפסו אכוותי עמלו מעי כביח אנא
 אעמל מעהום מליח ואללה סובחאן
 ותעאא לא יכון יוואכדהום. פדאך א
 חין אאמר יוסף לל כתאב אן ירוחון
 ידוורוהום פראחו יפתשוהום ושאפוהום
 פי מחלת א פאחשאת פלזמוהום
 וגאכוהום לא יוסף פלמן גו קדאם יוסף
 כאפו כתיר וכלו א ואחד לאכוה אש
 יריד יפעל מענא וזיר מצר למן גו סנדרו
 קדאם יוסף סנדה עצימה ודעולדהו פי
 דוואם א עז וי נעמא פנמי יוסף וקאל

להום מנין גייתכום ולאין ראייחין פהאו
 להו יא סידנא א וייר נחן גינא נשתרי
 טעאם מן מצר קא להום מן איי בלד
 גיתום תדורון א בלאד מא אנתום פייאין
 טעאם אנתום גוואסים פנטקו גמיעהום
 וכלו יא סידנא א וייר וחיאת ראסק מא
 נחן גוואסים לאכן נחן עבידה אוילאד
 פרד אב ואבונא יעקב א נבי עדיה אל
 סלאם וארצנא בלד א שאם פי ארץ
 כנעאן פנפם יוסף ראסהו וקא להום יא
 סום אללה א צלטאן לם נצבני לא
 חתה אשיש בלד מצר ולא לוי שגל מע
 א גרבא ולא אכיל להום טעאם ואנתום
 גוואסים פמעכום מרכיב ואייר והוא
 דפבירכום פהאו לו האשה יא מרדך א
 זמאן אן ואחד מתלך יקול הל כלאם א
 פאחישו האשא מן אדה נחן נכון גוואסים
 ודאכן יא סידנא נחן אוילאד פרד אב
 ואבונא גא להו תנעשר ולי וואחד מננא
 אנצאע וי אף א זגיר ענד אבונא וטא
 גא מענא וזה אדה א מרכוב א זגיר לאבונא
 א זגיר קא להום יוסף אננאן אנתום

צאדקין וגוואבכום צחיה תבכוך גמיעכום
 מהימין בהל בלד ויירוח ואחד מנכום
 יגיב אכונום א זגיר קאו להו יא מלה א
 זמאן מא יחדר א צבי יפארק אבוה וי
 אב איצן מא יחדר יפארק אבנהו. ולאכן
 יא סידנא אבונא סמע פי מצר האעד
 ינבאע טעאם וקא לנא רוחו גיבו לנא
 כות חתא נעתאש הל אן גינא נשתרי
 טעאם קא להום יוסף וחיאת ראם פרעה
 מא לכום דסתור תשלעון לא אן תגיבון
 אכיוכום א זגיר ענדי פאמר עליהום
 ודכלוהום לל חבם. דאי א חין עאדו
 יתכלמון בינהום בלסאן אל עבראני
 האידין. כל האדי א מציבה צאבתנא
 מן טרף יוסף. וראובן קא להום מא חלת
 לכום לא תכשון בל צבי תרא אגידה.
 סובחאן ותעלא ישלב דמהו מן ידנא
 ומא סמעתום לשורי. ויהודה כאן יחול
 אנא חלת לכום ארמוהו בל ביר ונאן
 מראמי חתא אכלצהו מן ירכום וארנעהו
 לאבוה ולמא רנעת שפת אנכום באייעיה
 ונאן יוסף יסמע כלאמהום ועאר יבני

בינהו לבין נפסיהו פכמו מחבוסין
תלאתת איאם ובעת כרנהום מן אל חבס
וקל להום כוף תפעדון מעי מא העלמוני
אש מראמכום קלו להו יא מזולאנא יא
סידנא נחן ליכנא גוואסים נחן אוילאד
פרד אב ואבונא יעמב א נכני פכא להום
יוסף אנכאן אנתום צארקין גיבו אכיכום
א זגיר לאערה גוואבכום צדה ואלא
ארנעכום לא א חבס פרדהום לק חבס
ועאד יהודה יעאתבהום ויימול להום
גמיע הארה צאבנא בסבב יוסף פכנת
אכול לבום מנין תבלעון מן כשאירת א
צבי אללה סוכחאן ותעלא יחאמכום
ומא סמעתום בשורי פלמא כתר יהודה
מעאתבהו מעהום תצנרת ארוואההום
וקצו לו יא יהודה אנתא כתלתנא כבל א
אגל אש מא בעת רב א עלמין עלא עין
ופוכא ראם ובלאנת יוסף כאן יסמע
בלאמהום ומעאתבתהום מא בעצהום
בעין נדכד לל כלווא ועאד יבכי בכאן
שדיר ויוסף כאו מראמהו יסמח להום
כשא צדי עמ וזה מעהו ואיצא יוסף תוונ

פי מצר וצאר להו ודהין וסמא א כביר
מנשה וי תאני אפרים פשאפו אבוהום
יבכי פכאו להו יא ולאנאאש לק תבכי
הא להום יא אוולאדי הדולא א ארנאל
עמאמכום והום אדי באעוני ופעלו מעי
לאש התא יעיר לכום יא אוולאדי פבעת
יוסף ורא אכווחו וכל להום הלמא פיכום
ואחד אמין ומומן גייד התא יכלמני בל
חב לא רתכאפון כל שי רדי קם יגרא
עפיכום ואן זליתום בגוואבכום וחויאת
ראם פרעה אנתום הלכין אריד תניכוי
דענדי אכיכום א זגיר קלו יא סידנא א
כלאם כלאמף ול אמר אמרף למן ראה
יוסף דאך א גוואב אכד מנהום שמעון
לאנהו שמעון כאן אדי רמא יוסף באל
גב וכל להום הל רגל יבכא מחבום
ענדי ואנתום רוחו לבלדכום התר
תניכון אכיכום א זגיר פלמן סמעו יריד
יחבס שמעון קאו בעצהום בעין מן
גבאר אדי יכדר יחבס שמעון ויוסף כאן
וערה אן שמעון גבאר שדיר פכאל אא
מנשה יא ולדי האלה א רגל יביין גבאר

ומא אחד יכאבלהו ארידך תרפסהו
 רפסה ואחד בכל מוותה ותדכלהו לל
 חבם. פקאם מנשה וצרב אלא שמעון
 רפסה ואחד מווייה ודכלהו לל חבם.
 וקל שמעון בכאטרהו האדי לאברהא
 רפסת בית אבי. ובהא שמעון מחבום
 רהן עוויץ אכוותהו מכדאר שהר זמאן.
 וכאן יוסף חבם שמעון מן דונהום לאנהו
 כאן ישור לאכוותהו כתל יוסף. למה
 שאפו אכוואן יוסף אנהו שמעון מא
 ינפד אא אן יגי אכוהום א זגיר פצארו
 יעאתכון בעצהום בא טריה וייכולון מא
 פפאנא דעות יוסף הלאן אלה בלאנא
 בכציית שמעון אש ראייה נלאוב
 לאבונא א שאייב. ויוסף חמל המולהום
 טעאם וקא להום אנכאן מא גא אליכום
 א זגיר מעכום תרא אהתלכום יכון
 תגיבוה ותחצרוה פי מצר ואמאן אללה
 עליכום. למה נולדו בא מריה באוול מנול
 פתחו עדולהום ושאפו כלואחדהום צרת
 דראהמרו פי עדלהו פאתענבו גרן
 ואזענו וכאפו כתיר וקאו בית צאר

האכדה מענא פנו לענד אבוהום יעקב
 עליה א סלאם וסלמו עליה ורד עליהום
 א סלאם וקא להום חלת א ברכה ביכום
 יא אוול אדי ליש תעווקתום כל הל מדה
 כאו יא אבונא אש נחכילד שפנא אר
 ענאייב ולאמינא א מצאייב אוול מא לינא
 למצר כתבו אסאמינא וערצוהא לל
 מדה פאמר א מדך אן יגלבונא פדאמהו
 פסגדנא להו ודעינא להו בא נעמא ואל
 עי ומא ראינאה ואל נצבאן עדינא ויקול
 לנא אנתום נוואסים סלנא להו נהן
 אכוואן מן פרד אב ואבונא וצאנא לל
 תפותון מן פרד באב. בעדא צאר ידכ
 בא חגר וייקול אנתום תנעשראך אינהום
 אכוואנכום א באמיין. נאוובנא אר
 א ואחד מאת ואל זגיר ענד אבונא
 ומרכוב א זאייד אדי שפתהו מענא הוא
 מא אכינא א זגיר לאנהו לם ימדר יפארה
 אבוה ואבוה איצן לם ימדר יפארקרו.
 פקאם וחבסנא תלאתת איאת ויום א
 ראבע גאבנא לעגדהו ואסתרהן שמעון
 מן בדלאנא ובעתנא חתה נוודי להו

אכניא א זגיר. פעאר יא אכונא אעשינא
מענא אכניא א זגיר ונוודיה למצר חתה
נפד שמעון :

פלמן סמע יעקב האלה א כלאם צרך
צרכה עצימה ובכא ולטם עלא

וגרו וכל יא רבי יוסת אנפרט ושמעו

אנחבם ובנימין איצן מא כאן יכדע. א

חכם לאדלה א ואחד לדי מא ינאם לא

ליל ולא נהאר יא רבי אנתא ברחמתך

עלא כל שיי קדיר. בעד האדא קצמו

אוולאר יעקב חתה ימשון למצר פקל

ראיבן לאבוה אנעל א צבי בי זדי ואנא

אתכפי אסלמהו לך צאג סלים ואן לם

סלמתהו אוולאדי א תנין רהן ענדך

אכתלהום פכא דהו יעקב גוואבך לם

יוותקני לאנך לים כאמל א עקד יאש

יפירני אן אפתל אוולארך דל אוולארה

ליס הום אוולאדי אבני בנימין אבדן לם

אכליה ינחדר למצר לאן אכורה מאת

והאדה א צבי בעדהו זגיר ואלה בל

שריה יצארפהו רדי תוודוני לא כבר בא

הם ואל חצרה. בעד כם יום א טעאם כללע

מן בית יעקב ול אטפאל עאדו ינועין לא
מות כא דהום יעקב קומו גיבו לנא מן
מצר טעאם. פנאווב יהודא וקא לו יא

ואדנא האכם מצר לטרנא אנהו אדא

לם נחדר מענא אכניא א זגיר לאנעאווד

נשוה ונהו. פקא יעקב ליש האכרה

סויתום די ליש ערפתום לא האכם אן

לכום בעד אך זגיר. כלא יא טידנא הוא

אד סאנא ען ואלדנא וקא דנא דל דחי

אבוכום לל חין דל לכום אך זגיר

וכברנאה ען גמיע מא סל הל כמר פי

באנא אן ראייה יקוד דנא גיבו אכיוכום

א זגיר לענדי. כלא יהודה יא אבי ארסל

מענא א גלאם ונהום נגיב דנא טעאם

ולא נמות נחן ואנתא ואטפאלנא מן א

נוע פעאר סלם א גלאם בידי ואינן

כדהו מן ידי ואנכאן לם רנעתהו לך

וסלמתהו פי ידה אכון משתום ענד רבי

וענדך פי א דוניא ואל אאכרה לא תכאת

יא אבי אנכאן עצא עדינא אג מצרי

אכתדהו ואכרב מצר מעהו כא יעקב

יא ולדי אנכאן תכרב מצר גמיע א דוניא

תכרבי. למן שאה יעקב מא פי נרא רסל
 מעהום בנימין ודעלהום בד נצרוול הפין
 תם רחלו בד ברייה לא אן גו לבלד
 מצר ודכלו א מדינא וגו לא בית יוסף
 והוא קאעד עלא חכמו כבל מא תקדמו
 אא יוסף באסול ארץ מן בעיד ודעולחו
 בד עז ול נעמה וסגרו בין ידיה. וקלו
 לחו ידום אללה דוולתך יא צלטאן
 פתכלם יוסף וכל האדה אכיכום א יגיר
 כאו נעם יא סירי. כל להום לא תכונו
 בארביין. כלו להו נחייאת ראסה יא מלך
 א זמאן מא ענדנא וכל דאך א חין רסל
 עלא שמעון וגאבהו להום וטייב
 קדוברהום ונעד להום שעאם ואכלו
 ושרבו וחמדו א תעאה פנאדה יוסף
 לא בנימין וחדתהו וכאן בנימין כאייף
 פקל להו יוסף לא תכאה יא אכי אנתא
 אכי ואנא אכך ורחל אמנא והדולה
 אכוותי ולאכך לא תכברחום בדאך
 והאדה א כאם לדי אסחר פיה חילה
 פענד א צהר אמר יוסף כל שעאם
 וצפהום מתל מא כאו יצפהום אכוהום

כאן יקודי ראובן אנלם ובערו שמעון
 ובערו לוי וכדאך גמיעהום ואמר עלא
 מנשה וגאב שראב ושרבו ומן יום לדי
 אנבאע יוסף לם קעדו גמיעהום סוויין
 ולא שרבו שראב אא דאך א חין לדי
 שרבו מע יוסף וצארו א ואחד ינצר עלא
 אכיה וייקודן מן יום לדי אפתרה יוסף
 מננא לם קעדנא הל קעדה ובעדה עבו
 חמולהום טעאם ויוסף וצא לווכידהו אן
 ינצל בד כפייה א כאם א גאם פי עדר
 בנימין ובעד מא כמלו חמולהום וטלעו
 מן מצר ומשו מקדאר סת סאעאת פמא
 ראו לא ואחד ינאדיהום מן וראהום
 וייקוד להום האדה חק א גוא אלדי
 גאזיתום לסירי עוויץ מליחו כיה תאכלון
 כבוהו ומלחהו ותסרכון א גאם אלדי
 יסחר פיה. פנאחו גמיען וכאו וחייאת
 ראסך יארנל מאלנא עלם האשא דנא אן
 נכון פי האלא א גוא האדי חמולנא והאדי
 נחנא לדי יתביין ענדנהו א גאם ינכתל
 וי באכו נכון עביד לסירי פנולו
 חמולהום ודוורו ושאפו א גאם ענד

בנימין דאך א סאעה מוכו תיילמהום
 וצרו טראב עלא ראסהום וקלו לבנימין
 האדה א עמל לם גאך מן בעיד אמך
 איצן עמלת האכדה ובאכת א ענם מן
 אכונה פענד דאך כל ואחד שלל
 חמדהו וכלאה עלא חמדהו ורנעו א
 מער וכוזו בינהום האדה א מצדי שאך
 אכונא מחסן וכאעד יעמד מענא
 אהאנאת חתה יעבט אכונא ליום אם
 נכתל א מצרי אם הוא יקתלנא פתקדם
 יהודה לענד א מצרי בהלב כוזי כר
 אסד וכל אסמעת מני כלאם יא מלך .
 אוד כא נינא כראמך תכלמת מענא
 כלאם צעאב ושעלת נאר בהלובנא
 וכלת לנא אנתום נוואסים וחבסתנא
 תלאתת אייאם ויום א תלת כלת אנא
 כאיית מן אדלה תעאה ושלעתנא מן א
 חבם. ופאת לנא כם אך אנתום וכלנא
 לך נחן אתנעשר אך אוילאד פרד אב
 א ואחד אנצאע מננא ול זגיר באמי ענד
 אבוה ואנתא חכמת עלינא חבם כאטע
 באן נגיב אכונא א זגיר וטענא לאמרך

ובננאה וחד אן כאעד תעמד מענא
 האכדה נטלב מנד יא מדך א זמאן מתל
 מא כאעד תביע לל נאם ביננא טעאם
 ואתרכנא נרוה למחלנא ואנכאן יא
 סידנא מראמך תאכר אכונא ענד
 ותצנע להו פאחשה אעלם יא מדך סת
 חל גלאם למא אכדהא סיידך פרען
 לידה ואחדה כלאה אללה כל ונע וא
 גרדאם ונחן אוולייא ומשהורין כל
 דונייא. ואעלם איצן אן אכוותי שמעו
 ולוי גו יא כרית שכם אכן חמוד וסתלו
 גמיז דכר בסבב דינה אכתנא ודוו
 אנתא לים מן עדו א אצבאט ולא להא
 ספסורתה מענא. ועלא א כצויץ מן טרף
 בנימין אכונא א עזיז ועזיז ענד אכונא
 והוא מן ערד א אצבאט ודהו מענאורת
 במסמת א ארץ ופי חצתהוראייח תספן
 א שכינה ויינבני פיהא בית א מחדם .
 ואנא יהודה צלטאן אכוותי וכל האדה
 אתחנן כראמה ואשפסו יליך ומא תכבל
 ודא תנכצע והיאת אללה לאהי ואילאה
 אנדאדי אילאה א אוולייחולאה א אנבייא

אנכאן אסלת סיפי מן כראבהו לם
 ארנעהו. לא אבדי מנה ואכלץ בסידך
 פרעה. פכל להו יוסף האדה אדי קלת
 לכום אנתום גוואסים. פלמה שאה יוסף
 אן יהודה מנתאין גיץ עצים כאם חתה
 ירווי גברותהו כדאמהום. פכאן תחת
 יוסף כצר מרמר פרפסהו ברנליה
 וסוואה שראב. למן שאפו הל גברוזה
 אנכסר יהודה מן גיצהו. אמא יהודה
 כאן פיה עאדא ילבס כמס בדלאת וכאן
 בדיסהו שערה כאנת תנקב אל כמס
 בדלאת למן כאן יגתאין וכאנת תכדה
 נאר ותסיל דם ולמן כאן יכדי זנגיל א
 חדיד פי תמהו ישלעהו נאר. פלמן שאה
 יהודה דאדי א גברוזה מא יוסף כא פי
 כאשרהי האדה גבאר מתלנא. ואמא מן
 יוסף גמע גמיע א גבאברה מא פרעה
 וכלאהום ענדהו חתה ירוויהום. פעל
 אכזותהו. ויהודה אנכסר וצאר יתכלם
 בתחנין כראם יוסף וכראם כאנס מצר
 וכלי יא סידו רכי עבדך יתכלם בעין
 א כלאם כדאמה ולא ישתר נצבה עליה

לאנך אנתא פי מצר מתל פרעה.
 וחיאת ראסך יא וזיר וחיאת ראם
 פרעה נחן נאם באריין מן כל עמל רדו
 ולא תגאפינא ולא תפות פי כשיירתנא
 אטלך אכינא מענא חתה נרוזה לאבנא
 א שאייב. פכל יוסף מא ימכן לא אכד
 אליכום א זגיר עבד ואש מא ישלע מן
 ידכום לא תכצרון לאנכום גוואסים
 ואיצן סארכין ותסתאהלון אל עדאב.
 פלמן סמע יהודה האדה א גוואב תכדס
 לא יוסף בחמה וגנב ועייונהו תקדה
 נאר וכל להו יא מצרי אתעווד בל מן
 א שיטאן ומא אסלת סיפי ואפתלךי כא
 דהו יוסף אנכאן תסלת סיפך ארדהו
 עלא רכבתךי קל להו יהודה אן אפתח
 תמי ואבלעךי קל להו אנכאן תפתח
 תמך אמליה הנאר ושראב קל יהודה
 נאר שכם כאעד תשתעד במלבי קל
 להו יוסף בדמע תמר כנתךי אנא
 אשפיהא כא יהודה תרא אצבג כל אהל
 מצר בל דם יא מצרי קל להו יוסף
 אנתום צאבנין מן כדים בעתום אכיכום

יוסף ודבחתום עניו וצבנתום תוכו בר
 דם וכלתום עלא אכוכום א שאיב
 וכלתום להו תנאווד האדי תוב אכנך
 יוסף אעלמו תרא אנא אערה נמיע
 עמלכום בוואצשת א נאם אדי ענדי דאך
 א סאעה אנתאין יהודה ניין עצים ועדך
 צרכה עצימה חתה אבתהלו נמיע אהל
 מצר ופי דאך א ציחה סמע השיס אבו
 דן אדי כאן אכרם ואטרש ונא פי דאך
 א סאעה מן דרב ארבע מאיית פרצן
 ותלאקה מע אוולאד יעקב וצארו יצרנון
 נמיען חתה נמיע האמלה פי מצר צכסת
 ודרהא ונמיע גדאר צאר ירעד וסור מצר
 וכע מן מוות צרכתהום וענד דאך כא
 יהודה לא שמעון אכיה רוח עד סוכאת
 מצר שוה כם ואחד חתא אכרבכהום
 פראה שמעון ועדהום וכאנו תנעשר סוכ
 נא לא יהודה וכברהו פכא יהודה אנתום
 אסתוולו עלא תמאניית אסוואה ואנא
 עלא ארבע אסוואה ונהגם מצר בענאר
 האדה א מצרי כא יוסף יא יהודה מצר
 דים מתר א שאם א כא תכרב מצר

תכרב כל א דוניא ולאכז אנתום האדה
 עמלכום מא תעמלן אא כראבי קא
 יהודה יא מצרי מא תעלמנא באי דין
 תשרענא אדא סרכנא נאמך נחנא נוופך
 תמנהו פל מא תשלב מא תכאף מן
 רבך כל האדה תכוופנא פי נאמך יא
 וילך מן דין אכונא א שאיבי פכא להום
 אנתום יא וילכום מן דין אכוכום א
 שאיב אדי בעתום אכוכום וכליתום
 אכוכום הויין עליה תאי עמרהו פמאר
 יהודה יא מצרי דראהם אדי להינא
 פי עדולנא מא נבנאהא דך סא להום
 יוסף האדי כאנת דראהמכום לים
 דראהמי קא יהודה נוואכאת כפיאת
 וצעכאת כשפת עלינא יא מצרי. כאך
 יוסף נמיע מא עמליתום מע אכוכום
 מב צוף ענדי סא יהודה יא וילך מן
 דין אכונא סא יוסף אנתום יא וילכום
 מן דין אכוכום יוסף אדי בעתוה. כא
 יהודה כלית פינא נשאשיב צעאב יא

פצל קאנון א נסא סתה וכמסין קלד

פי גנס חגור מן תחמלו אל האמלה ולד לס תטרה
ופי חגרה אדא יג'טוהא כטראב תנפץ מן האלה
אל טראב מן עליהא ויסיר דור מדארה ובעדין ירגע
אל טראב מן האלו ויג'טיהא ובעדין ררגע תנפצו
מן עליהא ועלא הל שגל תשתגל מן דון מקטאע
מנהא וביהא :

ופי חגרה אלא רחטהא ערא לחס אלדי בינו שער
ינתר ולס יטלע בעדהו ואדא תחטא ערא לחס
אלדי נתר מנו אל שער ירגע ינבת בינו שער עלא
אל עארה יתסכח אסס אל כאלק אלדי ללק כל
טראב היך אשכאל אלדי תתייה עקל אד אנסאלן
ויתענב ביהום :

מן בעדא שא עינו וסאר יצפן ערא קבתו א מנקושא
כאצוואר טיור וחואוין ואנוואע סג'ר וחשאישי
קאלת עיאלו אש קאעד תפתכר יא סיד קאר קאעד
אפתכר בכליקת אל כאלק אלדי ללק חוואוין ודוד
וטיור וסמך אשכאל כתרה אלדי יתיה אל עקל ערא
תרתיהום וערא סרוכהום וטביעתהום ואר עורמא
אלדי אתשטרו בשטארת אל טכאייע קדרו יווגרון
מאייה וכמסין גנס מן אל חיוואן וכמס מאיית גנס
מן א טיור ותלאתת אלף גנס מן אל סמך ועשרין
אלף גנס מן אל דוד מן ערא דוד אלדי יסירון בר
מואבל ומשרוחה רפצילאתהום ואחד ואחד
במצאחפהום יתסכח אסס אל כאלק אלדי ללק הל
אננאס ויסכב להום עישתהום די עישון ביהא :

קצת יוסף א צהוק

מצרי כל יוסף אנתום אהל הרב מן
יומכום כל יהודה שפנא צלאטיין וחכאם
ומתלה מא שפנא יא מצרי כל יוסף
שפתום ארבעה ועשרין מתכל פצה כל
מיזאן תמן יוסף אכובום כל יהודה אנא
אחסן מנד ואבי אחסן מן פרעה ומן נמיע
אהל מצר כל יוסף עפר אבו יא שאיב
אחסן מני ומנד ומן פרעה ומן נמיע מצר
כל יהודה יא מחסנא נהן אחד עשר אד
כל יוסף יא מחסן בנתום הנעשר אד
כל יהודה נהן נמיענא אויל אד יעקב
פרד אב נויפ לך יא מצרי כל להוב
יוסף נמיעכום מנדבין מן מראם אללה
תעאה כל להו יהודה לולה משתרי
א כות מא גינא לענה יא מצרי כל
להו יוסף לוקא אכובום אדי בעתור
וערא א נמי רבנות מא כאן ניתום
כל להו יהודה אש סיל לאבנא אל
שאיב יא מצרי כל להום סולו לוק
בנימין ראת ורא יוסף אנתו כל יהודה

פצל סבעה וכמסין

ואחד חכם אשמו חכם פינחס • כאן ידור כל בלדאן •
גא לבלד ואסתכטר בית שכיץ מעתבר • ומן
בעד מא קעדו צאחב אל בית ועיאלו מע אל כטאר
עלא אל מיו לר אנאסה • אל מרה קאלת לר כטאר
יא סיד אינד עאלם וענדך מעלומאת כתרה • ואנכאן
ימכן תהנינא מן מעלומאת אל ענדך • לחתא נתעלם
ונסתפיד מן גנאכך גאנב מן תעלום אלדי ילום לר
אנסאן • גאוובה אנא מסתעד אנרי מטלוביך מחבתן
וכראמה פקט תפהמיני באיי נוע תחבין אתכלם •
גאוובת אנא מרה והסאע אנא האמלה ולדאךך אחב
תתכלם דאייר אל חבל מן אוורו לתאלינו •

גאווב וקאל אחכיךך יא סת אל נסוואן • עלא צפת
כליקת אל אנסאן • לאגל הסבחין אסם אל
כאק אל רחמאן • ותפתכרין עלא אחוואל אל זמאן •
בכטן אל מרה פי ענאקיד ביץ זגאר מתל ענאקיד
ביץ אל גאנא •

ביץ אלדי כטרף ימין אל מרה • אל ביצא מדוורא
ומטאוורא • וביץ אלדי כל איסר מדוורא אל
ביצא תמאם וליס מטאוולה •

בווקת אלדי יבור אל דכר ויפר אל בור מתל אל
נשאב לטרף אל ימין יסקי וירווי ויברכר
ביצת אל ימין ומן האדי יסיר אל ולד דכר • ואדא
יפר אל בור מתל אל נשאב לטרף אל איסר יסקי וירווי
ויברכר ביצת אל איסר ומן האדי יסיר אל ולד נתייא •
מרה אלדי תגיב תום אסתקא ואתרווא ביהא

קאנון א נסא סבעה וכמסין קלה

ביצתין • ולהל סכב סאר מנהא ולדין • ואלדי תגיב
תום דכר ונתייא אסתקא ואתרווא ביהא ביצא כל
ימין וביצא כל איסר • ולדאךך סאר ענדא ולדין
דכר ונתייא •

תומא בהל ענאקיד פי קווא אלדי תגר מתל קוורת
אל מקנטיץ א יגר מן בעיד • ואדא תתגלב
הל קווא כטרף אל ימין תגר אל בור לטרף אל ימין
ויסיר דכר • ואדא תתגלב כטרף אל איסר תגר אל
בור לטרף אל איסר ותסיר נתייא • ובעץ אווקאר
ידתפק תתגלב אל קווא כל טראפין • להל סכב תגיב
דכר ונתייא •

תג'ליב אל קווא אלדי תגר אל בור האדי מתעקא
בגיר שין • והו אנכאן אל רגל פה בורו
קבל חרכאת אל מרה תתגלב אל קווא כטרף אל
איסר • ותגר א בור לטרף א איסר • ויסיר א ולד נתייא
ואנכאן חרכת א מרה סנקת תתגלב א קווא כטרף ימין
ותגר בור א רגל לטרף א ימין ויסיר א ולד דכר • ואל
כאן סארת חרכת אל טרפין כראנר יסיר תום דכר
ונתייא •

צחית תסוואת אל דכר ואל נתייא הומא בהל טביעי
אל משרוחה • לאכן אל טביעי הייא ביד אל
כאלק סכחאן ותעאלה • ומוגב רצאתו תרהם ותקעד
אל טביעי ולדאךך אדא אל אנסאן יריד יתשאטר בהל
עמד לאגל יסווי תרהים אל טביעי עלא מוגב תסוואת
אל דכר מא יסיר מראמו אנכאן רצאת אל כאלק
יעמלהא נתייא • ועלא דאךך ילום אל אנסאן יטרב

מראדו מן אל כאלק :

כזר אל רגל אביץ . ומאר אל מרה לים אביץ ורהו
דס צאפי מצפא אלדי יתגמע מנהא בסעת ידי
יני עליהא רגלהא . ויסיר חרכאת בדאכלייית גסדהא
בהראך אל וקת . ועלא דארך קארז אל עולמא בייאץ
אלדי בגסד אל ורד הווא קסמת אל אב . ואר אחמר
בגסד אל ורד הווא קסמת אל אס :

הל ביצא אלדי אסתקת והרוות והברכרת . מן אל
כזר אלדי אנפר ביהא ינגבר מיץ אלדי בכטן הל
ביצא כל כזר אלדי גא עליהא מתל מא ינגבל אל
טראב בר מאי . ומן סהס צאפי אל צאפי אלדי בהר
ביצא יכתלק א ורד :

תס הל ביצא אלדי קבלת אל כזר מן בעד מא תקבר
אל כזר תכרבר ותכבר ותתפארק מן באקי ביץ
אלדי בר ענקוד . ואן ראד אל כאלק הל עמר מא
יפסד ויכתלק מנהא ורד . יבקא מן בעד מא קבלת
הל ביצא אל כזר בתלאתת אייאס תתקדם הל ביצא
ותגי אל וצט בית אל וירד ותלתזק בגנובא . ומן קשר
הל ביצא תסיר אל בשימי . והוא אל כים אלדי אל
ורד מכלא בינו . ויסיר בהר בשימי מאי . ולדארך
קארז אל עולמא אל ורד בכטן אמו ישנה רגווא
מכלאייה בצטר מאי :

הל בשימי בר מא גאלה תכבר . ואר ורד כל מא
גאלו יכבר בווצטא ותתביין צורתו כל תדרין .
ובסכוע אל סאבע אל בשימי ככרא קד אל גווא .
ובסכוע אל עאשר אל ורד ככרו קד צבאעה . ותביין

אל ותמאנין רבווא רוס עסאכר גו מע
בגרים אל צאסובדאך לוקת צארת ציכא
כבירא עלא קוס בית ישרא וצאחו כדאס
השי תוסמע צוטהום ורחמהום בסכב א
אהר אלדי קטע מע אבהאתנא ונארא
לסבעין רייאסת אל שעוב אלדי הום כל
סמא ואאמר עליהום באנהו כל ואחר
מנהום יקתל אא אומתהו . ודאכנ פי הל
חרב הארא אנקתל יהודה אכנ מתתיהו
כ גולמן אלדי שאפו אבוהום אנתקל חאי
רנעונו לעגד מתתיהו אבוהום וחכנוען
סכב רנועהום באנהו שפנא אלדי אנמתל
אכונא אלדי כאן נכאר עסכר בינארתנא
ארתעדנא וארנענא פי כל להום אבוהום
לא יתם שי עלא כאטרנום אנא מעכום
אתהארב במוצע יהודה אבני . ורנעו פי
דאך א וקת ותחארבו כל שעוב יהו וך
זסלמהום השיית פי ידהום מוגב מא
דכרנא ומנהום אנהומו עלא בלדאן אל

סעל

בחורה ולעזר כאן מתחארכ ליימיית א
 פייל וצאדף לדי גטיץ במזאבלת א פייל
 ומן בעדא שאפוננו ומלעוננו ודלך א וקת
 צארת פרחא עצימה לקום בית ישראל
 עלא לדי עדוואנהום אתסלמו פי ידהום
 מנהים חרמוהום ומנהום קתלוהום בד
 סוף * ובגרים א צי'ם מסכוננו בנין ישרא
 וחרקוהו בל נאר ואר ארץ רקדת
 וסתראחת :

וצלטאן אנטיכום למן לדי סמע הל סמע
 לדי אנקתל בגרים וריאסת עסאכרהו
 נול בספינא ואחדה ואנהום עלא בלאד
 א בחר וכל מטרה לדי כאן יוצל תם
 באנו עאציין בינו ויסמונו מהזום :

ומן בעד דלך נו בנין מתתיהי לבית
 המקדש ובנו אא אבוואב לדי כסרוהא
 א עדוואן ובנו אתלאיים ונצפו לא עזרת
 הקודש מן נאם א מכתולין ומן א ננאסא
 ופתשו עלא דהן א זית לישעלוו אלא אל

כזר אל
 דם
 יגו עליה
 בהדאך א
 ארדי בגר

הל ביצ
 כזר
 ביצא כל
 טראכ ב

תם הר
 אל
 ארדי בי
 יפסד וי
 הל ביצ
 ותגי אל
 הר ביצ
 ורד מן
 קארו א

הל ס
 ונסכו
 ונסכו

י

מנורה ומא חצלו מן חית גמיע דהן אל
 זית לדי כאן נגסונו א יונים ובצעב כתור
 למא לדי חצל כוו ואחד בינו דהן א זית
 מקדאר שעלאן לידה ואחדא והשית
 געד בינו א ברכה לדי כפה ושעדו בינו
 תמאניית איאם לימא לחס גאהום דהן
 א זית צאפי ונציף ומא בטלת שעלאן
 אר מנורה :

עלא האכלה רתבו לנא בנין חשמונאי
 מע גמיע רבני ישרא בנמעית ישראל
 כולהום באנהו א לזומיית עלינא לנצנע
 אא תמאניית א איאם הלודי איאם פרח
 ועיד ולנשעד ביהום סרג לנערה אל
 ענאיבולאייאת לדי צנע מענה רבנה א
 בד סמא ומא יציר לנעדר ביהום אם
 לנצום ביהום אא פקט נפרח ונחכי שי
 א ענאיב לדי צנע לוא השית וכדצנא
 מן עדאנה ולאכן מאזמו עלינא ליבטלון
 מן שגדהום ומן דלך א וקת בטל אסם

קצ 5 סצל

חכם יוונים וקבלו א צלשנה מלנה בנין
חשמונאי א כוהנים הום ונסדהום אלא
מודת מאתיז וסת סנין לזוכת אדי לרב
בית המקדש ויכון השי'ת יעמרו לנא
ען קריב אכיר :

מן הל כצויז כבלו עליהום גמיע נסל
ישראל בגמיע מוואצע תהוגלהום ליחפצון
הל איאם הדולוי וסמו להום איאם פרח
בכמסה ועשרין לשהר כסליוואא א דהר
לם יבטדון רב א עלמין אדי צנע מע
אבהאתנא ענאיב הוא יצנע מענא
עגיבאת כמא הל כימי צאתך מארץ
מצרים אראנו נפלאות :

דדס א אוול-איה בת נדיב

פי בלד רוסי א שלעו ארבע נסוואן ינדארון ינמעון פלוס
לל פקרה טי ביות א תנאר ובדרכהום תקדמו צוב בית
ואחד גביר וכמעו דס דאך א גביר קאצד יתקאתל מע
כאדמו מט' שטר בל דרב וצרא קלם זגיר מן א כחל
למן סמעו הדול א נסוואן היך קאז כתיר אוופק לנא

מ
כזר אל רגל אנ
דס צאפי
יני עליהא רגלהא
בהדאך אל וקת
אלדי בגסד אל
בגסד א
הל ביצא אלדי
כזר אלדי
ביצא כל כזר א
טראב בר מאי
חס הל ביצא
אל כזר תנ
אלדי בר ענקוד
יפסד ויכתלק כ
הל ביצא אל כז
ותגי אל וצט בי
הל ביצא תסיר
ולד מכלא בינו
קאלו אל עורמ
הל בשימי כ
גאלו יכס
וכסבוע אל
וכסבוע אל ע

מא נדלל ענד הל תאגז לכלים ובוודאי מה יסלם
בידנא שי יפסלנא ולאכז הווי דאך ונהו ושאץ אדי
הום ואקפיז כאנו עלא באב חשוו בנוע ידללחו ובי הא
רבעדו שלע נאדההום ותוסל ביהום אדי יקלולו אש
מראמהום וחכונו באנהו הום פאעין לינמעון פלוס
למעוונאת א פקרא א מדלולין אדי הום בצער ודאין
לסו אדי סמע סלם ביידהום מבלל מליח שי אדי מא
גא עלא בשהום ואנדארן דאך א נסוואן יתעלבת עלא
הל חסבה פי קל להום יא אכוותי סבב אנדכום אל
ענג לאוובוהו וכיפ מא נתענג חגנא מו ספענת מו
תום דוצרתך תקאתל מע כאדמך מו סבב פר וצלא קלם
בל דרב קלנא כפאשרנא גרנע מא נדכל ענד דוצרתך
ולאכת בל הא קאעדין נשום אדי שלעת צלי עצ'ים
גאוובוהום וקא להום יצר ענד דוצרתכום מעלות יא
אכוותי אנא האדה מריקי ועאדתי מה אשמר שי לל
עבת לינא דאך א שי מא ינפעני בעד ולו מא אכזו אסוי
היך כאז יכוז עטב עדי לאסאעד אלוואני אל מסאכני
מוגב צכ'אוואת קלבי ומע כל דא שי אלדי אעפי מט
סדסוב שי קדאם פקרהום ועד'אבהום א מסאכני דאך
א וקת גאוובוהו א נסוואן ואנדעולו באנהו דשליח פניך
פי עונך מוגב תלמיל קלבך א צלי ומנך יתעלסו א נמיס
לימסוהו במשווחד לאנג יסתעדל דחץ אלואננא א מסאכני
יהי בירתך שתיה לרווחה ויהיו עניי'ם ביב

כב
דרם א תאני לאגל תלאמיד א מדארם
מן הוה

כזו

ואחד חכם נא ילם נדבה בפרד בלד ולמן בלץ
נדבתו ערפוחו באנהו אכיש נכיר בל בלד ואסמוזו
לאכן פי עסרהו מא עמא צדקה אכדן א חכם קא בא
חל ארוח אשופ בלכי במעלגתי מעהו אקדר אמלע מנהו
שי ולמן נא לבאב חוש א גביר קאמו עלינו לנדאדים
מלעוננו פי מצאבה עצימא בלאכת א חכם וקפונכתב
בחרופ וכבאר פסוק ויתז לך את ברכת אברהם פוק
באב חוש א תאגר וא צנאע דכלו וקאל לסידהום באנהו
א חכם קאעד יכתב עלא באב חושך ולמו מלע ושאף
הל פסוק מכתוב אכדהו א ענב לישופ כיפ הל חכם באז
מא ישתמהו ויחרמו קאעד בארכהו פי נאדה לו וקאל
יא חכם ארגו פצלך יפיו תערפני אש פענאתו להל
פסוק אדי כתבתלייה ואנא אעמיך נדבה מוגב מא תקול
פי קאלו א חכם אעמיני שי אדי אמלכו מנך בא חאל
ומו בעדה אקלף מענת א פסוק אדי כתבתונו עלא באב
חושך וסלם מבלג אדי מלב א חכם מנהו ודאך א וקת
בדא יפהמו משלכו והיך אברהם פי א אוול כאז אסמהו
אכרם נאקץ חרפ דהא השיית בארכהו בייאדת חרפ א
הא באפמו ותסמא אברהם וכדאך גנאבך אסמך מי ולאנו
משותך. בא כמים מתל המז להל מרב פתבהו פי באב

יני
כה
אלו
הר
ביז
טר
תנ
אל
יפ
הל
וה
הי
וק
ק
ד
ו
ו

הושך יזמך ברכת אברהם בייאדת חרפ א ה'א לאגל
תסיר כנה חרופ המז ודרכך כדרכו ושמך כשמו
וימלא המז

דרם א תאת לאגל תלאמיד א מדארם
תשובה וכפרה

מרה ענו פסירא ורגלהא צקט ענדדא בנת אבו פי עמר
פבע סניו וכל יום ויום דאך א ענוזו מו תמשי תתעני עמא
א עכאזה ותרוח לבית הכנסת ולתקצי שגילהא ויפד יום
אהל א חוש חאלו לא דאך א עגורה מו גיר עכאזה
מאשייא ומתעכוזו עלי דאך א בנת נמלת אייאם כתר
פרד יום דאך א ענוזו אשתרת עכאז נדידי וכתבת עליה
היך תשובה וכפרה אהל א חוש סאו לל ענוזו אש מענת
הל כתבה גאזכתהום בנת אבני האדי דאיימו כאנתי
תזעלני ופרד יום בזעלהא שאת עכאזה מאי ובסרתהא
ופרתהא מי א ענוזו וחרקתהום ומו בעד מא המד זעלהא
מלכת מני לאסמחא ען שי אדי סוהרו ונישאז נדאמתהא
הוא אדי רצת תסיר היי במכאז א עכאזה לומא חצלת
פלום ושחרת לי עכאזה במכאנהא ומו הל סכב כתבת
עלא א עכאזה השוכה וכפרה לאגל תדבר א בנת חל שגל
מול עמרחה באנהו בעל המד רב פשע וא זעולי מא
יחצל גיר זעלו ונקתי מפשע רב

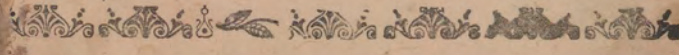
ר
ת
כס
דון
א

בית המדרש
של
הרב
אברהם
בן
הרב
אברהם
בן
הרב
אברהם

נד

דרם אראבע (לו הארץ)

פי בלד כבירי מאת ואחד גביר אדי כאן קמצן עצים
 ונכה א חי לחכרת א רוחצים ולקברים מה ידפנונו א
 לימא יאלדון מן אוולאדו עשר תאף רופייה א אוולאד
 מאהו קוי אנהצרו מ. הל מבלג וקאמו קדמו שכוותהום
 קדאב א מלך באנהו מ קבר ואחד יריד מננא חי באשו
 עבד תאף רופייה א מלך פתיר אתעגב עלא הל מטלב
 וחאן בעת גרא חי באשו וקא סכב טלבתום הל מבלג
 בען קבר ואחד אדי כלהו ישלע מקדאר ארבעה ואר
 באוואבו ח' בשו וקא לו יא סידי ענדנא כל נבאים
 נחוב בהסכבא א מיאתה אדי חיאהום יחזקא א נביא
 יענהום אחתינו ולאבן פירד ואחד ציל ומא אחתייה
 דיה כאן יעמי כל רביית' כמה קא נשך אכל ותרביית נתן
 חי לא וחייה והל שלץ טול עמרו משגול כל פאידי לימה
 לחק צאר עשיר כביר מן הל שיי תבקה מן ימות פירד
 ואחד לא יבא ולא יהיה אחנא נעמינו טרפנא כשי גווי
 חית ען קריב יחחאני דאף א מיית ותרביע א ארץ לענדנא
 לאבן הל שבץ אדי מאת מאת מוחא בלה קומה א ארץ
 אדי קאעד יאכד'הא מננא קשען לל תאי יצל פיהא מן
 הל סכב רחמנה עלינו במה טלכנא הל מבלג א מלך
 אסתהנא מן הל ג'וואב וואמר אדי אוולאדו ידפען ג'מיט
 מבלג א מלבור _____ נשך לקדא



כז
יני
בהו
אל
הי
ני
טר
ת
אי
יפ
הי
ור
ה
ול
ק
ה
ו

תפלת בית עלמין

מי שלא היה על הבית עלמין תוך שלשים יום יאמר
 ברכה זו כשיבא על הבית עלמין קרוב ד' אמות
 לקברים יאמר באימה ביראה ופחד וברעדה :
 ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר יצר אתכם
 בדין וברא אתכם בדין וכלכל אתכם בדין
 והמית אתכם בדין ויורע מספר כלכם בדין והוא
 עתיד להחיותכם ולהקימכם בדין ברוך אתה יי
 מחייה המתים ; יחיו מתוך נבלתי יקומו ; הקיצו
 ורגנו שוכני עפר כי טר אורות סליך וארץ רפאים
 תפיל :

תפלת שנהגים להספול על בית הקברות כפרט בער' ובערב יו"כ

ובבן יהי רצון מלפניך יי אלהי ואלהי
 אבותי שתקיים בי הבטחה הטובה
 משענת נאמנה אשר הבטחתני
 בתורתך ועליה אשען ואבטח לבלתי
 אשוב ריקם כי הבטחתני בתורתך
 שנאמר עושה חסד לאלפים לאוהביו
 ולשומרי מצותיו לאלף דור ; הבטחה
 זו שמור די ולכל ישראל בגלגל כל

השכנים בבית הקברות הזה ובגלגל כל
השוכבים בכל העולם שנפטרו
בשמה ותצרוזר נפשם בצרוזר החיים
בגן עדן אמן :

שלום עליכם מרגן ורבגן אתם
וחבריכם ותלמידיכם תהי נפשכם
צרוזרה בצרוזר החיים את יי אלהיכם
שלום עליכם ועל משבככם אשריכם
בעולם הזה וטוב לכם לעולם הבא
אשריכם שזכיתם ללכת בדרך
יוצריכם ואתם מזומנים לעולם הבא
יושבים במעלות הצדיקים עם
המלאכים הקדושים אצילי בני עדין
הרחמן וחיש תחיתכם הרחמן יצילנו
דראות פניכם ונשמח בכם ותשמחו
בנו בזכותיכם יצילנו יהוה אלהינו
משעבוד מלכיות ומשפוש גייסות :

מחבלי משיח ומדינה של גיהנם
בזכותכם יקל עול הגלות מעל צוארנו
ויאמר די לצרותנו בזכותכם יפתח
לבנו בתלמוד תורתו וכל אשר נלמוד
לא נשכח בזכותכם יטע אהבתו
ויראתו ויחודו בלבנו לבדתי נחמא
בזכותכם נזכה לעבודת אלהינו כדין
וכשורה ולא יבא תקלה על ידינו ולא
ינדקק לפנינו שום חטא ועברה לא
קמנה ולא גדולה ולא הרהור עברה
מעתה ועד עולם בזכותכם יצילנו
יי אלהינו מיצר הרע השולט על רמ"ח
איברינו ומיד כל מבקש רעתנו
בזכותכם ישליך חרון אפו מעלינו
ויתנהג עמנו במדת החסד ובמדת
הרחמים ויבטל מעלינו ומער עמו
ישראל כל גזרות קשות ורעות ויכנס

תפלת בית עלמין

לנו לפניך משורת הדין ויקתבנו
 בספר חיים טובים בספר פרנסה
 וכלכלה בספר מחילה וסליחה
 וכפרה אשריכם הצדיקים אשריכם
 החסידים אשריכם התמימים
 אשריכם הישרים אשריכם שעסקתם
 בתורה יומם ולילה אשריכם משבילי
 עם אשריכם מצדיקי את הרבים
 אשריכם נוחלי עם מה צפון לכם מה
 סמון לכם אין העין יכולה לראות
 ולא און יכולה לשמוע ברכתי בעין
 לא ראתה אלהים זולתה יעשה
 למחקה לו מה רב טובה אשר צפנת
 ליראה פעלת לחוסים בד זכר מרגן
 ורבנן לברכה ולתחייה לששון
 וקשמה שמחו ביהוה ונידו צדיקים
 והרנינו כל ישרי לב רגנו צדיקים

השכ
 הש
 בשכ
 של
 ה
 צרון
 של
 בעו
 אשו
 יוצה
 יושו
 המר
 ה
 דר
 בנ
 מש

תפלת בית עלמין

ביהוה לישירים נאווה תהדה
 רבון העולמים ואדוני האדונים אהי
 אברהם יצחק וישראל עבדי לא
 בצדקתינו וביושר לבבנו אנו נשענים
 להפיל תחנתינו לפניך כי אם על
 רחמך הרבים הגדולים והעצומים
 יהי רצון מלפניך יי שבזכות אבותינו
 אברהם יצחק ויעקב ובזכות כל
 הצדיקים יראי שמך שתרכה סליחתך
 על חטאתינו ותגדיל כפרתך עד
 עונותינו ותעצים מחילתך על פשעינו
 ותעביר משאם מעלינו והשיבנו
 בתשובה שלמה לפניך ודתחנתנו
 תכין לבך ותקשיב אזנך ותפתח לבנו
 בתורתך ותגזור עלינו גזרות טובות
 ואל תביאנו לידי נסיון ולא לידי בזיון
 ולא לידי חלוד השם ומכל פגעים רעים

תפלת בית עלמין

הצילנו והיה עם פינו בהגיונינו ושמור
דרכינו מחטוא בלשונו וזכרנו
בזכרון טוב ברצון עמך ורתנו קחו
לחסד ולרחמים ונהיה אהובים לשמים
וקבריות ותהי השעה הזאת עת רצון
ורחמים ויום ישועה ומחילה וסליחה
וכפרה ורפואה שלמה וחיים טובים
עדינו ועל כד נפשות ביתנו ועל כל
ישראל אמן :

יהי רצון מלפניך יהוה אלהינו ואלהי
אבותינו שתתן לנו כח לעשות
רצונך ועשות תשובה שלמה לפניך
בלב שלם ובנפש תפצה והטריפנו
קחם חקנו והרחובנו מכל צרותינו
ותוציאנו לרוחה וחסד מפני את לב
האבן ותן לנו לב טהור ותן לנו חיים
טובים וארוכים חיים שלא יהיה בהם

השכח
השח
בשמ
שלו
ור
צרוק
שלו
בעי
אשר
יוצר
יוש
המי
הר
קרא
בנו
מש

תפלת בית עלמין

בושה וכלמה חיים שדעתך נוחה
בהם ואל תצריכנו לידי מתנות כשר
ודם שיש בהם בושת פנים אלא יהיו
מזונותינו פיך בהרוחה ובברכה
בלא יגיעה ובלא עמל בהתר ולא
באסור ותן לנו זרע טוב עוסקים
בתורה ובמצות יראי שמך ודומדי
תורתך לשמה אשר יפרא שמך
עליהם :

יהי רצון מלפניך יהוה אלהינו ואלהי
אבותינו שתתן חלקנו וחדק זרענו
במה שיהיה רצונך ועבודתך וקדושת
שמך ותפוף יצרנו ותכניעהו ותמול
עזרת לבבנו לשוב אדך ולהשתעבד
ך וברא לנו לב טהור וחדש בקרבנו
לב נכון דראה אותך כד הימים
ותישר אורחותינו והעמד רגלינו

ד

במישור ודבן לבבנו ורוחנו ליראה
אותך ובשפכנו לפניך דמנו וכבדנו
תשפוך עלינו רוח חן ותחנננו והמון
רחמך יתאפקו ואמץ רפיון זרועותינו
בנשאנו ירינו אל דביר קדשך והאר
עינינו בתורתך כי אתה יי מגן בעדי
כבודי ומרים ראשי ותלמדנו צדק
ותחנננו בינה דעה והשכל להתפלל
אליך על נפשנו ולהתחנן עד נשמתנו
ולשאול עד מחסורנו ותפתח לנו
שערי צדק אשר חפצך בהם ותחיינו
חיים טובים בדי צער בעולם הזה ותן
לנו חלק טוב לעולם הבא :

אנא אלהינו ואהי אבותינו שעה את
שועתנו וענה עתרתנו . הרב
כפסנו מעוננו ומחטאתנו טהרנו .
וזכנו משגיאות ומנסתרות נקנו ונהיה

מבני אדם אשר בצל כנפך יחסיון
ירוין מרשן בותך ונחל עדניך תשקם .
תודיעני אורח חיים שובע שמחות את
פניך נעימות בימיך נצח .

צדיקי יסודי עולם יהי רצון מלפני
מחיה המתים שתהא מנוחתכם
כבוד וזכות תלמוד תורתכם
ומעשיכם הטובים יעמוד לכם ונגם לנו
ודביתנו ודכל הנדוים עלינו ולכל עמו
בית ישראל . ויהי רצון מלפניך אלהי
הרחמים והסליחות מך עד כל
הארץ שיתנוקדו רחמך ותסדיך
המרבנים על מדת הדין :

לר"ה ונזכר ונכתב לפניך בראש השנה
הזה הבא עלינו לטובה למחיקה
וקסליחה . לכפור ונזכר ונחתם
לפניך ביום צום הכפורים הוה

תפלת בית עלמין

הבא עלינו למוכה ולסליחה ולכפרה
 עד כר חטאתינו ועונותינו ופשעינו
 ועל כל חטאת עמך בית ישראל וגזפה
 לחיים טובים וקשיום לשנת ברכה
 והצלחה בכד מעשה ידנו ולפרנסה
 וקבדכלה לשנת מתיקות לשנת
 השקט ובטח ומנוחה מכל האנה
 ובהלה מכל פחד ורעה מכל נגע
 ומחדה ומכר מיני שמד ותקדה
 וגזרה רעה ושנופה לורע פשר חיים
 וקנימים העוסקים בתורה ומעשים
 טובים לפניך וגזפה לעושר וכבוד וא
 ישלוט בנו שטן ויצר הרע וגמצא חן
 ושכל טוב בעיני כל ראינו רחום וחנן
 העתר לנו עד כל מה שבפשנו למען
 רחמך וחסדיך הגדולים למען זכות
 הצדיקים וצדקניות השוכנים פה

תפלת בית עלמין

ובכד העולם פלו ושמע תפלתנו
 כתפלת ירמיהו הנביא על קברי אבות
 וכתפלת כר הצדיקים התמימים
 והישרים ואד תשובנו ריקס מלפניך
 כי אתה הוא שומע תפלת עמך בית
 ישראל ברחמים:

רבון העולמים מלך מלכי המלכים
 תמחול ותסלח עד כל חטאתי
 ועונותי ותכפר די על כל פשעי וברא
 די לב טוב ותן בלבי אהבתך ויראתך
 וכוף את יצרי להשתעבד לך והצילני
 מעברות רעות והרהורים רעים ויצר
 הרע ורתן לי יצר טוב ודבק לבי
 במצותיך ופתח לבי בתורתך לעסוק
 בה ויהיה יום מיתתי כיום קידתי שלא
 ימצא בי שום חטא ועון ותן בי כח לשמר
 פקודיך ותוכני דראות בביאת משיחך

וְנִקְוִים נִקְמַת עַמְךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל וְנִקְמַת
דָּם עַבְדֶּיךָ הַשְּׁפוּף בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ :

לכ"ה וכתבנו בראש השנה הזה .

לכ"ה וחתמנו ביום הכפורים הזה .

לְחַיִּים טוֹבִים וְחַדֵּשׁ עֲלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה
וְשַׂח בְּרַכָּה וְחַצְלָחָה בְּכֹל מַעֲשֵׂה
יְדֵי וְיֹתֵק צוֹב מְזוֹנוֹתַי וּפְרַנְסוֹתַי בְּמַלְוֵי
וּבְרִיּוֹחַ מִתַּחַת יָדְךָ וְלֹא מִתַּחַת יְדֵי
בָשָׂר וְדָם וְתִזְקֹף קַרְנֵנוּ קְמַעְקָה
וְרַגְבֵי מוֹדֵי וְתַנְנֵי קַחֵן וְקַחֵסֵד
וְלַרְחָמִים בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָּל רוֹצֵי
בְּזוֹכוֹת הַצְּדִיקִים הָאֵלֹהִים הַקְּדוֹשִׁים
וְזוֹכוֹתָם וּמַעֲשֵׂיהֶם הַטּוֹבִים יְגִינוּ וְיִלְצִוּ
בְּעַדִּי וְתַעֲשֶׂה בְּקִשְׁתִּי וְתַמְקֵא שְׂאֵתִי
קְטוֹבָה וְאֵל תְּשִׁיבֵנִי רִיבִים מִלְּפָנֶיךָ :

השכנה לכל הקטרים

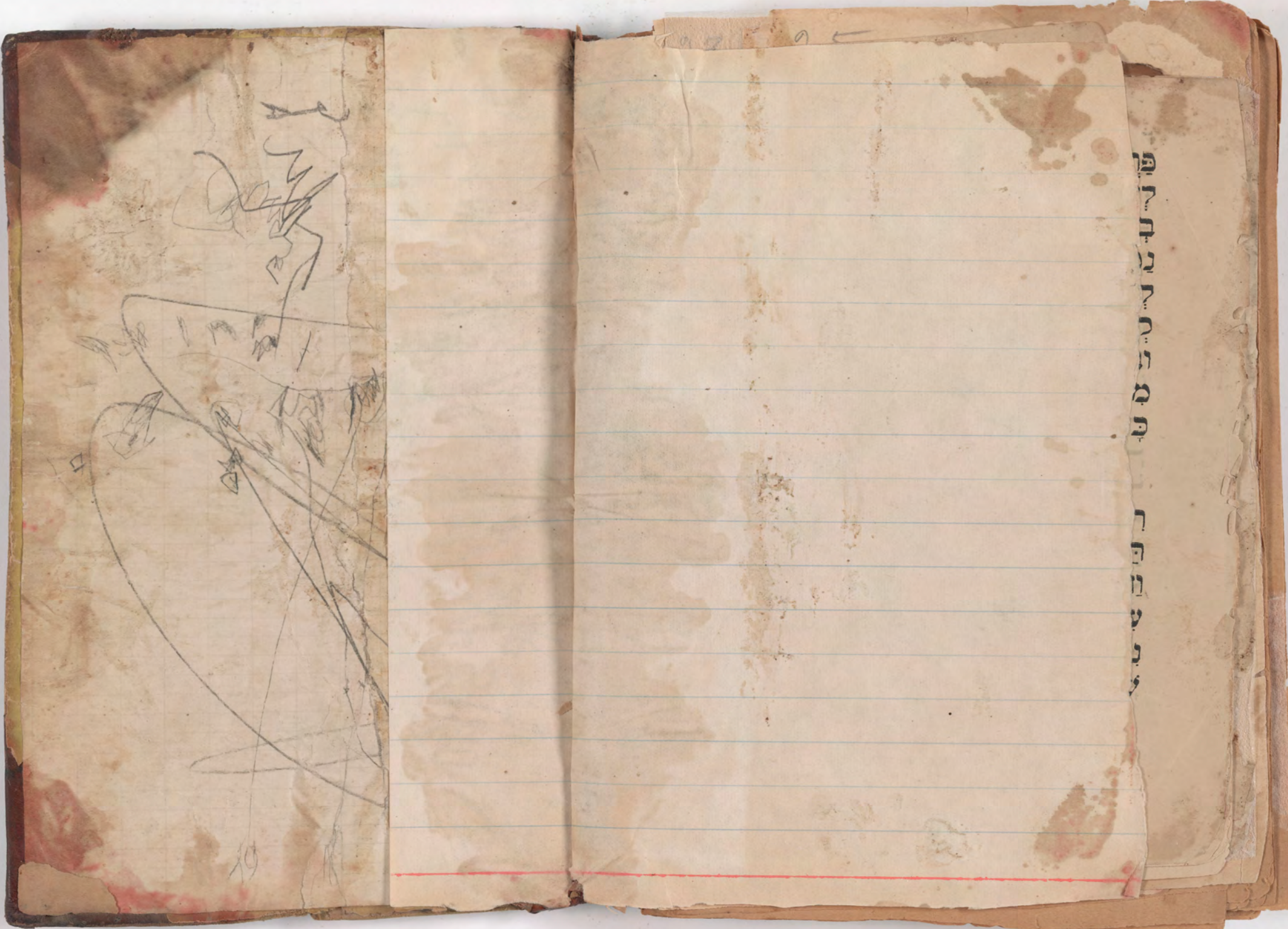
מְנוּחָה נְכוֹנָה בִּישִׁיבָה הַעֲלִינָה

בְּמַעֲלַת קְדוּשִׁים וְטְהוּרִים כְּזוֹהַר
הַרְקִיעַ מְאִירִים וּמְזוֹהִירִים עִם יִשְׂרָאֵל
וּפְנֵיהֶם כְּרוֹבֵן לְבַנְתַּת הַסְּפִירִים בְּחֵלוּיָן
עֲצִמִים וְכַפְרַת אֲשָׁמִים וְהִרְחַקְתָּ פֶשַׁע
וְהִקְרַבְתָּ יֵשַׁע בְּחַמְלָה וְחַנּוּנָה מִקְּדֵנִי
שׁוֹכֵן מְעוֹנָה וְחֹדֵקָא טְבָא דְחַיֵּי הַעוֹלָם
הָבֵא . שֵׁם תְּהֵא מְנַת וּמְחִיצַת נַפְשׁוֹת
הָאֲנָשִׁים וְהַנְּשִׁים הַקְּבוּרִים בְּחֻצְרוֹת
הַזֶּה דְאֵת פְּטוּרוֹ בְּזִמְנָהוֹן מִן עֲלְמָא הַדְּרִין
כְּרַעוֹת אֲדֵהֲנָא מְרִיבָה דְשָׁמַיָא וְאַרְעָא
וְכָל חַיֵּיהוּזֵי . הַמְלֶךְ בְּרַחֲמָיו וּמְתִיק
מַלְכוּתוֹ עֲלֵיהֶם . הַמְלֶךְ בְּרַחֲמָיו יִגְלֶה
יְסוּדוֹ עֲלֵיהֶם . הַמְלֶךְ בְּרַחֲמָיו יַפְרוֹס
הוֹדוֹ וְהִדְרוֹ עֲלֵיהֶם . הַמְלֶךְ בְּרַחֲמָיו
יְנַעֵם נַצְחוֹ עֲלֵיהֶם . הַמְלֶךְ בְּרַחֲמָיו
יַפְאֵר תְּפָאֲרָתוֹ עֲלֵיהֶם . הַמְלֶךְ הַיּוֹשֵׁב
עַל כַּסֵּא רַחֲמִים בְּכַחַת חֶסְדֵי הַגְּדוֹלִים

תפלה בית עלמין

פרנסה וברכה שלא ימוט ולא ימחה
לעולם ושלה לנו הנאולה במהרה
בימינו לראות בנחמת ציון ופדות
נפשנו והראנו ישע ומחול וסלה
דכל עונותי וחטאתי ופשעי ושמה
קהלך ועדתך ובגה עירך ותן לי בנים
ובני בנים שיהיו עוסקים ושומרים
מצותיך וקבר תפילתי ותחנתי ותן לי
כל משאלות לבי לטובה ולברכה
אמן :

על קבר אמו או על קבר אשה חשונה אומר זה
רבון כל העולמים האזינה לקול
תחנוני וקבר תפילתי ופרוסי רחמיך
וחסדיך שתהא נשמת ראייה לשכון
עם נשמת הצדקת הנקברת פה ועם
נשמת שרה רבקה רחל וילאה ועם
שאר צדקניות שנפטרו בשמך הנכבד



Handwritten text on the right page, oriented vertically. The text is written in a cursive or shorthand style and appears to be a list or a set of notes. The characters are difficult to decipher due to the handwriting and the age of the document, but they seem to consist of a series of letters and symbols arranged in a column.

